Europos Parlamentas
2019-2024

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

2020/0279(COD)

9.12.2021

PAKEITIMAI
166 - 449

Pranešimo projektas
Tomas Tobé
(PE698.950v01-00)

Prieglobsčio ir migracijos valdymas ir iš dalies keičiama Tarybos direktyva 2003/109/EB ir Reglamento (ES) XXX/XXX [dėl Prieglobsčio ir migracijos fondo] pasiūlymas

Pasiūlymas dėl reglamento
(COM(2020)0610 – C9-0309/2020 – 2020/0279(COD))

Pakeitimas 166
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Teisėkūros rezoliucijos projektas
1 dalis

Teisėkūros rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
1. ***priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją***;	1. ***atmeta Komisijos pasiūlymą ir grąžina tekstą Komisijai***;

Or. en

Pakeitimas 167
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Teisėkūros rezoliucijos projektas
1 dalis

Teisėkūros rezoliucijos projektas	*Pakeitimas*
1. ***priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją***;	1. ***atmeta Komisijos pasiūlymą***;

Or. en

Pakeitimas 168
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
1 pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pasiūlymas EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS dėl prieglobsčio ***ir migracijos valdymo***, kuriuo iš dalies keičiama Tarybos direktyva 2003/109/EB ir Reglamento (ES) XXX/XXX [dėl Prieglobsčio ir migracijos fondo] pasiūlymas	Pasiūlymas EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS dėl ***atsakomybės paskirstymo ir solidarumo*** prieglobsčio ***srityje***, kuriuo iš dalies keičiama Tarybos direktyva 2003/109/EB ir Reglamento (ES) XXX/XXX [dėl Prieglobsčio ir migracijos

(Tekstas svarbus EEE)	fondo] pasiūlymas (Tekstas svarbus EEE)

Or. en

Pakeitimas 169
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
1 pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pasiūlymas EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS dėl prieglobsčio ***ir migracijos valdymo***, kuriuo iš dalies keičiama Tarybos direktyva 2003/109/EB ir Reglamento (ES) XXX/XXX [dėl Prieglobsčio ir migracijos fondo] pasiūlymas (Tekstas svarbus EEE)	Pasiūlymas EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS dėl ***atsakomybės paskirstymo ir solidarumo*** prieglobsčio ***srityje***, kuriuo iš dalies keičiama Tarybos direktyva 2003/109/EB ir Reglamento (ES) XXX/XXX [dėl Prieglobsčio ir migracijos fondo] pasiūlymas (Tekstas svarbus EEE) *(Šis pakeitimas taikomas visam tekstui. Jį priėmus reikės padaryti atitinkamus pakeitimus visame tekste.)*

Or. en

Pakeitimas 170
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
1 pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pasiūlymas EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS dėl prieglobsčio ir migracijos ***valdymo***, kuriuo iš dalies keičiama Tarybos direktyva 2003/109/EB ir Reglamento (ES) XXX/XXX [dėl Prieglobsčio ir migracijos	Pasiūlymas EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS dėl prieglobsčio ir migracijos, kuriuo iš dalies keičiama Tarybos direktyva 2003/109/EB ir Reglamento (ES) XXX/XXX [dėl Prieglobsčio ir migracijos

fondo] pasiūlymas (Tekstas svarbus EEE)	fondo] pasiūlymas (Tekstas svarbus EEE)

Or. en

Pakeitimas 171
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Pasiūlymas dėl reglamento
1 nurodomoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 78 straipsnio 2 dalies e punktą ir 79 straipsnio 2 dalies a, b ir c punktus,	atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 78 straipsnio 2 dalies e punktą ir 79 straipsnio 2 dalies a, b ir c punktus ***bei 80 straipsnį***,

Or. en

Pakeitimas 172
Nicola Procaccini

Pasiūlymas dėl reglamento
1 nurodomoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 78 straipsnio 2 dalies e punktą ir 79 ***straipsnio 2 dalies a, b ir c punktus***,	atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 78 straipsnio 2 dalies e punktą ir 79 ***straipsnį***,

Or. en

Pakeitimas 173
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) Sąjungoje kuriant laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę turėtų būti užtikrinta, kad nebūtų vykdoma asmenų kontrolė kertant vidaus sienas, ir turėtų būti formuojama valstybių narių solidarumu grindžiama bendra prieglobsčio**,** imigracijos ***ir išorės sienų valdymo*** politika, ***kuri*** būtų ***teisinga*** trečiųjų šalių ***piliečiams***;	(1) Sąjungoje kuriant laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę turėtų būti užtikrinta, kad nebūtų vykdoma asmenų kontrolė kertant vidaus sienas, ir turėtų būti formuojama valstybių narių solidarumu grindžiama bendra prieglobsčio ***ir*** imigracijos politika, ***kuria*** būtų ***visapusiškai gerbiamos ir garantuojamos*** trečiųjų šalių ***piliečių bei asmenų be pilietybės teisės pagal 1954 m. Konvencijos dėl asmenų be pilietybės statuso 1 straipsnio 1 dalį***;

Or. en

Pakeitimas 174
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Pasiūlymas dėl reglamento
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) Sąjungoje kuriant laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę turėtų būti užtikrinta, kad nebūtų vykdoma asmenų kontrolė kertant vidaus sienas, ir turėtų būti formuojama valstybių narių solidarumu grindžiama bendra prieglobsčio, imigracijos ir išorės sienų valdymo politika, kuri būtų teisinga trečiųjų šalių piliečiams;	(1) Sąjungoje kuriant laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę turėtų būti užtikrinta, kad nebūtų vykdoma asmenų kontrolė kertant vidaus sienas, ir turėtų būti formuojama valstybių narių solidarumu ***ir teisingu atsakomybės pasidalijimu*** grindžiama bendra prieglobsčio, imigracijos ir ***Sąjungos*** išorės sienų valdymo politika, kuri būtų teisinga trečiųjų šalių piliečiams;

Or. en

Pakeitimas 175
Nicola Procaccini

Pasiūlymas dėl reglamento
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) Sąjungoje kuriant laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę turėtų būti užtikrinta, kad nebūtų vykdoma asmenų kontrolė kertant vidaus sienas, ir turėtų būti formuojama valstybių narių ***solidarumu*** grindžiama bendra prieglobsčio, imigracijos ir išorės sienų valdymo politika***, kuri būtų teisinga trečiųjų šalių piliečiams***;	(1) Sąjungoje kuriant laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę turėtų būti užtikrinta, kad nebūtų vykdoma asmenų kontrolė kertant vidaus sienas, ir turėtų būti formuojama valstybių narių ***lojaliu bendradarbiavimu ir neteisėtos imigracijos, įskaitant neteisėtą išvykimą ir tranzitą, prevencija bei atgrasymu*** grindžiama bendra prieglobsčio, imigracijos ir ***Sąjungos*** išorės sienų valdymo politika;

Or. en

Pakeitimas 176
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Pasiūlymas dėl reglamento
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) Sąjungoje kuriant laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę turėtų būti užtikrinta, kad nebūtų vykdoma ***asmenų*** kontrolė kertant vidaus sienas, ir turėtų būti ***formuojama valstybių narių solidarumu grindžiama bendra prieglobsčio, imigracijos*** ir išorės sienų ***valdymo politika, kuri būtų teisinga trečiųjų šalių piliečiams***;	(1) Sąjungoje kuriant laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę turėtų būti užtikrinta, kad nebūtų vykdoma ***valstybių narių piliečių*** kontrolė kertant vidaus sienas, ir turėtų būti ***padedama valstybėms narėms koordinuoti ir bendradarbiauti siekiant sustabdyti neteisėtą imigraciją*** ir ***apsaugoti*** išorės sienų ***vientisumą, kad būtų galima užtikrinti piliečių saugumą valstybėse narėse ir apsaugoti europietišką gyvenimo būdą***;

Or. en

Pakeitimas 177
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) Sąjungoje kuriant laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę turėtų būti užtikrinta, kad nebūtų vykdoma asmenų kontrolė kertant vidaus sienas, ir turėtų būti formuojama valstybių narių solidarumu grindžiama bendra prieglobsčio, imigracijos ir išorės sienų ***valdymo*** politika, kuri būtų teisinga trečiųjų šalių piliečiams;	(1) Sąjungoje kuriant laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę turėtų būti užtikrinta, kad nebūtų vykdoma asmenų kontrolė kertant vidaus sienas, ir***, visiškai gerbiant nacionalinę kompetenciją,*** turėtų būti formuojama valstybių narių solidarumu grindžiama bendra prieglobsčio, imigracijos ir ***veiksmingos Sąjungos*** išorės sienų ***apsaugos*** politika, kuri būtų teisinga trečiųjų šalių piliečiams;

Or. en

Pakeitimas 178
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) Sąjungoje kuriant laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę turėtų būti ***užtikrinta, kad nebūtų vykdoma asmenų kontrolė*** kertant vidaus sienas, ir turėtų būti ***formuojama valstybių narių solidarumu grindžiama bendra*** prieglobsčio***, imigracijos ir*** išorės sienų ***valdymo politika, kuri būtų teisinga trečiųjų šalių piliečiams***;	(1) Sąjungoje kuriant laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę turėtų būti ***leidžiama lanksčiai naudoti kontrolę*** kertant vidaus sienas, ir turėtų būti ***padedama valstybių narių*** prieglobsčio ***ir migracijos valdymui prie Sąjungos*** išorės sienų, ***remiantis nacionaline atsakomybe ir bendru interesu apsaugoti europietišką gyvenimo būdą, kuriam gresia pavojus***;

Or. en

Pakeitimas 179
Annalisa Tardino

Pasiūlymas dėl reglamento
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) Sąjungoje kuriant laisvės, saugumo	(1) Sąjungoje kuriant laisvės, saugumo

ir teisingumo erdvę turėtų būti užtikrinta, kad nebūtų vykdoma asmenų kontrolė kertant vidaus sienas, ir turėtų būti formuojama valstybių narių solidarumu grindžiama bendra prieglobsčio, imigracijos ir išorės sienų valdymo politika***, kuri būtų teisinga trečiųjų šalių piliečiams***;	ir teisingumo erdvę***, kai įmanoma,*** turėtų būti užtikrinta, kad nebūtų vykdoma asmenų kontrolė kertant vidaus sienas, ir turėtų būti formuojama valstybių narių solidarumu grindžiama bendra prieglobsčio, ***neteisėtos*** imigracijos ***prevencijos*** ir ***griežto Sąjungos*** išorės sienų valdymo politika;

Or. en

Pakeitimas 180
Nadine Morano

Pasiūlymas dėl reglamento
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) Sąjungoje kuriant laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę turėtų būti užtikrinta, kad ***nebūtų vykdoma*** asmenų kontrolė kertant vidaus sienas, ir turėtų būti formuojama valstybių narių solidarumu grindžiama bendra prieglobsčio, imigracijos ir išorės sienų valdymo politika, kuri būtų teisinga trečiųjų šalių piliečiams;	(1) Sąjungoje kuriant laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę turėtų būti užtikrinta, kad ***būtų ribojama*** asmenų kontrolė kertant vidaus sienas, ir turėtų būti formuojama valstybių narių solidarumu grindžiama bendra prieglobsčio, imigracijos ir išorės sienų valdymo politika, kuri būtų teisinga trečiųjų šalių piliečiams;

Or. fr

Pakeitimas 181
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(2) todėl, siekiant tikslo stiprinti valstybių narių tarpusavio pasitikėjimą, būtina vadovautis visapusišku požiūriu, pagal kurį turėtų būti susieta prieglobsčio bei migracijos valdymo ir santykių su	***Išbraukta.***

atitinkamomis trečiosiomis šalimis politika, pripažįstant, kad bendro požiūrio veiksmingumas priklauso nuo bendro ir darnaus visų komponentų valdymo;

Or. en

Pakeitimas 182
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Pasiūlymas dėl reglamento
2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(2) todėl, siekiant tikslo stiprinti valstybių narių tarpusavio pasitikėjimą, būtina vadovautis visapusišku požiūriu, pagal kurį turėtų būti susieta prieglobsčio bei migracijos valdymo ir santykių su atitinkamomis trečiosiomis šalimis politika, pripažįstant, kad bendro požiūrio veiksmingumas priklauso nuo bendro ir darnaus visų komponentų valdymo;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 183
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(2) todėl, siekiant tikslo stiprinti valstybių narių tarpusavio pasitikėjimą, būtina vadovautis visapusišku požiūriu, pagal kurį turėtų būti susieta prieglobsčio bei migracijos ***valdymo*** ir santykių su atitinkamomis trečiosiomis šalimis politika, pripažįstant, kad bendro požiūrio veiksmingumas priklauso nuo bendro ir	(2) todėl, siekiant tikslo stiprinti valstybių narių tarpusavio pasitikėjimą, būtina vadovautis visapusišku požiūriu, pagal kurį turėtų būti susieta prieglobsčio bei migracijos ir santykių su atitinkamomis trečiosiomis šalimis politika, pripažįstant, kad bendro požiūrio veiksmingumas priklauso nuo bendro ir darnaus visų

darnaus visų komponentų valdymo;	komponentų valdymo***. Pagrindinis Sąjungos tikslas turėtų būti migracijos srautų prevencija. Šiuo tikslu politikos pagrindas turėtų būti veiksminga išorės sienų apsauga. Tai būtina bet kokios veiksmingos ir tvarios migracijos politikos Sąjungoje sąlyga;***

Or. en

Pakeitimas 184
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(2) todėl, siekiant tikslo stiprinti valstybių narių tarpusavio pasitikėjimą, būtina vadovautis visapusišku požiūriu***, pagal kurį turėtų būti susieta prieglobsčio bei migracijos valdymo ir santykių su atitinkamomis trečiosiomis šalimis politika, pripažįstant, kad bendro požiūrio veiksmingumas priklauso nuo bendro ir darnaus visų komponentų valdymo***;	(2) todėl, siekiant tikslo stiprinti valstybių narių tarpusavio pasitikėjimą, būtina vadovautis visapusišku požiūriu***, užtikrinant teisingą atsakomybės pasidalijimą ir visapusišką pagarbą prieglobsčio prašytojų, pabėgėlių ir migrantų teisėms***;

Or. en

Pakeitimas 185
Charlie Weimers, Peter Kofod, Laura Huhtasaari

Pasiūlymas dėl reglamento
2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(2) todėl, siekiant tikslo ***stiprinti valstybių narių tarpusavio pasitikėjimą***, būtina vadovautis visapusišku požiūriu***, pagal kurį turėtų būti susieta prieglobsčio bei migracijos valdymo ir santykių su atitinkamomis trečiosiomis šalimis politika***, pripažįstant, kad bendro požiūrio	(2) todėl, siekiant tikslo ***apsaugoti išorės sienas ir panaikinti traukos veiksnius, kurie skatina migrantus iš trečiųjų šalių atvykti į valstybes nares***, būtina vadovautis visapusišku požiūriu, pripažįstant, kad bendro požiūrio veiksmingumas priklauso nuo ***aiškaus*** ir

veiksmingumas priklauso nuo ***bendro*** ir ***darnaus visų komponentų valdymo***;	***glausto likusio pasaulio šalių informavimo apie tai, kad neteisėtai į ES atvykę asmenys automatiškai neteks savo teisės į prieglobstį***;

Or. en

Pakeitimas 186
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Pasiūlymas dėl reglamento
2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(2) todėl, siekiant tikslo stiprinti valstybių narių tarpusavio pasitikėjimą, būtina vadovautis visapusišku požiūriu, pagal kurį turėtų būti susieta prieglobsčio bei migracijos valdymo ir santykių su atitinkamomis trečiosiomis šalimis politika, pripažįstant, kad bendro požiūrio veiksmingumas priklauso nuo bendro ***ir*** darnaus visų komponentų valdymo;	(2) todėl, siekiant tikslo stiprinti valstybių narių tarpusavio pasitikėjimą, būtina vadovautis visapusišku požiūriu, pagal kurį turėtų būti susieta prieglobsčio bei migracijos valdymo ir santykių su atitinkamomis trečiosiomis šalimis politika, pripažįstant, kad bendro požiūrio veiksmingumas priklauso nuo bendro**,** darnaus visų komponentų valdymo ***ir tinkamo įgyvendinimo***;

Or. en

Pakeitimas 187
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(2) todėl, siekiant tikslo stiprinti valstybių narių tarpusavio pasitikėjimą, būtina vadovautis visapusišku požiūriu, pagal kurį turėtų būti susieta prieglobsčio bei migracijos valdymo ir santykių su ***atitinkamomis*** trečiosiomis šalimis	(2) todėl, siekiant tikslo stiprinti valstybių narių tarpusavio pasitikėjimą, būtina vadovautis visapusišku požiūriu, pagal kurį turėtų būti susieta prieglobsčio bei migracijos valdymo ir santykių su trečiosiomis šalimis politika, pripažįstant,

politika, pripažįstant, kad bendro požiūrio veiksmingumas priklauso nuo bendro ir darnaus visų komponentų valdymo;	kad bendro požiūrio veiksmingumas priklauso nuo bendro ir darnaus visų komponentų valdymo;

Or. en

Pakeitimas 188
Annalisa Tardino

Pasiūlymas dėl reglamento
2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(2) todėl, siekiant tikslo stiprinti valstybių narių tarpusavio pasitikėjimą, būtina vadovautis visapusišku požiūriu, pagal kurį turėtų būti susieta prieglobsčio bei migracijos valdymo ir santykių su atitinkamomis trečiosiomis šalimis politika, pripažįstant, kad bendro požiūrio veiksmingumas priklauso nuo ***bendro ir darnaus visų komponentų valdymo***;	(2) todėl, siekiant tikslo stiprinti valstybių narių tarpusavio pasitikėjimą, būtina vadovautis visapusišku požiūriu, pagal kurį turėtų būti susieta prieglobsčio bei migracijos valdymo ir santykių su atitinkamomis trečiosiomis šalimis politika, pripažįstant, kad bendro požiūrio veiksmingumas priklauso ***visų pirma*** nuo ***išorės sienų apsaugos***;

Or. en

Pakeitimas 189
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(3) šiuo reglamentu turėtų būti prisidėta prie to visapusiško požiūrio ***ir nustatyta bendra Sąjungos ir*** valstybių narių ***veiksmų*** prieglobsčio ir migracijos valdymo politikos srityje ***sistema, plėtojant solidarumo ir teisingo atsakomybės pasidalijimo principą pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 80 straipsnį***. Todėl valstybės narės turėtų imtis visų būtinų priemonių, *inter alia*, suteikti galimybę ***gauti tarptautinę***	(3) šiuo reglamentu turėtų būti prisidėta prie to visapusiško požiūrio ***sudarant sąlygas vienašaliams, taip pat bendriems*** valstybių narių ***veiksmams*** prieglobsčio ir migracijos valdymo politikos srityje. Todėl valstybės narės turėtų imtis visų būtinų priemonių, *inter alia*, suteikti galimybę ***užtikrinti savo piliečių vidaus saugumą ribojant geresnio gyvenimo Europoje ieškančių asmenų priėmimą***, ***greičiau ir gausiau*** grąžinti

apsaugą ir tinkamas priėmimo sąlygas tiems, kuriems to reikia, sudaryti sąlygas veiksmingai taikyti taisykles dėl valstybės narės, atsakingos už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo, grąžinti neteisėtai esančius trečiųjų šalių piliečius, užkirsti kelią neteisėtai migracijai ir neteisėtam judėjimui tarp valstybių narių ir teikti paramą kitoms valstybėms narėms skiriant ***solidarumo*** įnašus ***ir taip prisidedant prie visapusiško požiūrio***;

neteisėtai esančius trečiųjų šalių piliečius, užkirsti kelią neteisėtai migracijai ir neteisėtam judėjimui tarp valstybių narių ir teikti paramą kitoms valstybėms narėms skiriant ***savanoriškus*** įnašus;

Or. en

Pakeitimas 190
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Pasiūlymas dėl reglamento
3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(3) šiuo reglamentu turėtų būti prisidėta prie ***to visapusiško požiūrio ir nustatyta bendra Sąjungos ir*** valstybių narių ***veiksmų prieglobsčio ir*** migracijos ***valdymo politikos*** srityje ***sistema, plėtojant solidarumo ir teisingo atsakomybės pasidalijimo principą pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 80 straipsnį***. Todėl valstybės narės turėtų imtis ***visų būtinų*** priemonių***, inter alia, suteikti galimybę gauti tarptautinę apsaugą*** ir ***tinkamas priėmimo sąlygas tiems, kuriems to reikia, sudaryti sąlygas veiksmingai taikyti taisykles dėl valstybės narės, atsakingos už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo,*** grąžinti ***neteisėtai esančius*** trečiųjų šalių piliečius, užkirsti kelią neteisėtai migracijai ir neteisėtam judėjimui tarp valstybių narių ir teikti paramą kitoms valstybėms narėms ***skiriant solidarumo įnašus ir taip prisidedant prie***	(3) šiuo reglamentu turėtų būti prisidėta prie ***pasiūlymo dėl bendradarbiavimo tarp Sąjungos*** valstybių narių ***neteisėtos*** migracijos ***kontrolės*** srityje. Todėl valstybės narės turėtų ***apsvarstyti galimybę*** imtis priemonių ***ir*** grąžinti ***neteisėtus*** trečiųjų šalių piliečius, užkirsti kelią neteisėtai migracijai ir neteisėtam judėjimui tarp valstybių narių ir teikti paramą kitoms valstybėms narėms ***siekiant kovoti su neteisėta migracija, sukčiavimu prieglobsčio srityje ir kitomis susijusiomis baudžiamosiomis veikomis***;

visapusiško požiūrio;

Or. en

Pakeitimas 191
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(3) šiuo reglamentu turėtų būti ***prisidėta prie to visapusiško požiūrio ir nustatyta bendra Sąjungos ir valstybių narių veiksmų prieglobsčio ir migracijos valdymo politikos srityje sistema, plėtojant solidarumo ir teisingo atsakomybės pasidalijimo principą pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 80 straipsnį***. ***Todėl*** valstybės narės turėtų imtis visų būtinų priemonių, *inter alia*, suteikti galimybę gauti tarptautinę apsaugą ir tinkamas priėmimo sąlygas tiems, kuriems to reikia, sudaryti sąlygas veiksmingai taikyti taisykles dėl valstybės narės, atsakingos už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo, ***grąžinti neteisėtai esančius trečiųjų šalių piliečius, užkirsti kelią neteisėtai migracijai ir neteisėtam judėjimui tarp valstybių narių*** ir ***teikti paramą kitoms valstybėms narėms skiriant solidarumo įnašus ir taip prisidedant prie visapusiško požiūrio***;	(3) ***atsižvelgiant į tai, kad pagal Reglamentą (ES) Nr. 604/2013 valstybėms narėms, į kurias atvykstama pirmiausia, tenka neproporcingai didelė atsakomybė, būtina sukurti naują sistemą, visapusiškai laikantis SESV 78 straipsnio 1 dalies, pagrįstą teisingu atsakomybės pasidalijimu ir valstybių narių solidarumu tarptautinės apsaugos prašymų srityje.*** Šiuo reglamentu turėtų būti ***siekiama nustatyti bendrą automatinio tarptautinės apsaugos prašymų paskirstymo visoje Europos Sąjungoje sistemą, bet kita ko, po paieškos ir gelbėjimo operacijos***. Valstybės narės turėtų imtis visų būtinų priemonių, *inter alia*, suteikti galimybę gauti tarptautinę apsaugą ir tinkamas priėmimo sąlygas tiems, kuriems to reikia, sudaryti sąlygas veiksmingai taikyti taisykles dėl valstybės narės, atsakingos už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo, ir ***dalytis atsakomybe visoje Europos Sąjungoje tvarkant tarptautinės apsaugos prašymus***;

Or. en

Pakeitimas 192
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(3) šiuo reglamentu turėtų būti prisidėta prie to visapusiško požiūrio ir nustatyta bendra Sąjungos ir valstybių narių veiksmų prieglobsčio ***ir migracijos valdymo politikos*** srityje sistema, plėtojant solidarumo ir teisingo atsakomybės pasidalijimo principą pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 80 straipsnį. Todėl valstybės narės turėtų imtis visų būtinų priemonių, *inter alia*, suteikti galimybę gauti tarptautinę apsaugą ir tinkamas priėmimo sąlygas tiems, kuriems to reikia, sudaryti sąlygas veiksmingai taikyti taisykles dėl valstybės narės, atsakingos už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo***, grąžinti neteisėtai esančius trečiųjų šalių piliečius, užkirsti kelią neteisėtai migracijai ir neteisėtam judėjimui tarp valstybių narių*** ir teikti paramą kitoms valstybėms narėms skiriant solidarumo įnašus ir taip prisidedant prie visapusiško požiūrio;	(3) šiuo reglamentu turėtų būti prisidėta prie to visapusiško požiūrio ir nustatyta bendra Sąjungos ir valstybių narių veiksmų prieglobsčio srityje sistema, ***skatinant ir*** plėtojant solidarumo ir teisingo atsakomybės pasidalijimo principą pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 80 straipsnį. Todėl valstybės narės turėtų imtis visų būtinų priemonių, *inter alia*, suteikti galimybę gauti tarptautinę apsaugą ir tinkamas priėmimo sąlygas tiems, kuriems to reikia, sudaryti sąlygas veiksmingai taikyti taisykles dėl valstybės narės, atsakingos už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo ir teikti paramą kitoms valstybėms narėms skiriant solidarumo įnašus ir taip prisidedant prie visapusiško požiūrio;

Or. en

Pakeitimas 193
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(3) šiuo reglamentu turėtų būti prisidėta prie to visapusiško požiūrio ir nustatyta bendra Sąjungos ir valstybių narių veiksmų prieglobsčio ir migracijos valdymo politikos srityje sistema, plėtojant solidarumo ir teisingo atsakomybės pasidalijimo principą pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 80 straipsnį. Todėl valstybės narės turėtų imtis	(3) šiuo reglamentu turėtų būti prisidėta prie to visapusiško požiūrio ir nustatyta bendra Sąjungos ir valstybių narių veiksmų prieglobsčio ir migracijos valdymo politikos srityje sistema, plėtojant solidarumo ir teisingo atsakomybės pasidalijimo principą pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 80 straipsnį. Todėl valstybės narės turėtų imtis

visų būtinų priemonių, *inter alia*, suteikti galimybę gauti tarptautinę apsaugą ir tinkamas priėmimo sąlygas tiems, kuriems to reikia, sudaryti sąlygas veiksmingai taikyti taisykles dėl valstybės narės, atsakingos už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo, ***grąžinti neteisėtai esančius trečiųjų šalių piliečius, užkirsti kelią neteisėtai migracijai ir neteisėtam judėjimui tarp valstybių narių*** ir teikti paramą kitoms valstybėms narėms skiriant solidarumo įnašus ir taip prisidedant prie visapusiško požiūrio;	visų būtinų priemonių, *inter alia*, suteikti galimybę gauti tarptautinę apsaugą ir tinkamas priėmimo sąlygas tiems, kuriems to reikia, sudaryti sąlygas veiksmingai taikyti taisykles dėl valstybės narės, atsakingos už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo, ***skatinant saugius ir teisėtus būdus,*** ir teikti paramą kitoms valstybėms narėms skiriant solidarumo įnašus ir taip prisidedant prie visapusiško požiūrio;
	Or. en

Pakeitimas 194
Nadine Morano

Pasiūlymas dėl reglamento
3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(3) šiuo reglamentu turėtų būti prisidėta prie to visapusiško požiūrio ir nustatyta bendra Sąjungos ir valstybių narių veiksmų prieglobsčio ir migracijos valdymo politikos srityje sistema, plėtojant solidarumo ir teisingo atsakomybės pasidalijimo principą pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 80 straipsnį. Todėl valstybės narės turėtų imtis visų būtinų priemonių, *inter alia*, suteikti galimybę gauti tarptautinę apsaugą ir tinkamas priėmimo sąlygas tiems, kuriems to reikia, sudaryti sąlygas veiksmingai taikyti taisykles dėl valstybės narės, atsakingos už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo, grąžinti neteisėtai esančius trečiųjų šalių piliečius, užkirsti kelią neteisėtai migracijai ir neteisėtam judėjimui tarp valstybių narių ir teikti paramą kitoms valstybėms narėms skiriant solidarumo įnašus ir taip prisidedant prie visapusiško požiūrio;	(3) šiuo reglamentu turėtų būti prisidėta prie to visapusiško požiūrio ir nustatyta bendra Sąjungos ir valstybių narių veiksmų prieglobsčio ir migracijos valdymo politikos srityje sistema, plėtojant solidarumo ir teisingo atsakomybės pasidalijimo principą pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 80 straipsnį. Todėl valstybės narės turėtų imtis visų būtinų priemonių, *inter alia*, suteikti galimybę gauti tarptautinę apsaugą ir tinkamas priėmimo sąlygas tiems, kuriems to reikia, sudaryti sąlygas veiksmingai taikyti taisykles dėl valstybės narės, atsakingos už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo, ***iš tikrųjų*** grąžinti neteisėtai esančius trečiųjų šalių piliečius, užkirsti kelią neteisėtai migracijai ir neteisėtam judėjimui tarp valstybių narių ir teikti paramą kitoms valstybėms narėms skiriant solidarumo įnašus ir taip prisidedant prie visapusiško požiūrio;

Or. fr

Pakeitimas 195
Annalisa Tardino

Pasiūlymas dėl reglamento
3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(3) šiuo reglamentu turėtų būti prisidėta prie to visapusiško požiūrio ir nustatyta bendra ***Sąjungos ir*** valstybių narių veiksmų prieglobsčio ir migracijos valdymo politikos srityje sistema, plėtojant solidarumo ir teisingo atsakomybės pasidalijimo principą pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 80 straipsnį. Todėl valstybės narės turėtų imtis ***visų būtinų*** priemonių, *inter alia*, ***suteikti galimybę gauti tarptautinę apsaugą ir tinkamas priėmimo sąlygas tiems, kuriems to reikia***, sudaryti sąlygas veiksmingai taikyti taisykles dėl valstybės narės, atsakingos už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo, grąžinti neteisėtai esančius trečiųjų šalių piliečius, ***užkirsti kelią neteisėtai migracijai ir neteisėtam judėjimui tarp valstybių narių ir*** teikti paramą kitoms valstybėms narėms skiriant solidarumo įnašus ir taip prisidedant prie visapusiško požiūrio;	(3) šiuo reglamentu turėtų būti prisidėta prie to visapusiško požiūrio ir nustatyta bendra valstybių narių ***ir Sąjungos*** veiksmų prieglobsčio ir migracijos valdymo politikos srityje sistema, plėtojant solidarumo ir teisingo atsakomybės pasidalijimo principą pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 80 straipsnį. Todėl valstybės narės turėtų imtis priemonių, *inter alia*, ***užkirsti kelią neteisėtai migracijai ir neteisėtam judėjimui tarp jų***, sudaryti sąlygas veiksmingai taikyti taisykles dėl valstybės narės, atsakingos už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo, ***skubiai*** grąžinti neteisėtai esančius trečiųjų šalių piliečius, teikti paramą kitoms valstybėms narėms skiriant solidarumo įnašus ir taip prisidedant prie visapusiško požiūrio***, taip pat suteikti galimybę gauti tarptautinę apsaugą ir sudaryti tinkamas priėmimo sąlygas tik tiems, kurie turi į tai teisę***;

Or. en

Pakeitimas 196
Nicola Procaccini

Pasiūlymas dėl reglamento
3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(3) šiuo reglamentu turėtų būti prisidėta prie to visapusiško požiūrio ir	(3) šiuo reglamentu turėtų būti prisidėta prie to visapusiško požiūrio ir

nustatyta bendra Sąjungos ir valstybių narių veiksmų prieglobsčio ir migracijos valdymo politikos srityje sistema, ***plėtojant solidarumo ir teisingo atsakomybės pasidalijimo principą pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 80 straipsnį***. Todėl valstybės narės turėtų imtis visų būtinų priemonių, *inter alia*, suteikti galimybę gauti tarptautinę apsaugą ir tinkamas priėmimo sąlygas ***tiems, kuriems to reikia***, sudaryti sąlygas veiksmingai taikyti taisykles dėl valstybės narės, atsakingos už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo, grąžinti neteisėtai esančius trečiųjų šalių piliečius, užkirsti kelią ***neteisėtai migracijai ir neteisėtam judėjimui tarp valstybių narių ir teikti paramą kitoms valstybėms narėms skiriant solidarumo įnašus*** ir taip prisidedant prie visapusiško požiūrio;	nustatyta bendra Sąjungos ir valstybių narių veiksmų prieglobsčio ir migracijos valdymo politikos srityje sistema, ***stiprinant valstybių narių bendradarbiavimą ir partnerystę su trečiosiomis šalimis***. Todėl valstybės narės turėtų imtis visų būtinų priemonių, *inter alia*, suteikti galimybę gauti tarptautinę apsaugą ir tinkamas priėmimo sąlygas ***tikriems pabėgėliams, turintiems teisę į prieglobstį***, sudaryti sąlygas veiksmingai taikyti taisykles dėl valstybės narės, atsakingos už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo, ***užkirsti kelią neteisėtai imigracijai į Sąjungą ir nuo jos atgrasyti, skubiai*** grąžinti neteisėtai esančius trečiųjų šalių piliečius, užkirsti kelią ***ir remti kilmės ar tranzito trečiųjų šalių sienų valdymo pajėgumus, siekiant*** užkirsti kelią ***neteisėtam išvykimui*** ir taip prisidedant prie visapusiško požiūrio;
	Or. en

Pakeitimas 197
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(3) šiuo reglamentu turėtų būti prisidėta prie to visapusiško požiūrio ir nustatyta bendra Sąjungos ir valstybių narių veiksmų prieglobsčio ir migracijos ***valdymo*** politikos srityje sistema, plėtojant solidarumo ir teisingo atsakomybės pasidalijimo principą pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 80 straipsnį. Todėl valstybės narės turėtų imtis visų būtinų priemonių, *inter alia*, suteikti galimybę gauti tarptautinę apsaugą ir tinkamas priėmimo sąlygas tiems, kuriems to reikia, sudaryti sąlygas veiksmingai taikyti taisykles dėl valstybės narės,	(3) šiuo reglamentu turėtų būti prisidėta prie to visapusiško požiūrio ir nustatyta bendra Sąjungos ir valstybių narių veiksmų prieglobsčio ir migracijos politikos srityje sistema, plėtojant solidarumo ir teisingo atsakomybės pasidalijimo principą pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 80 straipsnį. Todėl valstybės narės turėtų imtis visų būtinų priemonių, *inter alia*, suteikti galimybę gauti tarptautinę apsaugą ir tinkamas priėmimo sąlygas tiems, kuriems to reikia, sudaryti sąlygas veiksmingai taikyti taisykles dėl valstybės narės,

atsakingos už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo, grąžinti neteisėtai esančius trečiųjų šalių piliečius, užkirsti kelią neteisėtai migracijai ir neteisėtam judėjimui tarp valstybių narių ir teikti paramą kitoms valstybėms narėms skiriant solidarumo įnašus ir taip prisidedant prie visapusiško požiūrio;	atsakingos už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo, ***skubiai*** grąžinti neteisėtai esančius trečiųjų šalių piliečius, užkirsti kelią neteisėtai migracijai ir neteisėtam judėjimui tarp valstybių narių ir teikti paramą kitoms valstybėms narėms skiriant solidarumo įnašus ir taip prisidedant prie visapusiško požiūrio;

Or. en

Pakeitimas 198
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(4) bendra sistema turėtų susieti bendros Europos prieglobsčio sistemos ir migracijos politikos valdymą. Migracijos politika turėtų būti siekiama užtikrinti veiksmingą migracijos srautų valdymą, vienodas sąlygas teisėtai valstybėse narėse gyvenantiems trečiųjų šalių piliečiams ir neteisėtos migracijos bei neteisėto migrantų gabenimo prevenciją ir sustiprintas kovos su jais priemones;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 199
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(4) bendra sistema turėtų susieti bendros Europos prieglobsčio sistemos ir migracijos politikos valdymą. Migracijos politika turėtų būti siekiama užtikrinti	***Išbraukta.***

veiksmingą migracijos srautų valdymą, vienodas sąlygas teisėtai valstybėse narėse gyvenantiems trečiųjų šalių piliečiams ir neteisėtos migracijos bei neteisėto migrantų gabenimo prevenciją ir sustiprintas kovos su jais priemones;

Or. en

Pakeitimas 200
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Pasiūlymas dėl reglamento
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(4) bendra sistema turėtų susieti bendros Europos prieglobsčio sistemos ir migracijos politikos valdymą. Migracijos politika turėtų būti siekiama užtikrinti veiksmingą migracijos srautų valdymą, vienodas sąlygas teisėtai valstybėse narėse gyvenantiems trečiųjų šalių piliečiams ir neteisėtos migracijos ***bei*** neteisėto migrantų gabenimo prevenciją ir sustiprintas kovos su jais priemones;	(4) bendra sistema turėtų susieti bendros Europos prieglobsčio sistemos ir migracijos politikos valdymą. Migracijos politika turėtų būti siekiama užtikrinti veiksmingą migracijos srautų valdymą, vienodas ***ir orias*** sąlygas ***tarptautinės apsaugos prašytojams arba*** teisėtai valstybėse narėse gyvenantiems trečiųjų šalių piliečiams ***arba asmenimis, dėl kurių priimtas sprendimas grąžinti, ir pagarbą jų žmogaus teisėms visose valstybėse narėse, sąžiningą ir veiksmingą trečiųjų šalių piliečių, kurie neatitinka sąlygų gyventi valstybių narių teritorijoje, grąžinimą,*** ir neteisėtos migracijos***,*** neteisėto migrantų gabenimo ***bei prekybos žmonėmis*** prevenciją ir sustiprintas kovos su jais priemones;

Or. en

Pakeitimas 201
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento

4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(4) bendra sistema turėtų susieti bendros Europos prieglobsčio sistemos ir migracijos politikos valdymą. Migracijos politika turėtų būti siekiama užtikrinti veiksmingą migracijos srautų valdymą, vienodas sąlygas ***teisėtai valstybėse narėse gyvenantiems*** trečiųjų šalių piliečiams ir neteisėtos migracijos ***bei*** neteisėto migrantų gabenimo prevenciją ***ir sustiprintas kovos su jais priemones***;	(4) bendra sistema turėtų susieti bendros Europos prieglobsčio sistemos ir migracijos politikos valdymą. Migracijos politika turėtų būti siekiama užtikrinti veiksmingą migracijos srautų valdymą, vienodas ***ir orias*** sąlygas trečiųjų šalių piliečiams ***bei pagarbą jų žmogaus teisėms valstybėse narėse*** ir neteisėtos migracijos***,*** neteisėto migrantų gabenimo ***ir prekybos žmonėmis*** prevenciją ***sukuriant teisėtus būdus. Į šio reglamento taikymo sritį taip pat turėtų būti įtraukti tarptautinės apsaugos gavėjai, į ES perkelti arba priimti asmenys, taip pat asmenys, kuriems suteikta neatidėliotina apsauga;***

Or. en

Pakeitimas 202
Nicola Procaccini

Pasiūlymas dėl reglamento
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(4) bendra sistema turėtų susieti bendros Europos prieglobsčio sistemos ir migracijos politikos valdymą. Migracijos politika turėtų būti siekiama užtikrinti veiksmingą migracijos srautų valdymą, vienodas sąlygas teisėtai valstybėse narėse gyvenantiems trečiųjų šalių piliečiams ir neteisėtos migracijos ***bei*** neteisėto migrantų gabenimo prevenciją ir sustiprintas kovos su jais priemones;	(4) bendra sistema turėtų susieti bendros Europos prieglobsčio sistemos ir migracijos politikos valdymą. Migracijos politika turėtų būti siekiama užtikrinti veiksmingą migracijos srautų valdymą, vienodas sąlygas teisėtai valstybėse narėse gyvenantiems trečiųjų šalių piliečiams***, skubų trečiųjų šalių piliečių, kurie neatitinka sąlygų gyventi valstybių narių teritorijoje, grąžinimą,*** ir neteisėtos migracijos***, įskaitant neteisėtą išvykimą iš kilmės ir tranzito trečiųjų šalių,*** neteisėto migrantų gabenimo ***bei prekybos žmonėmis*** prevenciją ir sustiprintas kovos su jais priemones;

Or. en

Pakeitimas 203
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Pasiūlymas dėl reglamento
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(4) ***bendra*** sistema turėtų ***susieti bendros Europos prieglobsčio sistemos ir*** migracijos politikos ***valdymą***. Migracijos politika turėtų būti siekiama ***užtikrinti veiksmingą migracijos srautų valdymą, vienodas sąlygas teisėtai valstybėse narėse gyvenantiems trečiųjų šalių piliečiams ir neteisėtos migracijos*** bei ***neteisėto*** migrantų ***gabenimo prevenciją*** ir ***sustiprintas kovos*** su jais ***priemones***;	(4) sistema turėtų ***pagerinti valstybių narių bendradarbiavimą*** migracijos politikos ***srityje***. Migracijos politika turėtų būti siekiama ***užkirsti kelią neteisėtai migracijai*** bei ***neteisėtam*** migrantų ***gabenimui*** ir ***kovoti*** su jais;

Or. en

Pakeitimas 204
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(4) bendra sistema turėtų susieti bendros Europos prieglobsčio sistemos ir migracijos politikos valdymą. Migracijos politika turėtų būti siekiama užtikrinti veiksmingą migracijos srautų valdymą, vienodas sąlygas ***teisėtai valstybėse narėse gyvenantiems*** trečiųjų šalių piliečiams ir neteisėtos migracijos ***bei*** neteisėto migrantų gabenimo prevenciją ir sustiprintas kovos su jais priemones;	(4) bendra sistema turėtų susieti bendros Europos prieglobsčio sistemos ir migracijos politikos valdymą. Migracijos politika turėtų būti siekiama užtikrinti veiksmingą migracijos srautų valdymą, vienodas ***ir orias*** sąlygas trečiųjų šalių piliečiams ***ir pagarbą jų žmogaus teisėms valstybėse narėse*** ir neteisėtos migracijos***,*** neteisėto migrantų gabenimo ***bei prekybos žmonėmis*** prevenciją ir sustiprintas kovos su jais priemones;

Or. en

Pakeitimas 205
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Pasiūlymas dėl reglamento
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(4) ***bendra sistema turėtų susieti bendros Europos prieglobsčio sistemos ir migracijos politikos valdymą.*** Migracijos politika turėtų būti siekiama užtikrinti ***veiksmingą migracijos srautų valdymą, vienodas sąlygas teisėtai valstybėse narėse gyvenantiems trečiųjų šalių piliečiams*** ir neteisėtos migracijos bei neteisėto migrantų gabenimo ***prevenciją ir sustiprintas kovos su jais priemones***;	(4) Migracijos politika turėtų būti siekiama užtikrinti***, kad neteisėtas atvykimas būtų neįmanomas arba už jį nebūtų atlyginama, kad būtų kuo labiau sumažinti traukos veiksniai*** ir ***būtų vykdoma*** neteisėtos migracijos bei neteisėto migrantų gabenimo ***prevencija, be kita ko, vykdant informavimo kampanijas kilmės ir tranzito šalyse, siekiant iš anksto sustabdyti migracijos srautus***;

Or. en

Pakeitimas 206
Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans, Moritz Körner, Abir Al-Sahlani

Pasiūlymas dėl reglamento
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(4) bendra sistema turėtų susieti bendros Europos prieglobsčio sistemos ir migracijos politikos valdymą. Migracijos politika turėtų būti siekiama užtikrinti veiksmingą migracijos srautų valdymą, vienodas sąlygas ***teisėtai valstybėse narėse gyvenantiems*** trečiųjų šalių piliečiams ir neteisėtos migracijos bei neteisėto migrantų gabenimo prevenciją ir sustiprintas kovos su jais priemones;	(4) bendra sistema turėtų susieti bendros Europos prieglobsčio sistemos ir migracijos politikos valdymą. Migracijos politika turėtų būti siekiama užtikrinti veiksmingą migracijos srautų valdymą, vienodas ***ir orias*** sąlygas trečiųjų šalių piliečiams***, žmogaus teisių gynimą*** ir neteisėtos migracijos bei neteisėto migrantų gabenimo prevenciją ir sustiprintas kovos su jais priemones;

Or. en

Pakeitimas 207
Annalisa Tardino

Pasiūlymas dėl reglamento
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(4) bendra sistema turėtų susieti bendros Europos prieglobsčio sistemos ir migracijos politikos valdymą. Migracijos politika turėtų būti siekiama užtikrinti veiksmingą migracijos srautų valdymą, vienodas sąlygas teisėtai valstybėse narėse gyvenantiems trečiųjų šalių piliečiams ir neteisėtos migracijos bei neteisėto migrantų gabenimo prevenciją ir sustiprintas kovos su jais priemones;	(4) bendra sistema turėtų susieti bendros Europos prieglobsčio sistemos ir migracijos politikos valdymą. Migracijos politika turėtų būti siekiama ***visų pirma*** užtikrinti veiksmingą migracijos srautų valdymą, vienodas sąlygas teisėtai valstybėse narėse gyvenantiems trečiųjų šalių piliečiams ir neteisėtos migracijos bei neteisėto migrantų gabenimo prevenciją ir sustiprintas kovos su jais priemones;

Or. en

Pakeitimas 208
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(4) bendra sistema turėtų susieti ***bendros*** Europos prieglobsčio ***sistemos*** ir migracijos ***politikos valdymą***. Migracijos politika turėtų būti siekiama ***užtikrinti veiksmingą*** migracijos ***srautų valdymą, vienodas sąlygas teisėtai valstybėse narėse gyvenantiems trečiųjų šalių piliečiams*** ir neteisėtos migracijos bei neteisėto migrantų gabenimo prevenciją ir sustiprintas kovos su jais priemones;	(4) bendra sistema turėtų susieti ***bendrą*** Europos prieglobsčio ***sistemą*** ir migracijos ***politiką***. Migracijos politika turėtų būti ***iš esmės*** siekiama ***sumažinti*** migracijos ***srautus ir užkirsti jiems kelią, panaikinant traukos veiksnius bei veiksmingai saugant išorės sienas*** ir ***įgyvendinant*** neteisėtos migracijos bei neteisėto migrantų gabenimo prevenciją ir sustiprintas kovos su jais priemones;

Or. en

Pakeitimas 209
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(5) bendra sistema reikalinga siekiant veiksmingai reaguoti į vis didėjantį mišraus atvykstančių asmenų, kuriems reikia tarptautinės apsaugos, ir asmenų, kuriems jos nereikia, srauto reiškinį, kartu pripažįstant, kad neteisėto migrantų atvykimo į Sąjungą problemą turėtų spręsti ne pavienės valstybės narės, o visa Sąjunga. Siekiant užtikrinti, kad valstybės narės turėtų reikiamų priemonių veiksmingai spręsti šį uždavinį, į šio reglamento taikymo sritį turėtų būti įtraukti ne tik tarptautinės apsaugos prašytojai, bet ir neteisėti migrantai. Į šio reglamento taikymo sritį taip pat turėtų būti įtraukti tarptautinės apsaugos gavėjai, į ES perkelti arba priimti asmenys, taip pat asmenys, kuriems suteikta neatidėliotina apsauga;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 210
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(5) bendra sistema reikalinga siekiant veiksmingai reaguoti į vis didėjantį mišraus atvykstančių asmenų, kuriems reikia tarptautinės apsaugos, ir asmenų, kuriems jos nereikia, srauto reiškinį, kartu pripažįstant, kad neteisėto migrantų atvykimo į Sąjungą problemą turėtų spręsti ne pavienės valstybės narės, o visa Sąjunga. Siekiant užtikrinti, kad valstybės narės turėtų reikiamų priemonių veiksmingai spręsti šį uždavinį, į šio	***Išbraukta.***

reglamento taikymo sritį turėtų būti įtraukti ne tik tarptautinės apsaugos prašytojai, bet ir neteisėti migrantai. Į šio reglamento taikymo sritį taip pat turėtų būti įtraukti tarptautinės apsaugos gavėjai, į ES perkelti arba priimti asmenys, taip pat asmenys, kuriems suteikta neatidėliotina apsauga;

Or. en

Pakeitimas 211
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(5) bendra sistema reikalinga ***siekiant veiksmingai reaguoti į vis didėjantį mišraus atvykstančių asmenų, kuriems reikia tarptautinės apsaugos, ir asmenų, kuriems jos nereikia, srauto reiškinį, kartu*** pripažįstant, kad ***neteisėto*** migrantų ***atvykimo*** į Sąjungą ***problemą*** turėtų ***spręsti*** ne pavienės valstybės narės, o visa Sąjunga***. Siekiant užtikrinti, kad valstybės narės turėtų reikiamų priemonių veiksmingai spręsti šį uždavinį, į šio reglamento taikymo sritį turėtų būti įtraukti ne tik tarptautinės apsaugos prašytojai, bet ir neteisėti migrantai. Į šio reglamento taikymo sritį taip pat turėtų būti įtraukti tarptautinės apsaugos gavėjai, į ES perkelti arba priimti asmenys, taip pat asmenys, kuriems suteikta neatidėliotina apsauga;***	(5) bendra sistema reikalinga pripažįstant, kad ***atsakomybę už*** migrantų ***ir prieglobsčio prašytojų atvykimą*** į Sąjungą turėtų ***prisiimti*** ne pavienės valstybės narės, o visa Sąjunga;

Or. en

Pakeitimas 212
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(5) bendra sistema reikalinga siekiant veiksmingai reaguoti į vis didėjantį mišraus atvykstančių asmenų, kuriems reikia tarptautinės apsaugos, ir asmenų, kuriems jos nereikia, srauto reiškinį, kartu pripažįstant, kad neteisėto migrantų atvykimo į Sąjungą problemą turėtų spręsti ne pavienės valstybės narės, o visa Sąjunga. Siekiant užtikrinti, kad valstybės narės turėtų reikiamų priemonių veiksmingai spręsti šį uždavinį, į šio reglamento taikymo sritį turėtų būti įtraukti ne tik tarptautinės apsaugos prašytojai, bet ir neteisėti migrantai. ***Į šio reglamento taikymo sritį taip pat turėtų būti įtraukti tarptautinės apsaugos gavėjai, į ES perkelti arba priimti asmenys, taip pat asmenys, kuriems suteikta neatidėliotina apsauga;***	(5) bendra sistema reikalinga siekiant veiksmingai reaguoti į vis didėjantį mišraus atvykstančių asmenų, kuriems reikia tarptautinės apsaugos, ir asmenų, kuriems jos nereikia, srauto reiškinį, kartu pripažįstant, kad neteisėto migrantų atvykimo į Sąjungą problemą turėtų spręsti ne pavienės valstybės narės, o visa Sąjunga. Siekiant užtikrinti, kad valstybės narės turėtų reikiamų priemonių veiksmingai spręsti šį uždavinį, į šio reglamento taikymo sritį turėtų būti įtraukti ne tik tarptautinės apsaugos prašytojai, bet ir neteisėti migrantai.

Or. en

Pakeitimas 213
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(5) bendra sistema reikalinga siekiant veiksmingai ***reaguoti į*** vis ***didėjantį*** mišraus atvykstančių asmenų, kuriems reikia tarptautinės apsaugos, ir asmenų, kuriems jos nereikia, srauto ***reiškinį***, kartu pripažįstant, kad neteisėto migrantų atvykimo į Sąjungą problemą turėtų spręsti ne pavienės valstybės narės, o visa Sąjunga. Siekiant užtikrinti, kad valstybės narės turėtų reikiamų priemonių veiksmingai spręsti šį uždavinį, į šio	(5) bendra sistema reikalinga siekiant veiksmingai ***užkirsti kelią*** vis ***didėjančiam*** mišraus atvykstančių asmenų, kuriems reikia tarptautinės apsaugos, ir asmenų, kuriems jos nereikia, srauto ***reiškiniui ir jį šalinti***, kartu pripažįstant, kad neteisėto migrantų atvykimo į Sąjungą problemą turėtų spręsti ne pavienės valstybės narės, o visa Sąjunga. Siekiant užtikrinti, kad valstybės narės turėtų reikiamų priemonių veiksmingai spręsti šį uždavinį, į šio

reglamento taikymo sritį turėtų būti įtraukti ne tik tarptautinės apsaugos prašytojai, bet ir ***neteisėti*** migrantai***. Į šio reglamento taikymo sritį taip pat turėtų būti įtraukti tarptautinės apsaugos gavėjai, į ES perkelti arba priimti asmenys, taip pat asmenys, kuriems suteikta neatidėliotina apsauga;***	reglamento taikymo sritį turėtų būti įtraukti ne tik tarptautinės apsaugos prašytojai, bet ir ***neteisėtai sienas kertantys*** migrantai;

Or. en

Pakeitimas 214
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Pasiūlymas dėl reglamento
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(5) ***bendra sistema*** reikalinga ***siekiant*** veiksmingai reaguoti į vis didėjantį ***mišraus atvykstančių asmenų, kuriems reikia tarptautinės apsaugos, ir asmenų, kuriems jos nereikia, srauto reiškinį, kartu pripažįstant, kad neteisėto migrantų atvykimo į Sąjungą problemą turėtų spręsti ne pavienės valstybės narės, o visa Sąjunga***. Siekiant užtikrinti, kad valstybės narės turėtų reikiamų priemonių veiksmingai ***spręsti šį uždavinį, į šio reglamento taikymo sritį turėtų*** būti ***įtraukti ne tik tarptautinės apsaugos prašytojai, bet ir neteisėti migrantai. Į šio reglamento taikymo sritį taip pat turėtų būti įtraukti tarptautinės apsaugos gavėjai, į ES perkelti arba priimti asmenys, taip pat asmenys, kuriems suteikta neatidėliotina apsauga***;	(5) reikalinga ***nesikišimo į valstybių narių teisę ginti savo sienas politika. Tai užtikrins galimybę*** veiksmingai reaguoti į vis didėjantį ***neteisėtos masinės migracijos ir hibridinio karo, vykdomo prieš valstybes nares, lygį***. Siekiant užtikrinti, kad valstybės narės turėtų reikiamų priemonių veiksmingai ***šalinti šią grėsmę, šiuo reglamentu turi*** būti ***užtikrinama, kad Komisija ir Europos Parlamentas nesikištų į valstybių narių suverenias teises***;

Or. en

Pakeitimas 215
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(5) bendra sistema reikalinga siekiant veiksmingai reaguoti į vis didėjantį mišraus atvykstančių asmenų, kuriems reikia tarptautinės apsaugos, ir asmenų, kuriems jos nereikia, srauto reiškinį, kartu pripažįstant, kad neteisėto migrantų atvykimo į Sąjungą problemą turėtų spręsti ne pavienės valstybės narės, o visa Sąjunga. Siekiant užtikrinti, kad valstybės narės turėtų reikiamų priemonių veiksmingai spręsti šį uždavinį, į šio reglamento taikymo sritį turėtų būti įtraukti ne tik tarptautinės apsaugos prašytojai, bet ir neteisėti migrantai. Į šio reglamento taikymo sritį taip pat turėtų būti įtraukti tarptautinės apsaugos gavėjai, į ES perkelti arba priimti asmenys, taip pat asmenys, kuriems suteikta neatidėliotina apsauga;	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 216
Nicola Procaccini

Pasiūlymas dėl reglamento
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(5) bendra sistema reikalinga siekiant veiksmingai reaguoti į vis didėjantį mišraus atvykstančių asmenų, kuriems reikia tarptautinės apsaugos, ir asmenų, kuriems jos nereikia, srauto reiškinį, kartu pripažįstant, kad neteisėto migrantų atvykimo į Sąjungą problemą turėtų spręsti ne pavienės valstybės narės, o visa Sąjunga. Siekiant užtikrinti, kad valstybės narės turėtų reikiamų priemonių veiksmingai spręsti šį uždavinį, į šio reglamento taikymo sritį turėtų būti įtraukti	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

ne tik tarptautinės apsaugos prašytojai, bet ir neteisėti migrantai. Į šio reglamento taikymo sritį taip pat turėtų būti įtraukti tarptautinės apsaugos gavėjai, į ES perkelti arba priimti asmenys, taip pat asmenys, kuriems suteikta neatidėliotina apsauga;	

Or. en

Pakeitimas 217
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(6) siekiant atspindėti visų valdžios lygmenų veiksmais grindžiamą požiūrį ir užtikrinti veiksmų ir priemonių, kurių imasi Sąjunga ir jos valstybės narės, veikdamos pagal savo atitinkamą kompetenciją, nuoseklumą ir veiksmingumą, reikia integruoto politikos formavimo prieglobsčio ir migracijos valdymo srityje, įskaitant jos vidaus ir išorės komponentus, kurie yra visapusiško požiūrio dalis;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 218
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(6) siekiant atspindėti visų valdžios lygmenų veiksmais grindžiamą požiūrį ir užtikrinti veiksmų ir priemonių, kurių imasi Sąjunga ir jos valstybės narės, veikdamos pagal savo atitinkamą	***Išbraukta.***

kompetenciją, nuoseklumą ir veiksmingumą, reikia integruoto politikos formavimo prieglobsčio ir migracijos valdymo srityje, įskaitant jos vidaus ir išorės komponentus, kurie yra visapusiško požiūrio dalis;

Or. en

Pakeitimas 219
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Pasiūlymas dėl reglamento
6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(6) siekiant atspindėti visų valdžios lygmenų veiksmais grindžiamą požiūrį ir užtikrinti veiksmų ir priemonių, kurių imasi Sąjunga ir jos valstybės narės, veikdamos pagal savo atitinkamą kompetenciją, nuoseklumą ir veiksmingumą, reikia integruoto politikos formavimo prieglobsčio ir migracijos valdymo srityje, įskaitant jos vidaus ir išorės komponentus, kurie yra visapusiško požiūrio dalis;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 220
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(6) siekiant atspindėti visų valdžios lygmenų veiksmais grindžiamą požiūrį ir užtikrinti veiksmų ir priemonių, kurių imasi Sąjunga ir jos valstybės narės,	***Išbraukta.***

veikdamos pagal savo atitinkamą kompetenciją, nuoseklumą ir veiksmingumą, reikia integruoto politikos formavimo prieglobsčio ir migracijos valdymo srityje, įskaitant jos vidaus ir išorės komponentus, kurie yra visapusiško požiūrio dalis;

Or. en

Pakeitimas 221
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Pasiūlymas dėl reglamento
6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(6) siekiant atspindėti visų valdžios lygmenų veiksmais grindžiamą požiūrį ir užtikrinti veiksmų ir priemonių, kurių imasi Sąjunga ir jos valstybės narės, veikdamos pagal savo atitinkamą kompetenciją, nuoseklumą ir veiksmingumą, reikia integruoto politikos formavimo prieglobsčio ir migracijos valdymo srityje, įskaitant jos vidaus ir išorės komponentus, kurie yra visapusiško požiūrio dalis;	(6) siekiant atspindėti visų valdžios lygmenų veiksmais grindžiamą požiūrį ir užtikrinti veiksmų ir priemonių, kurių imasi Sąjunga ir jos valstybės narės, veikdamos pagal savo atitinkamą kompetenciją, nuoseklumą ir veiksmingumą, reikia integruoto politikos formavimo prieglobsčio ir migracijos valdymo srityje, įskaitant jos vidaus ir išorės komponentus, kurie yra visapusiško požiūrio dalis***. Toks integruotas politikos formavimo metodas yra esminė gerai veikiančios Šengeno erdvės dalis;***

Or. en

Pakeitimas 222
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(6) siekiant atspindėti visų valdžios lygmenų veiksmais grindžiamą požiūrį ir	(6) siekiant atspindėti visų valdžios lygmenų veiksmais grindžiamą požiūrį ir

užtikrinti veiksmų ir priemonių, kurių imasi Sąjunga ir jos valstybės narės, veikdamos pagal savo atitinkamą kompetenciją, nuoseklumą ir veiksmingumą, reikia integruoto politikos formavimo prieglobsčio ir migracijos ***valdymo*** srityje, įskaitant jos vidaus ir išorės komponentus, kurie yra visapusiško požiūrio dalis;	užtikrinti veiksmų ir priemonių, kurių imasi Sąjunga ir jos valstybės narės, veikdamos pagal savo atitinkamą kompetenciją, nuoseklumą ir veiksmingumą, reikia integruoto politikos formavimo prieglobsčio ir migracijos srityje, įskaitant jos vidaus ir išorės komponentus, kurie yra visapusiško požiūrio dalis;

Or. en

Pakeitimas 223
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Pasiūlymas dėl reglamento
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(7) valstybės narės turėtų turėti pakankamai žmogiškųjų ir finansinių išteklių bei infrastruktūros, kad galėtų veiksmingai įgyvendinti prieglobsčio ir migracijos valdymo politiką, ir turėtų užtikrinti tinkamą atitinkamų nacionalinių valdžios institucijų veiklos koordinavimą, taip pat koordinavimą su kitų valstybių narių nacionalinėmis valdžios institucijomis;	(7) valstybės narės turėtų turėti pakankamai žmogiškųjų ir finansinių išteklių bei infrastruktūros, kad galėtų veiksmingai įgyvendinti prieglobsčio ir migracijos valdymo politiką, ir turėtų ***gebėti pritaikyti savo išteklius prie migracijos srautų pokyčių. Valstybės narės turėtų skirti savo kompetentingoms institucijoms pakankamai darbuotojų, turinčių atitinkamą lygį, kompetenciją, mokymą ir nepriklausomumą. Jos taip pat turėtų*** užtikrinti tinkamą atitinkamų nacionalinių valdžios institucijų veiklos koordinavimą, taip pat koordinavimą su kitų valstybių narių nacionalinėmis valdžios institucijomis***, visų pirma dėl bendrų ir saugių keitimosi informacija kanalų bei reguliarių susitikimų***;

Or. en

Pakeitimas 224
Nicola Procaccini

Pasiūlymas dėl reglamento
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(7) valstybės narės turėtų turėti pakankamai žmogiškųjų ir finansinių išteklių bei infrastruktūros, kad galėtų veiksmingai įgyvendinti prieglobsčio ***ir*** migracijos valdymo politiką, ir turėtų užtikrinti tinkamą atitinkamų nacionalinių valdžios institucijų veiklos koordinavimą, taip pat koordinavimą su kitų valstybių narių nacionalinėmis valdžios institucijomis;	(7) valstybės narės turėtų turėti pakankamai žmogiškųjų ir finansinių išteklių bei infrastruktūros***, įskaitant fizines kliūtis prie jų išorės sienų,*** kad galėtų veiksmingai įgyvendinti prieglobsčio***,*** migracijos valdymo ***ir sienų apsaugos*** politiką, ir turėtų užtikrinti tinkamą atitinkamų nacionalinių valdžios institucijų veiklos koordinavimą, taip pat koordinavimą su kitų valstybių narių nacionalinėmis valdžios institucijomis;

Or. en

Pakeitimas 225
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(7) valstybės narės turėtų turėti pakankamai žmogiškųjų ir finansinių išteklių bei infrastruktūros, kad galėtų veiksmingai įgyvendinti prieglobsčio ***ir migracijos valdymo*** politiką, ir turėtų užtikrinti tinkamą atitinkamų nacionalinių valdžios institucijų veiklos koordinavimą, taip pat koordinavimą su kitų valstybių narių nacionalinėmis valdžios institucijomis;	(7) valstybės narės turėtų turėti pakankamai žmogiškųjų ir finansinių išteklių bei infrastruktūros, kad galėtų veiksmingai įgyvendinti prieglobsčio politiką, ir turėtų užtikrinti tinkamą atitinkamų nacionalinių valdžios institucijų veiklos koordinavimą, taip pat koordinavimą su kitų valstybių narių nacionalinėmis valdžios institucijomis;

Or. en

Pakeitimas 226
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento

7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(7) valstybės narės turėtų turėti pakankamai žmogiškųjų ir finansinių išteklių bei infrastruktūros, kad galėtų veiksmingai įgyvendinti prieglobsčio ***ir migracijos valdymo*** politiką, ir turėtų užtikrinti tinkamą atitinkamų nacionalinių valdžios institucijų veiklos koordinavimą, taip pat koordinavimą su kitų valstybių narių nacionalinėmis valdžios institucijomis;	(7) valstybės narės turėtų turėti pakankamai žmogiškųjų ir finansinių išteklių bei infrastruktūros, kad galėtų veiksmingai įgyvendinti prieglobsčio politiką, ir turėtų užtikrinti tinkamą atitinkamų nacionalinių valdžios institucijų veiklos koordinavimą, taip pat koordinavimą su kitų valstybių narių nacionalinėmis valdžios institucijomis;

Or. en

Pakeitimas 227
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(7) valstybės narės turėtų turėti pakankamai žmogiškųjų ir finansinių išteklių bei infrastruktūros, kad galėtų veiksmingai įgyvendinti prieglobsčio ir migracijos ***valdymo*** politiką, ir turėtų užtikrinti tinkamą atitinkamų nacionalinių valdžios institucijų veiklos koordinavimą, taip pat koordinavimą su kitų valstybių narių nacionalinėmis valdžios institucijomis;	(7) valstybės narės turėtų turėti pakankamai žmogiškųjų ir finansinių išteklių bei infrastruktūros, kad galėtų veiksmingai įgyvendinti prieglobsčio ir migracijos politiką, ir turėtų užtikrinti tinkamą atitinkamų nacionalinių valdžios institucijų veiklos koordinavimą, taip pat koordinavimą su kitų valstybių narių nacionalinėmis valdžios institucijomis;

Or. en

Pakeitimas 228
Nicola Procaccini

Pasiūlymas dėl reglamento
7 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(7a) Europos Sąjunga turėtų pakankamai finansuoti fizines kliūtis prie ES išorės sienų, nes jos atitinka ne tik valstybių narių, į kurias atvykstama pirmiausia, bet ir visos Sąjungos interesus;

Or. en

Pakeitimas 229
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(8) laikydamasi strateginio požiūrio, Komisija turėtų priimti Europos prieglobsčio ir migracijos valdymo strategiją dėl prieglobsčio ir migracijos valdymo politikos įgyvendinimo. Strategija turėtų būti grindžiama atitinkamomis Sąjungos agentūrų parengtomis ataskaitomis bei analizėmis ir valstybių narių nacionalinėmis strategijomis;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 230
Annalisa Tardino

Pasiūlymas dėl reglamento
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(8) laikydamasi strateginio požiūrio, Komisija turėtų priimti Europos prieglobsčio ir migracijos valdymo strategiją dėl prieglobsčio ir migracijos valdymo politikos įgyvendinimo.	***Išbraukta.***

Strategija turėtų būti grindžiama atitinkamomis Sąjungos agentūrų parengtomis ataskaitomis bei analizėmis ir valstybių narių nacionalinėmis strategijomis;

Or. en

Pakeitimas 231
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Pasiūlymas dėl reglamento
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(8) laikydamasi strateginio požiūrio, Komisija turėtų priimti Europos prieglobsčio ir migracijos valdymo strategiją dėl prieglobsčio ir migracijos valdymo politikos įgyvendinimo. Strategija turėtų būti grindžiama atitinkamomis Sąjungos agentūrų parengtomis ataskaitomis bei analizėmis ir valstybių narių nacionalinėmis strategijomis;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 232
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(8) ***laikydamasi strateginio požiūrio,*** Komisija turėtų ***priimti Europos*** prieglobsčio ***ir migracijos valdymo strategiją dėl prieglobsčio ir migracijos valdymo politikos*** įgyvendinimo***.***	(8) Komisija turėtų ***kiekvienais metais pateikti ataskaitą dėl ES*** prieglobsčio ***acquis*** įgyvendinimo***. Ši ataskaita*** turėtų būti grindžiama atitinkamomis Sąjungos agentūrų***, valstybių narių, UNHCR,***

Strategija turėtų būti grindžiama atitinkamomis Sąjungos agentūrų parengtomis ataskaitomis bei analizėmis ***ir valstybių narių nacionalinėmis strategijomis***;	***Europos Tarybos ir kitų tarptautinių organizacijų, taip pat pilietinės visuomenės organizacijų*** parengtomis ataskaitomis bei analizėmis. ***Ši ataskaita turėtų būti pažeidimo nagrinėjimo procedūrų atlikimo pagrindas ir užtikrinti, kad būtų laikomasi ES ir tarptautinės teisės;***

Or. en

Pakeitimas 233
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(8) ***laikydamasi strateginio požiūrio,*** Komisija turėtų priimti Europos prieglobsčio ***ir migracijos valdymo*** strategiją dėl prieglobsčio ***ir migracijos valdymo*** politikos įgyvendinimo. Strategija turėtų būti grindžiama atitinkamomis Sąjungos agentūrų parengtomis ataskaitomis bei analizėmis ir valstybių narių nacionalinėmis strategijomis;	(8) Komisija turėtų priimti ***penkerių metų*** Europos prieglobsčio strategiją dėl prieglobsčio politikos įgyvendinimo. Strategija turėtų būti grindžiama atitinkamomis Sąjungos agentūrų parengtomis ataskaitomis bei analizėmis ir valstybių narių nacionalinėmis strategijomis***, ir jos tikslai turėtų būti nuolat gerinti galimybes gauti prieglobstį ir priėmimo sąlygas ES***;

Or. en

Pakeitimas 234
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(8) laikydamasi strateginio požiūrio, Komisija turėtų priimti Europos prieglobsčio ir migracijos ***valdymo*** strategiją ***dėl*** prieglobsčio ir migracijos ***valdymo*** politikos ***įgyvendinimo***. Strategija	(8) laikydamasi strateginio požiūrio, Komisija turėtų priimti Europos prieglobsčio ir migracijos ***mažinimo*** strategiją***, kuria papildomi valstybių narių veiksmai*** prieglobsčio ir migracijos

turėtų būti grindžiama atitinkamomis ***Sąjungos agentūrų*** parengtomis ataskaitomis bei analizėmis ir valstybių narių nacionalinėmis strategijomis;	***mažinimo*** politikos ***srityje***. Strategija turėtų būti grindžiama atitinkamomis ***nepriklausomų įstaigų*** parengtomis ataskaitomis bei analizėmis ir valstybių narių nacionalinėmis strategijomis;

Or. en

Pakeitimas 235
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Pasiūlymas dėl reglamento
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(8) laikydamasi strateginio požiūrio, Komisija turėtų priimti Europos prieglobsčio ir migracijos valdymo strategiją dėl prieglobsčio ir migracijos valdymo politikos įgyvendinimo. Strategija turėtų būti grindžiama atitinkamomis Sąjungos agentūrų parengtomis ataskaitomis bei analizėmis ir valstybių narių nacionalinėmis strategijomis;	(8) laikydamasi strateginio požiūrio, Komisija turėtų priimti Europos prieglobsčio ir migracijos valdymo strategiją dėl prieglobsčio ir migracijos valdymo politikos įgyvendinimo. Strategija turėtų būti grindžiama atitinkamomis Sąjungos agentūrų***, įstaigų ir organų*** parengtomis ataskaitomis bei analizėmis ir valstybių narių nacionalinėmis strategijomis;

Or. en

Pakeitimas 236
Nicola Procaccini

Pasiūlymas dėl reglamento
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(8) laikydamasi strateginio požiūrio, Komisija turėtų priimti Europos prieglobsčio ir migracijos valdymo strategiją dėl prieglobsčio ir migracijos valdymo politikos įgyvendinimo. Strategija turėtų būti grindžiama atitinkamomis Sąjungos agentūrų parengtomis	(8) laikydamasi strateginio požiūrio, Komisija turėtų priimti ***ilgalaikę*** Europos prieglobsčio ir migracijos valdymo strategiją dėl prieglobsčio ir migracijos valdymo politikos įgyvendinimo. Strategija turėtų būti grindžiama atitinkamomis Sąjungos agentūrų parengtomis

ataskaitomis bei analizėmis ir valstybių narių nacionalinėmis strategijomis;	ataskaitomis bei analizėmis ir valstybių narių nacionalinėmis strategijomis;

Or. en

Pakeitimas 237
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Pasiūlymas dėl reglamento
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(9) ***į valstybių narių nacionalines strategijas*** turėtų ***būti įtraukta informacija apie nenumatytų atvejų planavimą*** ir ***šiame reglamente nustatytų integruoto politikos formavimo, solidarumo ir teisingo atsakomybės pasidalijimo principų įgyvendinimą nacionaliniu lygmeniu***;	(9) ***nacionalinės strategijos, skirtos kovai su neteisėta migracija ir sukčiavimu prieglobsčio suteikimo srityje,*** turėtų ***apimti griežtas*** ir ***praktiškas priemones, kuriomis siekiama atgrasyti nuo neteisėtos migracijos ir užtikrinti, kad Europa imtųsi aktyvių veiksmų neteisėtos migracijos pramonės srityje. Be to, valstybės narės raginamos užtikrinti, kad visos prieglobsčio prašymų nagrinėjimo institucijos būtų įsteigtos trečiosiose šalyse, pageidautina stabiliose besivystančiose pasaulio šalyse, kad tai būtų naudinga tiek prašytojams, tiek priimančiajai šaliai, kuriai gali būti naudinga teikti šias paslaugas prieglobsčio prašytojams***;

Or. en

Pakeitimas 238
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Pasiūlymas dėl reglamento
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(9) į valstybių narių nacionalines	(9) į valstybių narių nacionalines

strategijas turėtų būti įtraukta informacija apie nenumatytų atvejų planavimą ir šiame reglamente nustatytų integruoto politikos formavimo, solidarumo ir teisingo atsakomybės pasidalijimo principų įgyvendinimą nacionaliniu lygmeniu;	strategijas turėtų būti įtraukta informacija apie nenumatytų atvejų planavimą ir šiame reglamente nustatytų integruoto politikos formavimo, solidarumo ir teisingo atsakomybės pasidalijimo principų įgyvendinimą nacionaliniu lygmeniu***. Šiuo tikslu turėtų būti aiškiai apibrėžtos valstybių narių pareigos, susijusios su jų kompetencija;***

Or. en

Pakeitimas 239
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(9) į valstybių narių ***nacionalines strategijas*** turėtų būti įtraukta informacija apie nenumatytų atvejų planavimą ir šiame reglamente nustatytų ***integruoto politikos formavimo,*** solidarumo ir teisingo atsakomybės pasidalijimo principų įgyvendinimą nacionaliniu lygmeniu;	(9) į valstybių narių ***teikiamą informaciją*** turėtų būti įtraukta informacija apie nenumatytų atvejų planavimą ir šiame reglamente nustatytų solidarumo ir teisingo atsakomybės pasidalijimo principų įgyvendinimą nacionaliniu lygmeniu;

Or. en

Pakeitimas 240
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(9) į valstybių narių nacionalines strategijas turėtų būti įtraukta informacija apie nenumatytų atvejų planavimą ir šiame reglamente nustatytų integruoto politikos formavimo***, solidarumo ir teisingo atsakomybės pasidalijimo*** principų	(9) į valstybių narių nacionalines strategijas turėtų būti įtraukta informacija apie nenumatytų atvejų planavimą ir šiame reglamente nustatytų integruoto politikos formavimo principų ***ir su šiuo reglamentu suderinamų savanoriškų įnašų***

įgyvendinimą nacionaliniu lygmeniu;	įgyvendinimą nacionaliniu lygmeniu;

Or. en

Pakeitimas 241
Nicola Procaccini

Pasiūlymas dėl reglamento
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(9) į valstybių narių nacionalines strategijas turėtų būti įtraukta informacija apie nenumatytų atvejų planavimą ir šiame reglamente nustatytų integruoto politikos formavimo***, solidarumo*** ir ***teisingo atsakomybės pasidalijimo*** principų įgyvendinimą nacionaliniu lygmeniu;	(9) į valstybių narių nacionalines strategijas turėtų būti įtraukta informacija apie nenumatytų atvejų planavimą ir šiame reglamente nustatytų integruoto politikos formavimo ir ***lojalaus bendradarbiavimo*** principų įgyvendinimą nacionaliniu lygmeniu;

Or. en

Pakeitimas 242
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Pasiūlymas dėl reglamento
9 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(9a) reglamente nustatyta, kaip Komisija gali: 1) teikti paramą valstybėms narėms, jei reikia, taip užtikrindama, kad būtų sustabdyta neteisėta masinė migracija; 2) apriboti trečiųjų šalių galimybę vykdyti agresiją prieš valstybes nares apginkluojant trečiųjų šalių piliečius ir nurodant juos migrantais ir pabėgėliais; 3) užtikrinti, kad būtų kovojama su sukčiavimu prieglobsčio suteikimo srityje; 4) atkurti prieglobsčio sąvokos nepažeidžiamumą; 5) ryžtingai remti valstybę narę, susiduriančią su

	migrantų srautais ir įsiveržimais; ir 6) užtikrinti, kad nebūtų kišamasi į valstybių narių, šalinančių visas su migracija susijusias grėsmes ir pasekmes, vidaus reikalus;

Or. en

Pakeitimas 243
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Pasiūlymas dėl reglamento
10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(10) siekiant užtikrinti, kad būtų įdiegta veiksminga stebėsenos sistema, skirta prieglobsčio acquis taikymui užtikrinti, šiose strategijose taip pat reikėtų atsižvelgti į Europos Sąjungos prieglobsčio agentūros ir FRONTEX vykdomos stebėsenos, vertinimo, atlikto pagal Tarybos reglamentą Nr. 1053/2013, ir vertinimo, atlikto pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Tikrinimo reglamentas] 7 straipsnį, rezultatus;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 244
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(10) siekiant užtikrinti, kad būtų įdiegta veiksminga stebėsenos sistema, skirta prieglobsčio *acquis* taikymui užtikrinti, šiose strategijose taip pat reikėtų atsižvelgti	(10) siekiant užtikrinti, kad būtų įdiegta veiksminga stebėsenos sistema, skirta prieglobsčio *acquis* taikymui užtikrinti, šiose strategijose taip pat reikėtų atsižvelgti

į Europos Sąjungos prieglobsčio agentūros ***ir FRONTEX*** vykdomos stebėsenos, ***vertinimo, atlikto pagal Tarybos reglamentą Nr. 1053/2013, ir vertinimo, atlikto pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Tikrinimo reglamentas] 7 straipsnį***, rezultatus;	į Europos Sąjungos prieglobsčio agentūros vykdomos stebėsenos ***ir vertinimų, atliktų nepriklausomų žmogaus teisių institucijų, pvz., Europos Tarybos, nacionalinių ombudsmenų, UNHCR***, rezultatus;

Or. en

Pakeitimas 245
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Pasiūlymas dėl reglamento
11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(11) atsižvelgiant į tai, kaip svarbu užtikrinti, kad Sąjunga būtų pasirengusi ir galėtų prisitaikyti prie atsirandančių ir kintančių prieglobsčio ir migracijos valdymo realijų, Komisija turėtų kasmet priimti migracijos valdymo ataskaitą, kurioje būtų išdėstyta tikėtina migracijos padėties raida ir Sąjungos bei valstybių narių pasirengimas reaguoti į ją ir prie jos prisitaikyti. Ataskaitoje taip pat turėtų būti pateikti nacionalinėse strategijose numatytų stebėsenos ataskaitų rezultatai ir turėtų būti pasiūlyti patobulinimai tais atvejais, kai yra akivaizdžių trūkumų;	(11) atsižvelgiant į tai, kaip svarbu užtikrinti, kad Sąjunga būtų pasirengusi ir galėtų prisitaikyti prie atsirandančių ir kintančių prieglobsčio ir migracijos valdymo realijų, Komisija turėtų kasmet priimti migracijos valdymo ataskaitą, kurioje būtų išdėstyta tikėtina migracijos padėties raida ir Sąjungos bei valstybių narių pasirengimas reaguoti į ją ir prie jos prisitaikyti***, užtikrinant jų įsitraukimą ir dalyvavimą solidarumo srityje ir dalijantis atsakomybe***. Ataskaitoje taip pat turėtų būti pateikti nacionalinėse strategijose numatytų stebėsenos ataskaitų rezultatai ir turėtų būti pasiūlyti patobulinimai tais atvejais, kai yra akivaizdžių trūkumų***. Tokiais rezultatais Komisija turėtų pasinaudoti siūlydama konkrečias prognozes ir nedelsiant jas taikyti ateinantiems metams, o valstybės narės turėtų atlikti būtinas korekcijas ir prisitaikyti prie minėtos ataskaitos rezultatų ateinančiais metais***;

Or. en

Pakeitimas 246
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Pasiūlymas dėl reglamento
11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(11) atsižvelgiant į tai, kaip svarbu užtikrinti, kad ***Sąjunga*** būtų ***pasirengusi ir galėtų prisitaikyti prie atsirandančių ir kintančių prieglobsčio ir migracijos valdymo realijų,*** Komisija turėtų ***kasmet priimti migracijos valdymo ataskaitą, kurioje būtų išdėstyta tikėtina migracijos padėties raida ir Sąjungos bei valstybių narių pasirengimas reaguoti į ją ir prie jos prisitaikyti. Ataskaitoje taip pat turėtų būti pateikti nacionalinėse strategijose numatytų stebėsenos ataskaitų rezultatai ir turėtų būti pasiūlyti patobulinimai tais atvejais, kai yra akivaizdžių trūkumų***;	(11) atsižvelgiant į tai, kaip svarbu užtikrinti, kad ***valstybės narės*** būtų ***pasirengusios sustabdyti bet kokią neteisėtą migraciją,*** Komisija turėtų ***remti valstybes nares, kiekvieną mėnesį teikdama naujausią informaciją apie galimus neteisėtus trečiųjų šalių piliečių srautus ir sukčiavimo prieglobsčio srityje tendencijas***;

Or. en

Pakeitimas 247
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(11) atsižvelgiant į tai, kaip svarbu ***užtikrinti, kad Sąjunga būtų pasirengusi ir galėtų prisitaikyti prie atsirandančių ir kintančių prieglobsčio ir migracijos valdymo realijų,*** Komisija ***turėtų kasmet priimti migracijos valdymo ataskaitą, kurioje būtų išdėstyta tikėtina migracijos padėties raida ir Sąjungos bei valstybių narių pasirengimas reaguoti į ją ir prie jos prisitaikyti. Ataskaitoje*** taip pat turėtų ***būti pateikti nacionalinėse strategijose***	(11) atsižvelgiant į tai, kaip svarbu ***kuo anksčiau nustatyti ES prieglobsčio acquis pažeidimus,*** Komisija taip pat turėtų ***įtraukti ES prieglobsčio acquis įgyvendinimo kiekvienoje valstybėje narėje*** stebėsenos ataskaitų ***rezultatus ir inicijuoti pažeidimo nagrinėjimo procedūras, jei nesilaikoma reikalavimų. Ypač daug dėmesio turėtų būti skiriama galimybei pasinaudoti prieglobsčio procedūra ES teritorijoje ir prie ES išorės***

numatytų stebėsenos ataskaitų ***rezultatai ir turėtų būti pasiūlyti patobulinimai tais atvejais, kai yra akivaizdžių trūkumų***;	***sienų***;

Or. en

Pakeitimas 248
Nicola Procaccini

Pasiūlymas dėl reglamento
11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(11) atsižvelgiant į tai, kaip svarbu užtikrinti, kad Sąjunga būtų pasirengusi ir galėtų prisitaikyti prie atsirandančių ir kintančių prieglobsčio ir migracijos valdymo realijų, Komisija turėtų ***kasmet*** priimti ***migracijos valdymo*** ataskaitą, kurioje būtų išdėstyta tikėtina migracijos padėties raida ir Sąjungos bei valstybių narių pasirengimas reaguoti į ***ją*** ir prie jos prisitaikyti. Ataskaitoje taip pat turėtų būti pateikti nacionalinėse strategijose numatytų stebėsenos ataskaitų rezultatai ir turėtų būti pasiūlyti patobulinimai tais atvejais, kai yra akivaizdžių trūkumų;	(11) atsižvelgiant į tai, kaip svarbu užtikrinti, kad Sąjunga būtų pasirengusi ir galėtų prisitaikyti prie atsirandančių ir kintančių prieglobsčio ir migracijos valdymo realijų, Komisija turėtų priimti ***metinę padėties*** ataskaitą, kurioje būtų išdėstyta tikėtina migracijos padėties raida ir Sąjungos bei valstybių narių pasirengimas reaguoti į ***migracijos padėties raidą*** ir prie jos prisitaikyti. ***Metinėje padėties*** ataskaitoje taip pat turėtų būti pateikti nacionalinėse strategijose numatytų stebėsenos ataskaitų rezultatai ir turėtų būti pasiūlyti patobulinimai tais atvejais, kai yra akivaizdžių trūkumų;

Or. en

Pakeitimas 249
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(11) atsižvelgiant į tai, kaip svarbu užtikrinti, kad Sąjunga būtų pasirengusi ir galėtų prisitaikyti prie atsirandančių ir kintančių prieglobsčio ir migracijos	(11) atsižvelgiant į tai, kaip svarbu užtikrinti, kad Sąjunga būtų pasirengusi ir galėtų prisitaikyti prie atsirandančių ir kintančių prieglobsčio ir migracijos ***srautų***

valdymo realijų, Komisija turėtų kasmet priimti migracijos ***valdymo*** ataskaitą, kurioje būtų išdėstyta tikėtina migracijos padėties raida ir Sąjungos bei valstybių narių pasirengimas reaguoti į ją ir prie jos prisitaikyti. ***Ataskaitoje*** taip pat turėtų būti pateikti nacionalinėse strategijose numatytų stebėsenos ataskaitų rezultatai ir turėtų būti pasiūlyti patobulinimai tais atvejais, kai yra akivaizdžių trūkumų;

realijų, Komisija turėtų kasmet priimti migracijos ataskaitą, kurioje būtų išdėstyta tikėtina migracijos padėties raida ir Sąjungos bei valstybių narių pasirengimas reaguoti į ją ir prie jos prisitaikyti. ***Ataskaita turėtų būti grindžiama valstybių narių įnašais ir joje*** taip pat turėtų būti pateikti nacionalinėse strategijose numatytų stebėsenos ataskaitų rezultatai ir turėtų būti pasiūlyti patobulinimai tais atvejais, kai yra akivaizdžių trūkumų;

Or. en

Pakeitimas 250
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(11) atsižvelgiant į tai, kaip svarbu užtikrinti, kad Sąjunga būtų pasirengusi ir galėtų prisitaikyti prie atsirandančių ir kintančių prieglobsčio ***ir migracijos valdymo*** realijų, Komisija turėtų kasmet priimti ***migracijos valdymo*** ataskaitą, kurioje būtų išdėstyta tikėtina ***migracijos*** padėties raida ir Sąjungos bei valstybių narių pasirengimas reaguoti į ją ir prie jos prisitaikyti. Ataskaitoje taip pat turėtų būti pateikti nacionalinėse strategijose numatytų stebėsenos ataskaitų rezultatai ir turėtų būti pasiūlyti patobulinimai tais atvejais, kai yra akivaizdžių trūkumų;	(11) atsižvelgiant į tai, kaip svarbu užtikrinti, kad Sąjunga būtų pasirengusi ir galėtų prisitaikyti prie atsirandančių ir kintančių prieglobsčio realijų, Komisija turėtų kasmet priimti ***prieglobsčio padėties*** ataskaitą, kurioje būtų išdėstyta tikėtina ***prieglobsčio*** padėties raida ir Sąjungos bei valstybių narių pasirengimas reaguoti į ją ir prie jos prisitaikyti***, taip pat įvertinta, kaip valstybės narės laikosi atitinkamų ES teisės aktų***. Ataskaitoje taip pat turėtų būti pateikti nacionalinėse strategijose numatytų stebėsenos ataskaitų rezultatai ir turėtų būti pasiūlyti patobulinimai tais atvejais, kai yra akivaizdžių trūkumų;

Or. en

Pakeitimas 251
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(11) atsižvelgiant į tai, kaip svarbu užtikrinti, kad Sąjunga būtų pasirengusi ir galėtų prisitaikyti prie atsirandančių ir kintančių prieglobsčio ir migracijos valdymo realijų, Komisija turėtų kasmet priimti migracijos ***valdymo*** ataskaitą, kurioje būtų išdėstyta tikėtina migracijos padėties raida ir Sąjungos bei valstybių narių pasirengimas reaguoti į ją ir prie jos prisitaikyti. Ataskaitoje taip pat turėtų būti pateikti nacionalinėse strategijose numatytų stebėsenos ataskaitų rezultatai ir turėtų būti pasiūlyti patobulinimai tais atvejais, kai yra akivaizdžių trūkumų;	(11) atsižvelgiant į tai, kaip svarbu užtikrinti, kad Sąjunga būtų pasirengusi ir galėtų prisitaikyti prie atsirandančių ir kintančių prieglobsčio ir migracijos valdymo realijų, Komisija turėtų kasmet priimti migracijos ***mažinimo*** ataskaitą, kurioje būtų išdėstyta tikėtina migracijos padėties raida ir Sąjungos bei valstybių narių pasirengimas reaguoti į ją ir prie jos prisitaikyti. Ataskaitoje taip pat turėtų būti pateikti nacionalinėse strategijose numatytų stebėsenos ataskaitų rezultatai ir turėtų būti pasiūlyti patobulinimai tais atvejais, kai yra akivaizdžių trūkumų;

Or. en

Pakeitimas 252
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Pasiūlymas dėl reglamento
12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(12) siekiant užtikrinti, kad būtų įdiegtos būtinos priemonės, skirtos padėti valstybėms narėms įveikti sunkumus, kurių gali kilti dėl jų teritorijoje esančių trečiųjų šalių piliečių, kurie yra pažeidžiami tarptautinės apsaugos prašytojai, neatsižvelgiant į tai, kaip jie kirto išorės sienas, ataskaitoje taip pat turėtų būti nurodyta, ar minėtoms valstybėms narėms kyla tokių sunkumų. Tos valstybės narės taip pat turėtų turėti galimybę pasinaudoti solidarumo priemonių rezervu pažeidžiamiems asmenims perkelti Europos Sąjungoje;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 253
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(12) siekiant užtikrinti, kad būtų įdiegtos būtinos priemonės, skirtos padėti valstybėms narėms įveikti sunkumus, kurių gali kilti dėl jų teritorijoje esančių trečiųjų šalių piliečių, kurie yra pažeidžiami tarptautinės apsaugos prašytojai, neatsižvelgiant į tai, kaip jie kirto išorės sienas, ataskaitoje taip pat turėtų būti nurodyta, ar minėtoms valstybėms narėms kyla tokių sunkumų. Tos valstybės narės taip pat turėtų turėti galimybę pasinaudoti solidarumo priemonių rezervu pažeidžiamiems asmenims perkelti Europos Sąjungoje;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 254
Nadine Morano

Pasiūlymas dėl reglamento
12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(12) siekiant užtikrinti, kad būtų įdiegtos būtinos priemonės, skirtos padėti valstybėms narėms įveikti sunkumus, kurių gali kilti dėl jų teritorijoje esančių trečiųjų šalių piliečių, kurie yra pažeidžiami tarptautinės apsaugos prašytojai, neatsižvelgiant į tai, kaip jie kirto išorės sienas, ataskaitoje taip pat turėtų būti nurodyta, ar minėtoms valstybėms narėms kyla tokių sunkumų***. Tos valstybės narės taip pat turėtų turėti galimybę pasinaudoti solidarumo priemonių rezervu***	(12) siekiant užtikrinti, kad būtų įdiegtos būtinos priemonės, skirtos padėti valstybėms narėms įveikti sunkumus, kurių gali kilti dėl jų teritorijoje esančių trečiųjų šalių piliečių, kurie yra pažeidžiami tarptautinės apsaugos prašytojai, neatsižvelgiant į tai, kaip jie kirto išorės sienas, ataskaitoje taip pat turėtų būti nurodyta, ar minėtoms valstybėms narėms kyla tokių sunkumų***;***

pažeidžiamiems asmenims perkelti Europos Sąjungoje;

Or. fr

Pakeitimas 255
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(12) siekiant užtikrinti, kad būtų įdiegtos būtinos priemonės, skirtos padėti valstybėms narėms įveikti sunkumus, kurių gali kilti dėl jų teritorijoje esančių trečiųjų šalių piliečių, kurie yra ***pažeidžiami*** tarptautinės apsaugos prašytojai, neatsižvelgiant į tai, kaip jie kirto išorės sienas, ataskaitoje taip pat turėtų būti nurodyta, ar ***minėtoms valstybėms narėms kyla tokių sunkumų***. Tos valstybės narės ***taip pat*** turėtų turėti galimybę pasinaudoti ***solidarumo priemonių rezervu pažeidžiamiems asmenims*** perkelti Europos Sąjungoje;	(12) siekiant užtikrinti, kad būtų įdiegtos būtinos priemonės, skirtos padėti valstybėms narėms įveikti sunkumus, kurių gali kilti dėl jų teritorijoje esančių trečiųjų šalių piliečių, kurie yra tarptautinės apsaugos prašytojai, neatsižvelgiant į tai, kaip jie kirto išorės sienas, ataskaitoje taip pat turėtų būti nurodyta, ar ***minėtos valstybės narės užtikrino veiksmingą galimybę gauti tarptautinę apsaugą savo teritorijoje ir laikosi negrąžinimo principo***. Tos valstybės narės turėtų turėti galimybę pasinaudoti ***automatiniu paskirstymo mechanizmu, pagal kurį numatoma*** perkelti ***prašytojus*** Europos Sąjungoje;

Or. en

Pakeitimas 256
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(12) siekiant užtikrinti, kad būtų įdiegtos būtinos priemonės, skirtos padėti valstybėms narėms įveikti sunkumus, kurių gali kilti dėl jų teritorijoje esančių trečiųjų	(12) siekiant užtikrinti, kad būtų įdiegtos būtinos priemonės, skirtos padėti valstybėms narėms įveikti sunkumus, kurių gali kilti dėl jų teritorijoje esančių trečiųjų

šalių piliečių, kurie yra pažeidžiami tarptautinės apsaugos prašytojai, neatsižvelgiant į tai, kaip jie kirto išorės sienas, ataskaitoje taip pat turėtų būti nurodyta, ar minėtoms valstybėms narėms kyla tokių sunkumų***. Tos valstybės narės taip pat turėtų turėti galimybę pasinaudoti solidarumo priemonių rezervu pažeidžiamiems asmenims perkelti Europos Sąjungoje;***	šalių piliečių, kurie yra pažeidžiami tarptautinės apsaugos prašytojai, neatsižvelgiant į tai, kaip jie kirto išorės sienas, ataskaitoje taip pat turėtų būti nurodyta, ar minėtoms valstybėms narėms kyla tokių sunkumų***;***

Or. en

Pakeitimas 257
Nicola Procaccini

Pasiūlymas dėl reglamento
12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(12) siekiant užtikrinti, kad būtų įdiegtos būtinos priemonės, skirtos padėti valstybėms narėms įveikti sunkumus, kurių gali kilti dėl jų teritorijoje esančių trečiųjų šalių piliečių, kurie yra pažeidžiami tarptautinės apsaugos prašytojai, neatsižvelgiant į tai, kaip jie kirto išorės sienas, ataskaitoje taip pat turėtų būti nurodyta, ar minėtoms valstybėms narėms kyla tokių sunkumų***. Tos valstybės narės taip pat turėtų turėti galimybę pasinaudoti solidarumo priemonių rezervu pažeidžiamiems asmenims perkelti Europos Sąjungoje;***	(12) siekiant užtikrinti, kad būtų įdiegtos būtinos priemonės, skirtos padėti valstybėms narėms įveikti sunkumus, kurių gali kilti dėl jų teritorijoje esančių trečiųjų šalių piliečių, kurie yra pažeidžiami tarptautinės apsaugos prašytojai, neatsižvelgiant į tai, kaip jie kirto išorės sienas, ataskaitoje taip pat turėtų būti nurodyta, ar minėtoms valstybėms narėms kyla tokių sunkumų***;***

Or. en

Pakeitimas 258
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(12) siekiant užtikrinti, kad būtų įdiegtos būtinos priemonės, skirtos padėti valstybėms narėms įveikti sunkumus, kurių gali kilti dėl jų teritorijoje esančių trečiųjų šalių piliečių, kurie yra pažeidžiami tarptautinės apsaugos prašytojai, neatsižvelgiant į tai, kaip jie kirto išorės sienas, ataskaitoje taip pat turėtų būti nurodyta, ar minėtoms valstybėms narėms kyla tokių sunkumų. Tos valstybės narės ***taip pat*** turėtų turėti galimybę ***pasinaudoti*** solidarumo ***priemonių rezervu pažeidžiamiems asmenims perkelti Europos Sąjungoje***;	(12) siekiant užtikrinti, kad būtų įdiegtos būtinos priemonės, skirtos padėti valstybėms narėms įveikti sunkumus, kurių gali kilti dėl jų teritorijoje esančių trečiųjų šalių piliečių, kurie yra pažeidžiami tarptautinės apsaugos prašytojai, neatsižvelgiant į tai, kaip jie kirto išorės sienas, ataskaitoje taip pat turėtų būti nurodyta, ar minėtoms valstybėms narėms kyla tokių sunkumų. Tos valstybės narės ***visada*** turėtų turėti galimybę pasinaudoti ***privalomais*** solidarumo ***įnašais, numatytais 45 straipsnyje, o jeigu jos patiria migracijos spaudimą – 51 straipsnio 3 dalyje numatytais įnašais***;

Or. en

Pakeitimas 259
Annalisa Tardino

Pasiūlymas dėl reglamento
12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(12) siekiant užtikrinti, kad būtų įdiegtos būtinos priemonės, skirtos padėti valstybėms narėms įveikti sunkumus, kurių gali kilti dėl jų teritorijoje esančių trečiųjų šalių piliečių, kurie yra pažeidžiami tarptautinės apsaugos prašytojai, ***neatsižvelgiant į tai, kaip jie kirto išorės sienas,*** ataskaitoje taip pat turėtų būti nurodyta, ar minėtoms valstybėms narėms kyla tokių sunkumų. Tos valstybės narės taip pat turėtų turėti galimybę pasinaudoti solidarumo priemonių rezervu pažeidžiamiems asmenims perkelti Europos Sąjungoje;	(12) siekiant užtikrinti, kad būtų įdiegtos būtinos priemonės, skirtos padėti valstybėms narėms įveikti sunkumus, kurių gali kilti dėl jų teritorijoje esančių trečiųjų šalių piliečių, kurie yra pažeidžiami tarptautinės apsaugos prašytojai, ataskaitoje taip pat turėtų būti nurodyta, ar minėtoms valstybėms narėms kyla tokių sunkumų. Tos valstybės narės taip pat turėtų turėti galimybę pasinaudoti solidarumo priemonių rezervu pažeidžiamiems asmenims perkelti Europos Sąjungoje;

Or. en

Pakeitimas 260
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Pasiūlymas dėl reglamento
12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(12) siekiant užtikrinti, kad būtų įdiegtos būtinos priemonės, skirtos padėti valstybėms narėms įveikti sunkumus, kurių gali kilti dėl jų teritorijoje esančių trečiųjų šalių piliečių, kurie yra pažeidžiami tarptautinės apsaugos prašytojai, neatsižvelgiant į tai, kaip jie kirto išorės sienas, ataskaitoje taip pat turėtų būti nurodyta, ar minėtoms valstybėms narėms kyla tokių sunkumų. Tos valstybės narės taip pat turėtų turėti galimybę pasinaudoti ***solidarumo priemonių rezervu pažeidžiamiems asmenims perkelti*** Europos Sąjungoje;	(12) siekiant užtikrinti, kad būtų įdiegtos būtinos priemonės, skirtos padėti valstybėms narėms įveikti sunkumus, kurių gali kilti dėl jų teritorijoje esančių trečiųjų šalių piliečių, kurie yra pažeidžiami tarptautinės apsaugos prašytojai, neatsižvelgiant į tai, kaip jie kirto išorės sienas, ataskaitoje taip pat turėtų būti nurodyta, ar minėtoms valstybėms narėms kyla tokių sunkumų. Tos valstybės narės taip pat turėtų turėti galimybę pasinaudoti ***pažeidžiamų asmenų perkėlimu*** Europos Sąjungoje;

Or. it

Pakeitimas 261
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(13) siekdama veiksmingai įgyvendinti bendrą sistemą ir nustatyti spragas, spręsti problemas ***ir užkirsti kelią migracijos spaudimo didėjimui***, Komisija turėtų stebėti ***migracijos padėtį*** ir reguliariai teikti apie ***ją*** ataskaitas;	(13) siekdama veiksmingai įgyvendinti ***solidarumu pagrįstą*** bendrą sistemą ir nustatyti spragas, spręsti problemas, Komisija turėtų stebėti ***ES prieglobsčio acquis įgyvendinimą*** ir reguliariai teikti apie ***jį*** ataskaitas***. Komisija turėtų stebėti ir reguliariai teikti ataskaitas apie tai, kaip Sąjungoje laikomasi tarptautinės apsaugos prašytojų pagrindinių teisių;***

Or. en

Pakeitimas 262
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(13) siekdama veiksmingai įgyvendinti bendrą sistemą ir nustatyti spragas, spręsti problemas ir užkirsti kelią ***migracijos*** spaudimo didėjimui, Komisija turėtų stebėti ***migracijos*** padėtį ir reguliariai teikti apie ją ataskaitas;	(13) siekdama veiksmingai įgyvendinti bendrą sistemą ir nustatyti spragas, spręsti problemas ir užkirsti kelią spaudimo ***prieglobsčio ir priėmimo sistemoms*** didėjimui, Komisija turėtų stebėti ***prieglobsčio*** padėtį ir reguliariai teikti apie ją ataskaitas;

Or. en

Pakeitimas 263
Nicola Procaccini

Pasiūlymas dėl reglamento
13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(13) siekdama veiksmingai įgyvendinti bendrą sistemą ir nustatyti spragas, spręsti problemas ir užkirsti kelią migracijos spaudimo didėjimui, Komisija turėtų ***stebėti migracijos padėtį ir reguliariai teikti apie ją ataskaitas***;	(13) siekdama veiksmingai įgyvendinti bendrą sistemą ir nustatyti spragas, spręsti problemas ir užkirsti kelią migracijos spaudimo didėjimui, Komisija turėtų ***glaudžiai bendradarbiauti su valstybėmis narėmis***;

Or. en

Pakeitimas 264
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
13 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(13a) siekiant užtikrinti sklandų prašytojų ir gavėjų perkėlimą pagal šį

reglamentą, Komisija turėtų paskirti ES perkėlimo Europos Sąjungoje koordinatorių. ES perkėlimo Europos Sąjungoje koordinatoriui turėtų būti pavesta stebėti ir koordinuoti operatyvinius perkėlimo aspektus, jis turėtų veikti kaip pagrindinis kontaktinis ir informacijos punktas bei padėti spręsti konfliktus, kylančius tarp valstybių narių įgyvendinant šį reglamentą. ES perkėlimo Europos Sąjungoje koordinatorius, bendradarbiaudamas su Komisija ir Prieglobsčio agentūra, taip pat turėtų skatinti taikyti nuoseklius darbo metodus, skirtus bet kokiems prasmingiems asmenų, kurie gali būti perkelti Europos Sąjungoje, ryšiams su valstybėmis narėmis, į kurias perkeliama, patikrinti. Perkėlimo koordinatoriaus biure turėtų būti pakankamai darbuotojų ir išteklių, kad jis galėtų veiksmingai atlikti šį vaidmenį;

Or. en

Pakeitimas 265
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Pasiūlymas dėl reglamento
13 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(13a) atsižvelgiant į sparčiai kintančią migracijos padėtį, dėl kurios su sudėtingais migracijos iššūkiais susiduria ir didelį migracijos spaudimą patiria atskiros valstybės narės, esančios prie Sąjungos išorės sienos, būtina pradėti taikyti naują mechanizmą, kai valstybei narei iškyla migracijos spaudimo grėsmė. Toks mechanizmas turėtų apimti skubų ir visapusišką Komisijos bei Sąjungos įstaigų, organų ir agentūrų atsaką, kad susijusiai valstybei narei būtų teikiama operatyvinė, teisinė, diplomatinė ir finansinė parama, reikalinga migracijos

spaudimo grėsmei sumažinti;

Or. en

Pakeitimas 266
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
13 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(13a) siekiant veiksmingai valdyti Sąjungos išorės sienas, turėtų būti sukurtas nepriklausomas sienų stebėsenos mechanizmas, kuriuo siekiama užtikrinti, kad jos atitiktų Europos žmogaus teisių konvenciją, ES pagrindinių teisių chartiją, taip pat ES ir tarptautinę teisę;

Or. en

Pakeitimas 267
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers, Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Pasiūlymas dėl reglamento
13 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(13b) siekdamos sumažinti migracijos spaudimo riziką ir užkirsti kelią neteisėtai migracijai bei ją nustatyti, Sąjunga ir valstybės narės turėtų imtis veiksmų, kad būtų veiksmingai valdomos Sąjungos išorės sienos, remiantis Europos integruotu sienų valdymu. Pagal Reglamento 2021/1148 3 straipsnio 2 dalies a punktą tai turėtų apimti infrastruktūros, pastatų, sistemų ir paslaugų, reikalingų sienos perėjimo punktuose ir sienų stebėjimui tarp sienos perėjimo punktų, finansavimą;

Or. en

Pakeitimas 268
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(14) esminis gerai veikiančios Sąjungos prieglobsčio ir migracijos valdymo sistemos elementas – veiksminga grąžinimo politika, pagal kurią asmenys, neturintys teisės būti Sąjungos teritorijoje, turėtų grįžti. Atsižvelgiant į tai, kad didelė dalis tarptautinės apsaugos prašymų gali būti laikomi nepagrįstais, būtina didinti grąžinimo politikos veiksmingumą. Padidinus grąžinimo veiksmingumą ir sumažinus atotrūkį tarp prieglobsčio ir grąžinimo procedūrų, sumažėtų spaudimas prieglobsčio sistemai, būtų lengviau taikyti taisykles dėl valstybės narės, atsakingos už tų prašymų nagrinėjimą, nustatymo, taip pat būtų geriau užtikrinta veiksminga galimybė gauti tarptautinę apsaugą tiems, kuriems jos reikia;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 269
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(14) esminis gerai veikiančios Sąjungos prieglobsčio ir migracijos valdymo sistemos elementas – veiksminga	***Išbraukta.***

grąžinimo politika, pagal kurią asmenys, neturintys teisės būti Sąjungos teritorijoje, turėtų grįžti. Atsižvelgiant į tai, kad didelė dalis tarptautinės apsaugos prašymų gali būti laikomi nepagrįstais, būtina didinti grąžinimo politikos veiksmingumą. Padidinus grąžinimo veiksmingumą ir sumažinus atotrūkį tarp prieglobsčio ir grąžinimo procedūrų, sumažėtų spaudimas prieglobsčio sistemai, būtų lengviau taikyti taisykles dėl valstybės narės, atsakingos už tų prašymų nagrinėjimą, nustatymo, taip pat būtų geriau užtikrinta veiksminga galimybė gauti tarptautinę apsaugą tiems, kuriems jos reikia;

Or. en

Pakeitimas 270
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(14) ***esminis*** gerai veikiančios Sąjungos prieglobsčio ***ir migracijos valdymo*** sistemos ***elementas – veiksminga grąžinimo politika, pagal kurią asmenys, neturintys teisės būti Sąjungos teritorijoje, turėtų grįžti. Atsižvelgiant į tai, kad didelė dalis tarptautinės apsaugos prašymų gali būti laikomi nepagrįstais, būtina didinti grąžinimo politikos veiksmingumą. Padidinus grąžinimo veiksmingumą ir sumažinus atotrūkį tarp prieglobsčio ir grąžinimo procedūrų, sumažėtų spaudimas prieglobsčio sistemai, būtų lengviau taikyti taisykles dėl valstybės narės, atsakingos už tų prašymų nagrinėjimą, nustatymo, taip pat būtų geriau užtikrinta veiksminga galimybė gauti tarptautinę apsaugą tiems, kuriems***	(14) ***veiksmingas ES prieglobsčio acquis įgyvendinimas visapusiškai gerbiant pagrindines prašytojų teises ir teisingas atsakomybės pasidalijimas yra esminiai*** gerai veikiančios Sąjungos prieglobsčio sistemos ***elementai***;

jos reikia;

Or. en

Pakeitimas 271
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(14) esminis gerai veikiančios Sąjungos prieglobsčio ir migracijos valdymo sistemos elementas – veiksminga grąžinimo politika, pagal kurią asmenys, neturintys teisės būti Sąjungos teritorijoje, turėtų grįžti. Atsižvelgiant į tai, kad didelė dalis tarptautinės apsaugos prašymų gali būti laikomi nepagrįstais, būtina didinti grąžinimo politikos veiksmingumą. Padidinus grąžinimo veiksmingumą ir sumažinus atotrūkį tarp prieglobsčio ir grąžinimo procedūrų, sumažėtų spaudimas prieglobsčio sistemai, būtų lengviau taikyti taisykles dėl valstybės narės, atsakingos už tų prašymų nagrinėjimą, nustatymo, taip pat būtų geriau užtikrinta veiksminga galimybė gauti tarptautinę apsaugą tiems, kuriems jos reikia;	(14) esminis gerai veikiančios Sąjungos prieglobsčio ir migracijos valdymo sistemos elementas – veiksminga grąžinimo politika, pagal kurią asmenys, neturintys teisės būti Sąjungos teritorijoje, turėtų grįžti. Atsižvelgiant į tai, kad didelė dalis tarptautinės apsaugos prašymų gali būti laikomi nepagrįstais, būtina didinti grąžinimo politikos veiksmingumą. Padidinus grąžinimo veiksmingumą ir sumažinus atotrūkį tarp prieglobsčio ir grąžinimo procedūrų, sumažėtų spaudimas prieglobsčio sistemai, būtų lengviau taikyti taisykles dėl valstybės narės, atsakingos už tų prašymų nagrinėjimą, nustatymo, taip pat būtų geriau užtikrinta veiksminga galimybė gauti tarptautinę apsaugą tiems, kuriems jos reikia***. Savanoriškam išvykimui visada turėtų būti teikiama pirmenybė nei išsiuntimui, ir jam turėtų būti sudarytos palankesnės sąlygos. Vaikas gali būti grąžintas tik tada, kai pagal vaiko interesus atitinkančią procedūrą nustatoma, kad tai atitinka vaiko interesus. Tai neturėtų apimti jėgos, fizinio suvaržymo ar kitų formų prievartos prieš juos ar jų šeimos narius naudojimo;***

Or. en

Pakeitimas 272
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Moritz Körner, Abir Al-Sahlani

Pasiūlymas dėl reglamento
14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(14) esminis gerai veikiančios Sąjungos prieglobsčio ir migracijos valdymo sistemos elementas – veiksminga grąžinimo politika, pagal kurią asmenys, neturintys teisės būti Sąjungos teritorijoje, turėtų grįžti. Atsižvelgiant į tai, kad didelė dalis tarptautinės apsaugos prašymų gali būti laikomi nepagrįstais, būtina didinti grąžinimo politikos veiksmingumą. Padidinus grąžinimo veiksmingumą ir sumažinus atotrūkį tarp prieglobsčio ir grąžinimo procedūrų, sumažėtų spaudimas prieglobsčio sistemai, būtų lengviau taikyti taisykles dėl valstybės narės, atsakingos už tų prašymų nagrinėjimą, nustatymo, taip pat būtų geriau užtikrinta veiksminga galimybė gauti tarptautinę apsaugą tiems, kuriems jos reikia;	(14) esminis gerai veikiančios Sąjungos prieglobsčio ir migracijos valdymo sistemos elementas – veiksminga grąžinimo politika, pagal kurią asmenys, neturintys teisės būti Sąjungos teritorijoje, turėtų grįžti. Atsižvelgiant į tai, kad didelė dalis tarptautinės apsaugos prašymų gali būti laikomi nepagrįstais, būtina didinti grąžinimo politikos veiksmingumą. Padidinus grąžinimo veiksmingumą ir sumažinus atotrūkį tarp prieglobsčio ir grąžinimo procedūrų, sumažėtų spaudimas prieglobsčio sistemai, būtų lengviau taikyti taisykles dėl valstybės narės, atsakingos už tų prašymų nagrinėjimą, nustatymo, taip pat būtų geriau užtikrinta veiksminga galimybė gauti tarptautinę apsaugą tiems, kuriems jos reikia. ***Savanoriškam išvykimui visada turėtų būti teikiama pirmenybė nei priverstiniam išsiuntimui, ir jam turėtų būti sudarytos palankesnės sąlygos. Nelydimi vaikai gali būti grąžinami tik tada, kai tai atitinka jų interesus, ir prieš juos neturėtų būti naudojama jėga, fiziniai suvaržymai ar kitų rūšių prievarta***;

Or. en

Pakeitimas 273
Nicola Procaccini

Pasiūlymas dėl reglamento
14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(14) esminis gerai veikiančios Sąjungos prieglobsčio ir migracijos valdymo sistemos elementas – veiksminga grąžinimo politika, pagal kurią asmenys,	(14) esminis gerai veikiančios Sąjungos prieglobsčio ir migracijos valdymo sistemos elementas – veiksminga grąžinimo politika, pagal kurią asmenys,

neturintys teisės būti Sąjungos teritorijoje, turėtų ***grįžti***. Atsižvelgiant į tai, kad ***didelė dalis*** tarptautinės apsaugos prašymų ***gali būti laikomi nepagrįstais***, būtina didinti grąžinimo politikos veiksmingumą. Padidinus ***grąžinimo veiksmingumą ir sumažinus atotrūkį tarp prieglobsčio ir grąžinimo procedūrų***, sumažėtų spaudimas prieglobsčio sistemai, būtų lengviau taikyti taisykles dėl valstybės narės, atsakingos už tų prašymų nagrinėjimą, nustatymo, taip pat būtų geriau užtikrinta veiksminga galimybė gauti tarptautinę apsaugą tiems, kuriems jos reikia;	neturintys teisės būti Sąjungos teritorijoje, turėtų ***būti skubiai grąžinti***. Atsižvelgiant į tai, kad ***didelis skaičius*** tarptautinės apsaugos prašymų ***yra nepagrįsti***, būtina didinti grąžinimo politikos veiksmingumą. Padidinus ***neteisėtai valstybių narių teritorijoje jau esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimų skaičių, užkirtus kelią neteisėtam migrantų išvykimui iš kilmės ar tranzito trečiųjų šalių ir atgrasius nuo tokio išvykimo, taip pat suteikus galimybę patekti į Europos Sąjungą tik tiems migrantams, kuriems iš tikrųjų reikia tarptautinės apsaugos***, sumažėtų spaudimas prieglobsčio sistemai, būtų lengviau taikyti taisykles dėl valstybės narės, atsakingos už tų prašymų nagrinėjimą, nustatymo, taip pat būtų geriau užtikrinta veiksminga galimybė gauti tarptautinę apsaugą tiems, kuriems jos ***tikrai*** reikia;

Or. en

Pakeitimas 274
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Pasiūlymas dėl reglamento
14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(14) esminis gerai veikiančios ***Sąjungos prieglobsčio ir migracijos valdymo sistemos*** elementas – veiksminga grąžinimo politika***, pagal kurią asmenys, neturintys teisės būti Sąjungos teritorijoje, turėtų grįžti. Atsižvelgiant į tai, kad didelė dalis tarptautinės apsaugos prašymų gali būti laikomi nepagrįstais, būtina didinti grąžinimo politikos veiksmingumą. Padidinus grąžinimo veiksmingumą ir sumažinus atotrūkį tarp prieglobsčio ir grąžinimo procedūrų, sumažėtų spaudimas prieglobsčio sistemai, būtų***	(14) esminis gerai veikiančios ***bet kurios valstybė***s ***apsaugos*** elementas – veiksminga***, tvirta ir skubi*** grąžinimo politika. ***Todėl raginama, kad visos valstybės narės pasirūpintų bet kokių trečiųjų šalių piliečių prieglobsčio prašymų nagrinėjimu už Europos ribų. Sąjungoje užsiregistravę prašytojai gali būti sulaikyti, jei manoma, kad tai būtina. Kai yra pagrįstas pagrindas manyti, kad prašytojas kelia pavojų nacionaliniam saugumui ar viešajai tvarkai, prašytojas***

lengviau taikyti taisykles dėl valstybės narės, atsakingos už tų prašymų nagrinėjimą, nustatymo, taip pat būtų geriau užtikrinta veiksminga galimybė gauti tarptautinę apsaugą tiems, kuriems jos reikia;	***nedelsiant sulaikomas;***

Or. en

Pakeitimas 275
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Pasiūlymas dėl reglamento
14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(14) esminis gerai veikiančios ***Sąjungos*** prieglobsčio ir migracijos valdymo sistemos elementas – veiksminga grąžinimo politika, pagal kurią asmenys, neturintys teisės būti ***Sąjungos*** teritorijoje, turėtų grįžti. Atsižvelgiant į tai, kad didelė dalis tarptautinės apsaugos prašymų gali būti laikomi nepagrįstais, būtina didinti grąžinimo politikos veiksmingumą. Padidinus grąžinimo veiksmingumą ir ***sumažinus atotrūkį tarp prieglobsčio ir grąžinimo procedūrų***, sumažėtų spaudimas prieglobsčio sistemai, ***būtų lengviau taikyti taisykles dėl valstybės narės, atsakingos už tų prašymų nagrinėjimą, nustatymo,*** taip pat būtų ***geriau užtikrinta*** veiksminga galimybė gauti tarptautinę apsaugą tiems, kuriems jos reikia;	(14) esminis gerai veikiančios prieglobsčio ir migracijos valdymo sistemos elementas – veiksminga grąžinimo politika, pagal kurią asmenys, neturintys teisės būti ***valstybių narių*** teritorijoje, turėtų grįžti. Atsižvelgiant į tai, kad didelė dalis tarptautinės apsaugos prašymų gali būti laikomi nepagrįstais, būtina didinti grąžinimo politikos veiksmingumą ***ir panaikinti paskatas migracijai į Europos Sąjungą dėl ekonominių ar gyvenimo būdo priežasčių įdiegiant Danijos modelį, pagal kurį prašymai gauti tarptautinę apsaugą tvarkomi ir palengvinamos galimybės gauti tarptautinės apsaugą trečiųjų šalių valstybių partnerių priėmimo centruose***. Padidinus grąžinimo veiksmingumą ir ***netenkinant tarptautinės apsaugos prašymų valstybių narių teritorijoje***, sumažėtų spaudimas prieglobsčio sistemai, taip pat būtų ***plačiau prieinama*** veiksminga galimybė gauti tarptautinę apsaugą tiems, kuriems jos reikia;

Or. en

Pakeitimas 276

Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Pasiūlymas dėl reglamento
14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(14) esminis gerai veikiančios Sąjungos prieglobsčio ir migracijos valdymo sistemos elementas – veiksminga grąžinimo politika, pagal kurią asmenys, neturintys teisės būti Sąjungos teritorijoje, turėtų grįžti. Atsižvelgiant į tai, kad didelė dalis tarptautinės apsaugos prašymų gali būti laikomi nepagrįstais, būtina didinti grąžinimo politikos veiksmingumą. Padidinus grąžinimo veiksmingumą ir sumažinus atotrūkį tarp prieglobsčio ir grąžinimo procedūrų, sumažėtų spaudimas prieglobsčio sistemai, būtų lengviau taikyti taisykles dėl valstybės narės, atsakingos už tų prašymų nagrinėjimą, nustatymo, taip pat būtų geriau užtikrinta veiksminga galimybė gauti tarptautinę apsaugą tiems, kuriems jos reikia;	(14) esminis gerai veikiančios Sąjungos prieglobsčio ir migracijos valdymo sistemos elementas – veiksminga grąžinimo politika, pagal kurią asmenys, neturintys teisės būti Sąjungos teritorijoje, turėtų grįžti. Atsižvelgiant į tai, kad didelė dalis tarptautinės apsaugos prašymų gali būti laikomi nepagrįstais, būtina didinti grąžinimo politikos veiksmingumą***, kartu visapusiškai laikantis pagrindinių teisių ir negrąžinimo principo***. Padidinus grąžinimo veiksmingumą ir sumažinus atotrūkį tarp prieglobsčio ir grąžinimo procedūrų, sumažėtų spaudimas prieglobsčio sistemai, būtų lengviau taikyti taisykles dėl valstybės narės, atsakingos už tų prašymų nagrinėjimą, nustatymo, taip pat būtų geriau užtikrinta veiksminga galimybė gauti tarptautinę apsaugą tiems, kuriems jos reikia***, ir sprendimų bei prieglobsčio bei sprendimų grąžinti kokybė***;

Or. en

Pakeitimas 277
Annalisa Tardino

Pasiūlymas dėl reglamento
14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(14) esminis gerai veikiančios Sąjungos prieglobsčio ir migracijos valdymo sistemos elementas – veiksminga grąžinimo politika, pagal kurią asmenys, neturintys teisės būti Sąjungos teritorijoje, turėtų grįžti. Atsižvelgiant į tai, kad didelė	(14) esminis ***teisingos ir*** gerai veikiančios Sąjungos prieglobsčio ir migracijos valdymo sistemos elementas – veiksminga grąžinimo politika, pagal kurią asmenys, neturintys teisės būti Sąjungos teritorijoje, turėtų ***skubiai*** grįžti.

dalis tarptautinės apsaugos prašymų ***gali būti laikomi nepagrįstais***, būtina didinti grąžinimo politikos veiksmingumą. Padidinus grąžinimo veiksmingumą ir sumažinus atotrūkį tarp prieglobsčio ir grąžinimo procedūrų, sumažėtų spaudimas prieglobsčio sistemai, būtų lengviau taikyti taisykles dėl valstybės narės, atsakingos už tų prašymų nagrinėjimą, nustatymo, taip pat būtų geriau užtikrinta veiksminga galimybė gauti tarptautinę apsaugą tiems, kuriems jos reikia;	Atsižvelgiant į tai, kad didelė dalis tarptautinės apsaugos prašymų ***yra nepagrįsti***, būtina didinti grąžinimo politikos veiksmingumą. Padidinus grąžinimo veiksmingumą ir sumažinus atotrūkį tarp prieglobsčio ir grąžinimo procedūrų, sumažėtų spaudimas prieglobsčio sistemai, būtų lengviau taikyti taisykles dėl valstybės narės, atsakingos už tų prašymų nagrinėjimą, nustatymo, taip pat būtų geriau užtikrinta veiksminga galimybė gauti tarptautinę apsaugą tiems, kuriems jos ***tikrai*** reikia;
	Or. en

Pakeitimas 278
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(14) esminis gerai veikiančios ***Sąjungos*** prieglobsčio ir migracijos ***valdymo*** sistemos elementas – veiksminga grąžinimo politika, pagal kurią asmenys, neturintys teisės būti Sąjungos teritorijoje, turėtų ***grįžti***. Atsižvelgiant į tai, kad didelė dalis tarptautinės apsaugos prašymų gali būti laikomi nepagrįstais, būtina didinti grąžinimo politikos veiksmingumą. Padidinus grąžinimo veiksmingumą ir sumažinus atotrūkį tarp prieglobsčio ir grąžinimo procedūrų, sumažėtų spaudimas prieglobsčio sistemai, būtų lengviau taikyti taisykles dėl valstybės narės, atsakingos už tų prašymų nagrinėjimą, nustatymo, taip pat būtų geriau užtikrinta veiksminga galimybė gauti tarptautinę apsaugą tiems, kuriems jos reikia;	(14) esminis gerai veikiančios prieglobsčio ir migracijos sistemos ***Sąjungoje*** elementas – veiksminga grąžinimo politika, pagal kurią asmenys, neturintys teisės būti Sąjungos teritorijoje, turėtų ***būti skubiai grąžinti***. Atsižvelgiant į tai, kad didelė dalis tarptautinės apsaugos prašymų gali būti laikomi nepagrįstais, būtina didinti grąžinimo politikos veiksmingumą. Padidinus grąžinimo veiksmingumą ir sumažinus atotrūkį tarp prieglobsčio ir grąžinimo procedūrų, sumažėtų spaudimas prieglobsčio sistemai, būtų lengviau taikyti taisykles dėl valstybės narės, atsakingos už tų prašymų nagrinėjimą, nustatymo, taip pat būtų geriau užtikrinta veiksminga galimybė gauti tarptautinę apsaugą tiems, kuriems jos reikia;
	Or. en

Pakeitimas 279
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(15) siekiant stiprinti bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis neteisėtai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo ir readmisijos srityje, būtina sukurti naują mechanizmą, įskaitant visas susijusias ES politikos sritis ir priemones, kad būtų geriau koordinuojami įvairūs įvairių politikos sričių, ne tik migracijos, veiksmai, kurių tuo tikslu gali imtis Sąjunga ir valstybės narės. Tas mechanizmas turėtų būti grindžiamas analize, atlikta pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 810/2009[38], arba bet kokia kita turima informacija, ir juo turėtų būti atsižvelgiama į bendrus Sąjungos santykius su trečiąja šalimi. Tas mechanizmas taip pat turėtų padėti įgyvendinti grąžinimo rėmimą;	***Išbraukta.***
[38] 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 810/2009, nustatantis Bendrijos vizų kodeksą (Vizų kodeksas), OL L 243, 2009 9 15, p. 1.	

Or. en

Pakeitimas 280
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(15) siekiant stiprinti bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis neteisėtai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo ir readmisijos srityje, būtina sukurti naują mechanizmą, įskaitant visas susijusias ES politikos sritis ir priemones, kad būtų geriau koordinuojami įvairūs įvairių politikos sričių, ne tik migracijos, veiksmai, kurių tuo tikslu gali imtis Sąjunga ir valstybės narės. Tas mechanizmas turėtų būti grindžiamas analize, atlikta pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 810/2009[38], arba bet kokia kita turima informacija, ir juo turėtų būti atsižvelgiama į bendrus Sąjungos santykius su trečiąja šalimi. Tas mechanizmas taip pat turėtų padėti įgyvendinti grąžinimo rėmimą;	***Išbraukta.***

[38] 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 810/2009, nustatantis Bendrijos vizų kodeksą (Vizų kodeksas), OL L 243, 2009 9 15, p. 1.

Or. en

Pakeitimas 281
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(15) siekiant stiprinti bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis neteisėtai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo ir readmisijos srityje, būtina sukurti naują mechanizmą, įskaitant visas susijusias ES politikos sritis ir priemones, kad būtų geriau koordinuojami įvairūs įvairių politikos sričių, ne tik migracijos,	***Išbraukta.***

veiksmai, kurių tuo tikslu gali imtis Sąjunga ir valstybės narės. Tas mechanizmas turėtų būti grindžiamas analize, atlikta pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 810/2009[38], arba bet kokia kita turima informacija, ir juo turėtų būti atsižvelgiama į bendrus Sąjungos santykius su trečiąja šalimi. Tas mechanizmas taip pat turėtų padėti įgyvendinti grąžinimo rėmimą;

---

[38] 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 810/2009, nustatantis Bendrijos vizų kodeksą (Vizų kodeksas), OL L 243, 2009 9 15, p. 1.

Or. en

Pakeitimas 282
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Pasiūlymas dėl reglamento
15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(15) siekiant stiprinti bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis ***neteisėtai esančių trečiųjų šalių piliečių*** grąžinimo ***ir readmisijos*** srityje, būtina ***sukurti naują mechanizmą, įskaitant visas susijusias ES politikos sritis ir priemones, kad būtų geriau koordinuojami įvairūs įvairių politikos sričių, ne tik migracijos, veiksmai, kurių tuo tikslu gali imtis Sąjunga ir valstybės narės. Tas mechanizmas turėtų būti grindžiamas analize, atlikta pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 810/2009[38], arba bet kokia kita turima informacija, ir juo turėtų būti atsižvelgiama į bendrus Sąjungos***	(15) siekiant stiprinti bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis ***neteisėtų migrantų*** grąžinimo srityje, būtina ***sutelkti Komisijos turimą finansavimą ir darbuotojus, kad būtų užtikrintas skubus tokių migrantų grąžinimas***;

santykius su trečiąja šalimi. Tas mechanizmas taip pat turėtų padėti įgyvendinti grąžinimo rėmimą;

_____

[38] 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 810/2009, nustatantis Bendrijos vizų kodeksą (Vizų kodeksas), OL L 243, 2009 9 15, p. 1.

Or. en

Pakeitimas 283
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Pasiūlymas dėl reglamento
15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(15) ***siekiant*** stiprinti bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis neteisėtai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo ir readmisijos srityje***, būtina*** sukurti naują mechanizmą, ***įskaitant*** visas susijusias ES politikos sritis ir priemones, kad būtų geriau koordinuojami įvairūs įvairių politikos sričių, ne tik migracijos, veiksmai, kurių tuo tikslu gali imtis Sąjunga ir valstybės narės. Tas mechanizmas turėtų būti grindžiamas analize, atlikta pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 810/2009[38], arba bet kokia kita turima informacija, ir juo turėtų būti atsižvelgiama į bendrus Sąjungos santykius su trečiąja šalimi. Tas mechanizmas taip pat turėtų padėti įgyvendinti grąžinimo rėmimą;	(15) ***būtina*** stiprinti bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis ***prieglobsčio, migracijos ir sienų valdymo srityje, taip pat*** neteisėtai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo ir readmisijos srityje***. Todėl Sąjunga ir valstybės narės turėtų*** sukurti naują ***bendradarbiavimo*** mechanizmą***, be kita ko, užmegzdamos specialiai pritaikytas ir abipusiai naudingas partnerystes su trečiosiomis šalimis, apimančias*** visas susijusias ES politikos sritis ir priemones, kad būtų geriau koordinuojami įvairūs įvairių politikos sričių, ne tik migracijos, veiksmai, kurių tuo tikslu gali imtis Sąjunga ir valstybės narės***. Tokios partnerystės turėtų sudaryti pagrindą geriau koordinuoti politiką su trečiosiomis šalimis ir sukurti abiem partneriams visapusiškai naudingą padėtį bei būti grindžiamos žmogaus teisėmis, teisine valstybe ir pagarba bendroms Sąjungos vertybėms***. Tas mechanizmas turėtų būti grindžiamas analize, atlikta pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 810/2009[38], arba bet

kokia kita turima informacija, ir juo turėtų būti atsižvelgiama į bendrus Sąjungos santykius su trečiąja šalimi. Tas mechanizmas taip pat turėtų padėti įgyvendinti grąžinimo rėmimą;

[38] 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 810/2009, nustatantis Bendrijos vizų kodeksą (Vizų kodeksas), OL L 243, 2009 9 15, p. 1.

[38] 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 810/2009, nustatantis Bendrijos vizų kodeksą (Vizų kodeksas), OL L 243, 2009 9 15, p. 1.

Or. en

Pakeitimas 284
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Pasiūlymas dėl reglamento
15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(15) siekiant stiprinti bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis ***neteisėtai esančių trečiųjų šalių piliečių*** grąžinimo ***ir readmisijos*** srityje***, būtina sukurti naują mechanizmą, įskaitant visas susijusias ES politikos sritis*** ir ***priemones, kad būtų geriau koordinuojami įvairūs įvairių politikos sričių, ne tik migracijos, veiksmai, kurių tuo tikslu gali imtis Sąjunga ir valstybės narės. Tas mechanizmas turėtų būti grindžiamas analize, atlikta pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 810/2009[38], arba bet kokia kita turima informacija, ir juo turėtų būti atsižvelgiama į bendrus Sąjungos santykius su trečiąja šalimi. Tas mechanizmas taip pat turėtų padėti įgyvendinti grąžinimo rėmimą;***	(15) siekiant stiprinti bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis grąžinimo srityje ir ***steigiant priėmimo centrus trečiųjų šalių valstybėse partnerėse, kuriose būtų nagrinėjami tarptautinės apsaugos prašymai ir palengvintas jų vykdymas, labai sumažėtų paskatos migracijai į Europos Sąjungos valstybes nares dėl ekonominių ir gyvenimo būdo priežasčių***;

[38] 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 810/2009, nustatantis Bendrijos vizų kodeksą (Vizų kodeksas), OL L 243,

2009 9 15, p. 1.

Or. en

Pakeitimas 285
Nicola Procaccini

Pasiūlymas dėl reglamento
15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(15) siekiant stiprinti bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis neteisėtai ***esančių*** trečiųjų šalių ***piliečių grąžinimo ir readmisijos srityje***, būtina sukurti naują mechanizmą***, įskaitant*** visas susijusias ES politikos sritis ir priemones, kad būtų geriau koordinuojami įvairūs įvairių politikos sričių, ne tik migracijos, veiksmai, kurių tuo tikslu gali imtis Sąjunga ir valstybės narės. Tas mechanizmas turėtų būti grindžiamas analize, atlikta pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 810/2009[38], arba bet kokia kita turima informacija***, ir juo turėtų būti atsižvelgiama į bendrus Sąjungos santykius su trečiąja šalimi***. Tas mechanizmas taip pat turėtų padėti įgyvendinti grąžinimo rėmimą;	(15) siekiant stiprinti bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis ***sienų kontrolės ir migracijos valdymo srityse, visų pirma siekiant skubiai grąžinti*** neteisėtai ***esančius*** trečiųjų šalių ***piliečius ir užkirsti kelią neteisėtam išvykimui***, būtina sukurti naują mechanizmą***. Tas mechanizmas turėtų apimti*** visas susijusias ES politikos sritis***, mechanizmus*** ir priemones, kad būtų geriau koordinuojami įvairūs įvairių politikos sričių, ne tik migracijos***, įskaitant vystymąsi ir prekybą***, veiksmai, kurių tuo tikslu gali imtis Sąjunga ir valstybės narės. Tas mechanizmas turėtų būti grindžiamas analize, atlikta pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 810/2009[38], arba bet kokia kita turima informacija ***ir grindžiamas sąlyginiu bendradarbiavimu su ES migracijos valdymo srityje***. Tas mechanizmas taip pat turėtų padėti įgyvendinti grąžinimo rėmimą;
[38] 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 810/2009, nustatantis Bendrijos vizų kodeksą (Vizų kodeksas), OL L 243, 2009 9 15, p. 1.	[38] 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 810/2009, nustatantis Bendrijos vizų kodeksą (Vizų kodeksas), OL L 243, 2009 9 15, p. 1.

Or. en

Pakeitimas 286
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Moritz

Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(15) siekiant stiprinti bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis neteisėtai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo ir readmisijos srityje, būtina sukurti naują mechanizmą, įskaitant visas susijusias ES politikos sritis ir priemones, kad būtų geriau koordinuojami įvairūs įvairių politikos sričių, ne tik migracijos, veiksmai, kurių tuo tikslu gali imtis Sąjunga ir valstybės narės. Tas mechanizmas turėtų būti grindžiamas analize, atlikta pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 810/2009[38], arba bet kokia kita turima informacija, ir juo turėtų būti atsižvelgiama į bendrus Sąjungos santykius su trečiąja šalimi. Tas mechanizmas taip pat turėtų padėti įgyvendinti grąžinimo rėmimą;	(15) siekiant stiprinti bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis neteisėtai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo ir readmisijos srityje, būtina sukurti naują mechanizmą, įskaitant visas susijusias ES politikos sritis ir priemones, kad būtų geriau koordinuojami įvairūs įvairių politikos sričių, ne tik migracijos, veiksmai, kurių tuo tikslu gali imtis Sąjunga ir valstybės narės. Tas mechanizmas turėtų būti grindžiamas analize, atlikta pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 810/2009[38], arba bet kokia kita turima informacija, ir juo turėtų būti atsižvelgiama į bendrus Sąjungos santykius su trečiąja šalimi***, žmogaus teises ir trečiųjų šalių atsakomybę už savo vystymosi prioritetus***. Tas mechanizmas taip pat turėtų padėti įgyvendinti grąžinimo rėmimą;
[38] 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 810/2009, nustatantis Bendrijos vizų kodeksą (Vizų kodeksas), OL L 243, 2009 9 15, p. 1.	[38] 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 810/2009, nustatantis Bendrijos vizų kodeksą (Vizų kodeksas), OL L 243, 2009 9 15, p. 1.

Or. en

Pakeitimas 287
Annalisa Tardino

Pasiūlymas dėl reglamento
15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(15) siekiant stiprinti bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis ***neteisėtai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo ir***	(15) siekiant stiprinti bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis ***visose migracijos valdymo srityse, įskaitant readmisiją***,

readmisijos srityje, būtina sukurti naują mechanizmą, įskaitant visas susijusias ES politikos sritis ir priemones, kad būtų geriau koordinuojami įvairūs įvairių politikos sričių, ne tik migracijos, veiksmai, kurių tuo tikslu gali imtis Sąjunga ir valstybės narės. Tas mechanizmas turėtų būti grindžiamas analize, atlikta pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 810/2009[38], arba bet kokia kita turima informacija***, ir juo turėtų būti atsižvelgiama į bendrus Sąjungos santykius su trečiąja šalimi***. Tas mechanizmas taip pat turėtų padėti įgyvendinti grąžinimo rėmimą;

būtina sukurti naują mechanizmą, įskaitant visas susijusias ES politikos sritis ir priemones***, sutelkiant dėmesį į vizų politiką ir vystomąjį bendradarbiavimą***, kad būtų geriau koordinuojami įvairūs įvairių politikos sričių, ne tik migracijos, veiksmai, kurių tuo tikslu gali imtis Sąjunga ir valstybės narės. Tas mechanizmas turėtų būti grindžiamas analize, atlikta pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 810/2009, arba bet kokia kita turima informacija. Tas mechanizmas taip pat turėtų padėti įgyvendinti grąžinimo rėmimą;

---

[38] 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 810/2009, nustatantis Bendrijos vizų kodeksą (Vizų kodeksas), OL L 243, 2009 9 15, p. 1.

Or. en

Pakeitimas 288
Annalisa Tardino

Pasiūlymas dėl reglamento
15 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(15a) toks mechanizmas turėtų būti grindžiamas principu, kad pagalbos ir vystymosi lėšos priklauso nuo trečiųjų šalių bendradarbiavimo neteisėtai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo ir readmisijos srityse, kaip nurodyta 2020 m. lapkričio 25 d. Europos Parlamento rezoliucijoje;

Or. en

Pakeitimas 289
Nicola Procaccini

Pasiūlymas dėl reglamento
15 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(15a) mechanizmas turėtų būti pagrįstas išankstine sąlyga, kad parama vystymuisi turėtų būti teikiama tik tuo atveju, jei bendradarbiaujama su Europos Sąjunga migracijos valdymo srityje;

Or. en

Pakeitimas 290
Annalisa Tardino

Pasiūlymas dėl reglamento
15 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(15b) siekdama įgyvendinti mechanizmą, Sąjunga turėtų pirmiausia taikyti priemones, kuriomis siekiama užkirsti kelią neteisėtam sienos kirtimui, įskaitant fizinių kliūčių sausumos sienoms statybą ir jūrų sienų blokavimą laivynu;

Or. en

Pakeitimas 291
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Pasiūlymas dėl reglamento
16 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(16) siekiant užtikrinti teisingą atsakomybės pasidalijimą ir valstybių	***Išbraukta.***

narių pastangų pusiausvyrą, turėtų būti sukurtas veiksmingas solidarumo mechanizmas, užtikrinantis, kad prašytojai galėtų greitai pasinaudoti tarptautinės apsaugos suteikimo procedūromis. Pagal tokį mechanizmą turėtų būti numatytos įvairių rūšių solidarumo priemonės, jis turėtų būti lankstus ir pritaikomas prie kintančio migracijos problemų, su kuriomis susiduria valstybė narė, pobūdžio;

Or. en

Pakeitimas 292
Nicola Procaccini

Pasiūlymas dėl reglamento
16 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(16) siekiant užtikrinti ***teisingą atsakomybės pasidalijimą ir*** valstybių narių pastangų pusiausvyrą, turėtų būti ***sukurtas veiksmingas solidarumo mechanizmas, užtikrinantis, kad prašytojai galėtų greitai pasinaudoti tarptautinės apsaugos suteikimo procedūromis. Pagal tokį mechanizmą turėtų būti numatytos įvairių rūšių solidarumo priemonės, jis turėtų būti lankstus ir pritaikomas prie kintančio migracijos problemų, su kuriomis susiduria valstybė narė, pobūdžio;***	(16) siekiant užtikrinti valstybių narių pastangų pusiausvyrą, turėtų būti ***sukurtos veiksmingos bendradarbiavimo priemonės, visų pirma migrantų, turinčių teisę į prieglobstį, paskirstymas ir grąžinimo rėmimas***;

Or. en

Pakeitimas 293
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
16 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(16) siekiant užtikrinti teisingą atsakomybės pasidalijimą ir valstybių narių pastangų pusiausvyrą, turėtų būti sukurtas veiksmingas solidarumo mechanizmas, užtikrinantis, kad prašytojai galėtų greitai pasinaudoti tarptautinės apsaugos suteikimo procedūromis. Pagal tokį mechanizmą turėtų būti ***numatytos įvairių rūšių solidarumo priemonės, jis turėtų būti lankstus ir pritaikomas prie kintančio migracijos problemų, su kuriomis susiduria valstybė narė, pobūdžio***;	(16) siekiant užtikrinti teisingą atsakomybės pasidalijimą ir valstybių narių pastangų pusiausvyrą, turėtų būti sukurtas veiksmingas solidarumo mechanizmas, užtikrinantis, kad prašytojai galėtų greitai pasinaudoti tarptautinės apsaugos suteikimo procedūromis. Pagal tokį mechanizmą turėtų būti ***numatytas greitas, teisingas ir veiksmingas perkėlimas Europos Sąjungoje. Perkėlimas Europos Sąjungoje turi būti privalomas išlaipinus po paieškos ir gelbėjimo operacijų, taip pat atvykus pažeidžiamoje padėtyje esantiems prašytojams, ir automatiškai taikomas tais atvejais, kai pagal II skyriuje nustatytus kriterijus negalima nustatyti atsakingos valstybės narės***;

Or. en

Pakeitimas 294
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
16 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(16) siekiant užtikrinti teisingą atsakomybės pasidalijimą ir valstybių narių pastangų pusiausvyrą, turėtų būti sukurtas veiksmingas solidarumo mechanizmas, užtikrinantis, kad prašytojai galėtų greitai pasinaudoti tarptautinės apsaugos suteikimo procedūromis. Pagal tokį mechanizmą turėtų būti numatytos įvairių rūšių solidarumo priemonės, jis turėtų būti lankstus ir pritaikomas prie kintančio migracijos problemų, su kuriomis susiduria valstybė narė, pobūdžio;	(16) siekiant užtikrinti teisingą atsakomybės pasidalijimą ir valstybių narių pastangų pusiausvyrą, turėtų būti sukurtas veiksmingas solidarumo mechanizmas, užtikrinantis, kad prašytojai galėtų greitai pasinaudoti tarptautinės apsaugos suteikimo procedūromis. Pagal tokį mechanizmą turėtų būti numatytos įvairių rūšių solidarumo priemonės, jis turėtų būti lankstus ir pritaikomas prie kintančio migracijos problemų, su kuriomis susiduria valstybė narė, pobūdžio***. Mechanizmas turėtų būti grindžiamas savanorišku pasirinkimu, pritaikytu individualiems valstybių narių pajėgumams, atsižvelgiant į jų nacionalinius ypatumus;***

Or. en

Pakeitimas 295
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
16 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(16) siekiant užtikrinti teisingą atsakomybės pasidalijimą ir valstybių narių pastangų pusiausvyrą, turėtų būti sukurtas veiksmingas solidarumo mechanizmas, ***užtikrinantis***, kad ***prašytojai galėtų greitai*** pasinaudoti tarptautinės apsaugos suteikimo procedūromis. Pagal tokį mechanizmą turėtų būti ***numatytos įvairių rūšių solidarumo priemonės, jis turėtų būti lankstus ir pritaikomas prie kintančio migracijos problemų, su kuriomis susiduria valstybė narė, pobūdžio***;	(16) siekiant užtikrinti teisingą atsakomybės pasidalijimą ir valstybių narių pastangų pusiausvyrą, turėtų būti sukurtas ***privalomas*** veiksmingas solidarumo mechanizmas, ***taikomas atvykus ir išlaipinus, taip pat po paieškos ir gelbėjimo veiklos ir operacijų***, kad ***būtų užtikrintos veiksmingos ir greitos galimybėms prašytojams*** pasinaudoti tarptautinės apsaugos suteikimo procedūromis. Pagal tokį mechanizmą turėtų būti užtikrintas ***tikras valstybių narių solidarumas su trečiosiomis šalimis ir prieglobsčio prašančiais asmenimis, kaip nustatyta SESV 80 straipsnyje, šio reglamento 14 ir 45 straipsniuose nustatyta tvarka***;

Or. en

Pakeitimas 296
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
16 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(16) siekiant užtikrinti ***teisingą atsakomybės pasidalijimą ir valstybių narių pastangų pusiausvyrą***, turėtų būti sukurtas ***veiksmingas solidarumo*** mechanizmas, ***užtikrinantis***, kad ***prašytojai***	(16) siekiant užtikrinti***, kad būtų sumažintos migracijos į Europos Sąjungos valstybes nares dėl ekonominių ir gyvenimo būdo priežasčių paskatos ir būtų įgyvendinama veiksminga grąžinimo***

galėtų greitai pasinaudoti tarptautinės apsaugos suteikimo procedūromis. Pagal tokį mechanizmą turėtų būti numatytos įvairių rūšių solidarumo priemonės, jis turėtų būti lankstus ir pritaikomas prie kintančio migracijos problemų, su kuriomis susiduria valstybė narė, pobūdžio;	***politika***, turėtų būti ***sukurtas savanoriško įnašo*** mechanizmas, ***kuriuo būtų atsižvelgiama į nacionalinius politinius prioritetus ir užtikrinama***, kad ***valstybės narės išlaikytų savo migracijos ir prieglobsčio politikos kontrolę***;

Or. en

Pakeitimas 297
Annalisa Tardino

Pasiūlymas dėl reglamento
16 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(16) siekiant užtikrinti teisingą atsakomybės pasidalijimą ir valstybių narių pastangų pusiausvyrą, turėtų būti sukurtas veiksmingas solidarumo mechanizmas, užtikrinantis, kad ***prašytojai galėtų greitai pasinaudoti tarptautinės apsaugos suteikimo procedūromis***. Pagal tokį mechanizmą turėtų būti numatytos įvairių rūšių solidarumo priemonės, jis turėtų būti lankstus ir pritaikomas prie kintančio migracijos problemų, su kuriomis susiduria valstybė narė, pobūdžio;	(16) siekiant užtikrinti teisingą atsakomybės pasidalijimą ir valstybių narių pastangų pusiausvyrą, turėtų būti sukurtas veiksmingas solidarumo mechanizmas, užtikrinantis, kad ***valstybėms narėms, į kurias atvykstama pirmiausia, netektų pernelyg didelė našta dėl vienu metu pateiktų prašymų***. Pagal tokį mechanizmą turėtų būti numatytos įvairių rūšių solidarumo priemonės, jis turėtų būti lankstus ir pritaikomas prie kintančio migracijos problemų, su kuriomis susiduria valstybė narė, pobūdžio;

Or. en

Pakeitimas 298
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
16 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(16) siekiant užtikrinti teisingą	(16) siekiant užtikrinti teisingą

atsakomybės pasidalijimą ***ir*** valstybių narių ***pastangų pusiausvyrą***, turėtų būti sukurtas veiksmingas solidarumo mechanizmas, užtikrinantis, kad prašytojai galėtų greitai pasinaudoti tarptautinės apsaugos suteikimo procedūromis. Pagal tokį mechanizmą turėtų būti ***numatytos įvairių rūšių solidarumo priemonės, jis turėtų būti lankstus ir pritaikomas prie kintančio migracijos problemų, su kuriomis susiduria valstybė narė, pobūdžio***;	atsakomybės pasidalijimą ***tarp*** valstybių narių, turėtų būti sukurtas ***prašytojų perkėlimu Europos Sąjungoje grindžiamas*** veiksmingas solidarumo mechanizmas, užtikrinantis, kad prašytojai galėtų greitai pasinaudoti tarptautinės apsaugos suteikimo procedūromis. Pagal tokį mechanizmą turėtų būti ***užtikrinama, kad būtų atsižvelgta į prašytojo šeimos ir kitus reikšmingus ryšius***;

Or. en

Pakeitimas 299
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Pasiūlymas dėl reglamento
16 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(16) siekiant užtikrinti teisingą atsakomybės pasidalijimą ir valstybių narių pastangų pusiausvyrą, turėtų būti sukurtas veiksmingas solidarumo mechanizmas, užtikrinantis, kad prašytojai galėtų greitai pasinaudoti tarptautinės apsaugos suteikimo procedūromis. Pagal tokį mechanizmą turėtų būti numatytos įvairių rūšių solidarumo priemonės, jis turėtų būti lankstus ir pritaikomas prie kintančio migracijos problemų, su kuriomis susiduria valstybė narė, pobūdžio;	(16) siekiant užtikrinti teisingą atsakomybės pasidalijimą ir valstybių narių pastangų pusiausvyrą, turėtų būti sukurtas veiksmingas solidarumo mechanizmas, užtikrinantis, kad prašytojai galėtų greitai pasinaudoti tarptautinės apsaugos suteikimo procedūromis. Pagal tokį mechanizmą turėtų būti numatytos įvairių rūšių solidarumo priemonės, jis turėtų būti lankstus ir ***nuspėjamas, taip pat greitai*** pritaikomas prie kintančio migracijos problemų, su kuriomis susiduria valstybė narė, pobūdžio;

Or. en

Pakeitimas 300
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Pasiūlymas dėl reglamento
16 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(16) siekiant užtikrinti teisingą atsakomybės pasidalijimą ir valstybių narių pastangų pusiausvyrą, turėtų būti sukurtas veiksmingas solidarumo mechanizmas, užtikrinantis, kad prašytojai galėtų greitai pasinaudoti tarptautinės apsaugos suteikimo procedūromis. Pagal tokį mechanizmą ***turėtų būti numatytos įvairių rūšių solidarumo priemonės,*** jis turėtų būti lankstus ir pritaikomas prie kintančio migracijos problemų, su kuriomis susiduria valstybė narė, pobūdžio;	(16) siekiant užtikrinti teisingą atsakomybės pasidalijimą ir valstybių narių pastangų pusiausvyrą, turėtų būti sukurtas veiksmingas ***automatinis*** solidarumo mechanizmas, užtikrinantis, kad prašytojai galėtų greitai pasinaudoti tarptautinės apsaugos suteikimo procedūromis. Pagal tokį mechanizmą ***pirmiausia numatytas prieglobsčio prašytojų perkėlimas*** ir jis turėtų būti lankstus ir pritaikomas prie kintančio migracijos problemų, su kuriomis susiduria valstybė narė, pobūdžio;

Or. it

Pakeitimas 301
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Pasiūlymas dėl reglamento
17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(17) atsižvelgiant į poreikį užtikrinti sklandų šiuo reglamentu sukuriamo solidarumo mechanizmo veikimą, Komisija turėtų įsteigti ir sušaukti Solidarumo forumą, kuriame dalyvautų visų valstybių narių atstovai;	***Išbraukta.***

Or. it

Pakeitimas 302
Annalisa Tardino

Pasiūlymas dėl reglamento
17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(17) atsižvelgiant į poreikį užtikrinti sklandų šiuo reglamentu sukuriamo solidarumo mechanizmo veikimą,	***Išbraukta.***

Komisija turėtų įsteigti ir sušaukti Solidarumo forumą, kuriame dalyvautų visų valstybių narių atstovai;

Or. en

Pakeitimas 303
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(17) atsižvelgiant į poreikį užtikrinti sklandų šiuo reglamentu sukuriamo solidarumo mechanizmo veikimą, Komisija turėtų įsteigti ir sušaukti Solidarumo forumą, kuriame dalyvautų visų valstybių narių atstovai;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 304
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(17) atsižvelgiant į poreikį užtikrinti sklandų šiuo reglamentu sukuriamo solidarumo mechanizmo veikimą, Komisija turėtų įsteigti ir sušaukti Solidarumo forumą, kuriame dalyvautų visų valstybių narių atstovai;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 305

Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Pasiūlymas dėl reglamento
17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(17) atsižvelgiant į poreikį užtikrinti sklandų šiuo reglamentu sukuriamo solidarumo mechanizmo veikimą, Komisija turėtų įsteigti ir sušaukti Solidarumo forumą, kuriame dalyvautų visų valstybių narių atstovai;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 306
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(17) atsižvelgiant į poreikį užtikrinti sklandų šiuo reglamentu sukuriamo solidarumo mechanizmo veikimą, Komisija turėtų įsteigti ir sušaukti Solidarumo forumą, kuriame dalyvautų visų valstybių narių atstovai;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 307
Nicola Procaccini

Pasiūlymas dėl reglamento
17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(17) atsižvelgiant į poreikį užtikrinti	***Išbraukta.***

sklandų šiuo reglamentu sukuriamo solidarumo mechanizmo veikimą, Komisija turėtų įsteigti ir sušaukti Solidarumo forumą, kuriame dalyvautų visų valstybių narių atstovai;

Or. en

Pakeitimas 308
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(17) atsižvelgiant į poreikį užtikrinti sklandų šiuo reglamentu sukuriamo solidarumo mechanizmo veikimą, Komisija turėtų įsteigti ir sušaukti Solidarumo forumą, kuriame dalyvautų visų valstybių narių atstovai;	(17) atsižvelgiant į poreikį užtikrinti sklandų šiuo reglamentu sukuriamo solidarumo mechanizmo veikimą, Komisija turėtų įsteigti ir sušaukti Solidarumo forumą, kuriame dalyvautų visų valstybių narių atstovai ***ir kuriam pirmininkautų perkėlimo Europos Sąjungoje koordinatorius. Siekiant užtikrinti veiksmingą sprendimų priėmimą, valstybių narių atstovai turėtų būti įgalioti forumo posėdžiuose priimti sprendimus valstybių narių vardu;***

Or. en

Pakeitimas 309
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(17) atsižvelgiant į poreikį užtikrinti sklandų šiuo reglamentu sukuriamo ***solidarumo*** mechanizmo veikimą, Komisija turėtų įsteigti ir sušaukti ***Solidarumo*** forumą, kuriame dalyvautų visų valstybių narių atstovai;	(17) atsižvelgiant į poreikį užtikrinti sklandų šiuo reglamentu sukuriamo ***savanoriško įnašo*** mechanizmo veikimą, Komisija turėtų įsteigti ir sušaukti ***Savanoriško įnašo*** forumą, kuriame dalyvautų visų valstybių narių atstovai**,**

Tarybai vieningai pritarus;

Or. en

Pakeitimas 310
Annalisa Tardino

Pasiūlymas dėl reglamento
17 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(17a) siekdama tvariai įgyvendinti mechanizmą ir atgrasyti nuo neteisėto sienos kirtimo ir išsilaipinimo ES teritorijoje, Komisija, padedama atitinkamų ES agentūrų, turėtų įkurti prieglobsčio prašymų nagrinėjimo centrus trečiosiose šalyse, visų pirma tose, kurios yra pietinėje Vidužemio jūros dalyje. Tuose centruose tinkamai apmokyti darbuotojai turėtų greitai nagrinėti prieglobsčio prašymus pagal Sąjungos ir nacionalinę teisę ir nustatyti, ar prašytojams turėtų būti suteikta tarptautinė apsauga ir ar jie turėtų būti saugiai perkelti į valstybę narę pagal šiame reglamente nustatytus kriterijus arba grąžinti į kilmės šalį;

Or. en

Pakeitimas 311
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
17 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(17a) ES perkėlimo Europos Sąjungoje koordinatorius bus atsakingas už valstybių narių koordinavimo gerinimą įgyvendinant solidarumo mechanizmą.

	Koordinatorius glaudžiai bendradarbiautų su Prieglobsčio agentūra, kuri teiktų techninę pagalbą, nustatydama pagrindinį prieglobsčio prašytojų paskirstymo referencinį raktą, rengdama informacinę medžiagą, ir būtų atsakinga už tarptautinės apsaugos prašytojų ir gavėjų perdavimą visais šiame reglamente numatytais atvejais;

Or. en

Pakeitimas 312
Nadine Morano

Pasiūlymas dėl reglamento
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(18) atsižvelgiant į išlaipinimo po valstybių narių arba privačių organizacijų pagal valstybių narių nurodymus arba savarankiškai migracijos aplinkybėmis vykdytų paieškos ir gelbėjimo operacijų ypatumus, šiame reglamente turėtų būti numatytas konkretus procesas, taikytinas asmenims, išlaipintiems po tokių operacijų, neatsižvelgiant į tai, ar jaučiamas migracijos spaudimas;	***Išbraukta.***

Or. fr

Pakeitimas 313
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(18) atsižvelgiant į išlaipinimo po valstybių narių arba privačių organizacijų pagal valstybių narių nurodymus arba savarankiškai migracijos aplinkybėmis	***Išbraukta.***

vykdytų paieškos ir gelbėjimo operacijų ypatumus, šiame reglamente turėtų būti numatytas konkretus procesas, taikytinas asmenims, išlaipintiems po tokių operacijų, neatsižvelgiant į tai, ar jaučiamas migracijos spaudimas;

Or. en

Pakeitimas 314
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(18) atsižvelgiant į išlaipinimo po valstybių narių arba privačių organizacijų pagal valstybių narių nurodymus arba savarankiškai migracijos aplinkybėmis vykdytų paieškos ir gelbėjimo operacijų ypatumus, šiame reglamente turėtų būti numatytas konkretus procesas, taikytinas asmenims, išlaipintiems po tokių operacijų, neatsižvelgiant į tai, ar jaučiamas migracijos spaudimas;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 315
Nicola Procaccini

Pasiūlymas dėl reglamento
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(18) atsižvelgiant į išlaipinimo po valstybių narių arba privačių organizacijų pagal valstybių narių nurodymus arba savarankiškai migracijos aplinkybėmis vykdytų paieškos ir gelbėjimo operacijų ypatumus, šiame reglamente turėtų būti numatytas konkretus procesas, taikytinas	***Išbraukta.***

asmenims, išlaipintiems po tokių operacijų, neatsižvelgiant į tai, ar jaučiamas migracijos spaudimas;

Or. en

Pakeitimas 316
Annalisa Tardino

Pasiūlymas dėl reglamento
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(18) atsižvelgiant į išlaipinimo po valstybių narių ***arba privačių organizacijų pagal valstybių narių nurodymus arba savarankiškai migracijos aplinkybėmis*** vykdytų paieškos ir gelbėjimo operacijų ypatumus, ***šiame reglamente turėtų būti numatytas konkretus procesas, taikytinas asmenims, išlaipintiems po tokių operacijų, neatsižvelgiant į tai, ar jaučiamas migracijos spaudimas***;	(18) atsižvelgiant į išlaipinimo po valstybių narių vykdytų paieškos ir gelbėjimo operacijų ypatumus, ***valstybių narių kompetentingos institucijos turėtų proporcingai paskirstyti išlaipintų asmenų skaičių valstybėms narėms. Siekiant įgyvendinti mechanizmą, būtina, kad valstybės narės uždraustų privačiojo sektoriaus subjektams kištis į migracijos procesus vykdant paieškos ir gelbėjimo operacijas, kurios gali būti migracijos srautų traukos veiksnys. Kaip parodė naujausi tyrimai, yra nusistovėję ryšiai tarp nusikalstamų neteisėto žmonių gabenimo per valstybės sieną tinklų ir privačių organizacijų, veikiančių kaip neteisėtos migracijos tarpininkės, pažeisdamos galiojančius nacionalinės ir ES teisės aktus. Valstybės narės turėtų numatyti baudžiamąsias ir administracines sankcijas nacionalinės teisės pažeidimo atveju. Kai trečiosios šalies pilietis, pažeisdamas galiojančius teisės aktus, išsilaipina Europos teritorijoje po neteisėtos paieškos ir gelbėjimo operacijos, kurią vykdo privati organizacija, už prašymo registravimą turėtų būti atsakinga valstybė narė, kuri suteikė laivybos leidimą prašytoją išlaipinusiam laivui***;

Or. en

Pakeitimas 317
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(18) ***atsižvelgiant į išlaipinimo po valstybių narių arba privačių organizacijų pagal valstybių narių nurodymus arba savarankiškai migracijos aplinkybėmis vykdytų paieškos ir gelbėjimo operacijų ypatumus,*** šiame reglamente ***turėtų būti numatytas konkretus procesas,*** taikytinas asmenims, išlaipintiems po ***tokių*** operacijų***, neatsižvelgiant į tai, ar jaučiamas migracijos spaudimas***;	(18) šiame reglamente ***numatytas automatinio paskirstymo mechanizmas taip pat*** taikytinas asmenims, išlaipintiems po ***gelbėjimo ir paieškos*** operacijų;

Or. en

Pakeitimas 318
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Pasiūlymas dėl reglamento
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(18) ***atsižvelgiant į išlaipinimo*** po valstybių narių arba privačių organizacijų pagal valstybių narių nurodymus arba savarankiškai migracijos aplinkybėmis vykdytų paieškos ir gelbėjimo operacijų ***ypatumus, šiame reglamente turėtų būti numatytas konkretus procesas, taikytinas asmenims, išlaipintiems po tokių operacijų, neatsižvelgiant į tai, ar jaučiamas migracijos spaudimas***;	(18) ***Solidarumo mechanizmas taip pat taikomas išlaipinimams*** po valstybių narių arba privačių organizacijų pagal valstybių narių nurodymus arba savarankiškai migracijos aplinkybėmis vykdytų paieškos ir gelbėjimo operacijų;

Or. it

Pakeitimas 319
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Pasiūlymas dėl reglamento
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(18) atsižvelgiant į ***išlaipinimo po valstybių narių arba*** privačių organizacijų ***pagal valstybių narių nurodymus arba savarankiškai migracijos aplinkybėmis vykdytų*** paieškos ir gelbėjimo operacijų ***ypatumus, šiame reglamente turėtų būti numatytas konkretus procesas, taikytinas asmenims, išlaipintiems po tokių operacijų, neatsižvelgiant į tai, ar jaučiamas migracijos spaudimas***;	(18) atsižvelgiant į privačių organizacijų ***vykdomų vadinamųjų*** paieškos ir gelbėjimo operacijų ***keliamą riziką, valstybės narės skatinamos kriminalizuoti tokias organizacijas ir kovoti su neteisėtomis paieškos ir gelbėjimo operacijomis;***

Or. en

Pakeitimas 320
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Pasiūlymas dėl reglamento
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(18) atsižvelgiant į išlaipinimo po valstybių narių arba privačių organizacijų pagal valstybių narių nurodymus arba savarankiškai migracijos aplinkybėmis vykdytų paieškos ir gelbėjimo operacijų ypatumus, šiame reglamente turėtų būti numatytas konkretus procesas, taikytinas asmenims, išlaipintiems po tokių operacijų, neatsižvelgiant į tai, ar jaučiamas migracijos spaudimas;	(18) atsižvelgiant į išlaipinimo po valstybių narių arba privačių organizacijų pagal valstybių narių nurodymus arba savarankiškai migracijos aplinkybėmis vykdytų paieškos ir gelbėjimo operacijų ypatumus, šiame reglamente turėtų būti numatytas konkretus procesas, taikytinas asmenims, išlaipintiems po tokių operacijų***, visų pirma atsižvelgiant į tų asmenų pažeidžiamumą***, neatsižvelgiant į tai, ar jaučiamas migracijos spaudimas;

Or. en

Pakeitimas 321
Tomas Tobé, Lena Düpont, Jeroen Lenaers

Pasiūlymas dėl reglamento
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(18) atsižvelgiant į išlaipinimo po ***valstybių narių arba privačių organizacijų pagal valstybių narių nurodymus arba savarankiškai migracijos aplinkybėmis vykdytų*** paieškos ir gelbėjimo operacijų ypatumus, šiame reglamente turėtų būti ***numatytas konkretus procesas, taikytinas asmenims, išlaipintiems po tokių operacijų, neatsižvelgiant į tai, ar jaučiamas*** migracijos ***spaudimas***;	(18) atsižvelgiant į išlaipinimo po paieškos ir gelbėjimo operacijų ypatumus ***bei pasikartojantį jo pobūdį***, šiame reglamente turėtų būti ***ypač atsižvelgiama į tokių atvykstančių išlaipintų asmenų pažeidžiamumą.*** Migracijos ***spaudimo rizikos mažinimo mechanizmas turėtų būti taikomas ir šiomis aplinkybėmis, kad valstybėms narėms netektų pernelyg didelė našta dėl teisinių pareigų vykdyti paieškos ir gelbėjimo operacijas***;

Or. en

Pakeitimas 322
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(18) atsižvelgiant į išlaipinimo po valstybių narių arba privačių organizacijų pagal valstybių narių nurodymus arba savarankiškai migracijos aplinkybėmis vykdytų paieškos ir gelbėjimo operacijų ypatumus, šiame reglamente turėtų būti ***numatytas konkretus procesas***, ***taikytinas*** asmenims, išlaipintiems po tokių operacijų, neatsižvelgiant į tai, ar jaučiamas migracijos spaudimas;	(18) atsižvelgiant į išlaipinimo po valstybių narių arba privačių organizacijų pagal valstybių narių nurodymus arba savarankiškai migracijos aplinkybėmis vykdytų paieškos ir gelbėjimo operacijų ypatumus, šiame reglamente turėtų būti ***numatyta veiksminga procedūra***, ***taikytina*** asmenims, išlaipintiems po tokių operacijų, neatsižvelgiant į tai, ar jaučiamas migracijos spaudimas;

Or. en

Pakeitimas 323
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(18) atsižvelgiant į išlaipinimo po valstybių narių arba privačių organizacijų pagal valstybių narių nurodymus arba savarankiškai migracijos aplinkybėmis vykdytų paieškos ir gelbėjimo operacijų ypatumus, šiame reglamente turėtų būti numatytas ***konkretus procesas, taikytinas asmenims, išlaipintiems*** po tokių operacijų***, neatsižvelgiant į tai, ar jaučiamas migracijos spaudimas***;	(18) atsižvelgiant į išlaipinimo po valstybių narių arba privačių organizacijų pagal valstybių narių nurodymus arba savarankiškai migracijos aplinkybėmis vykdytų paieškos ir gelbėjimo operacijų ypatumus, šiame reglamente turėtų būti numatytas ***skubus pažeidžiamoje padėtyje esančių asmenų perkėlimas Europos Sąjungoje, įskaitant asmenis, išlaipintus*** po tokių operacijų;

Or. en

Pakeitimas 324
Nadine Morano

Pasiūlymas dėl reglamento
19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(19) atsižvelgiant į pasikartojantį išlaipinimo po paieškos ir gelbėjimo operacijų įvairiuose migracijos maršrutuose pobūdį, metinėje migracijos valdymo ataskaitoje turėtų būti pateiktos trumpalaikės tokių išlaipinimo operacijų prognozės ir solidarumo atsakas, kurio reikėtų imtis siekiant padėti patenkinti išlaipinimo valstybių narių poreikius. Komisija turėtų priimti įgyvendinimo aktą, kuriuo būtų sukurtas solidarumo priemonių rezervas, siekiant padėti išlaipinimo valstybei narei spręsti su tuo susijusias problemas. Tokios priemonės turėtų apimti tarptautinės apsaugos prašytojų, kuriems netaikoma pasienio procedūra, perkėlimą arba pajėgumų stiprinimo prieglobsčio, priėmimo ir	***Išbraukta.***

grąžinimo srityse priemones, operatyvinę paramą arba išorės aspekto srities priemones;

Or. fr

Pakeitimas 325
Nicola Procaccini

Pasiūlymas dėl reglamento
19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(19) atsižvelgiant į pasikartojantį išlaipinimo po paieškos ir gelbėjimo operacijų įvairiuose migracijos maršrutuose pobūdį, metinėje migracijos valdymo ataskaitoje turėtų būti pateiktos trumpalaikės tokių išlaipinimo operacijų prognozės ir solidarumo atsakas, kurio reikėtų imtis siekiant padėti patenkinti išlaipinimo valstybių narių poreikius. Komisija turėtų priimti įgyvendinimo aktą, kuriuo būtų sukurtas solidarumo priemonių rezervas, siekiant padėti išlaipinimo valstybei narei spręsti su tuo susijusias problemas. Tokios priemonės turėtų apimti tarptautinės apsaugos prašytojų, kuriems netaikoma pasienio procedūra, perkėlimą arba pajėgumų stiprinimo prieglobsčio, priėmimo ir grąžinimo srityse priemones, operatyvinę paramą arba išorės aspekto srities priemones;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 326
Annalisa Tardino

Pasiūlymas dėl reglamento
19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(19) atsižvelgiant į pasikartojantį išlaipinimo po paieškos ir gelbėjimo operacijų įvairiuose migracijos maršrutuose pobūdį, metinėje migracijos valdymo ataskaitoje turėtų būti pateiktos trumpalaikės tokių išlaipinimo operacijų prognozės ir solidarumo atsakas, kurio reikėtų imtis siekiant padėti patenkinti išlaipinimo valstybių narių poreikius. Komisija turėtų priimti įgyvendinimo aktą, kuriuo būtų sukurtas solidarumo priemonių rezervas, siekiant padėti išlaipinimo valstybei narei spręsti su tuo susijusias problemas. Tokios priemonės turėtų apimti tarptautinės apsaugos prašytojų, kuriems netaikoma pasienio procedūra, perkėlimą arba pajėgumų stiprinimo prieglobsčio, priėmimo ir grąžinimo srityse priemones, operatyvinę paramą arba išorės aspekto srities priemones;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 327
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(19) atsižvelgiant į pasikartojantį išlaipinimo po paieškos ir gelbėjimo operacijų įvairiuose migracijos maršrutuose pobūdį, metinėje migracijos valdymo ataskaitoje turėtų būti pateiktos trumpalaikės tokių išlaipinimo operacijų prognozės ir solidarumo atsakas, kurio reikėtų imtis siekiant padėti patenkinti išlaipinimo valstybių narių poreikius. Komisija turėtų priimti įgyvendinimo aktą, kuriuo būtų sukurtas solidarumo priemonių rezervas, siekiant padėti išlaipinimo valstybei narei spręsti su tuo	***Išbraukta.***

susijusias problemas. Tokios priemonės turėtų apimti tarptautinės apsaugos prašytojų, kuriems netaikoma pasienio procedūra, perkėlimą arba pajėgumų stiprinimo prieglobsčio, priėmimo ir grąžinimo srityse priemones, operatyvinę paramą arba išorės aspekto srities priemones;

Or. en

Pakeitimas 328
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(19) atsižvelgiant į pasikartojantį išlaipinimo po paieškos ir gelbėjimo operacijų įvairiuose migracijos maršrutuose pobūdį, metinėje migracijos valdymo ataskaitoje turėtų būti pateiktos trumpalaikės tokių išlaipinimo operacijų prognozės ir solidarumo atsakas, kurio reikėtų imtis siekiant padėti patenkinti išlaipinimo valstybių narių poreikius. Komisija turėtų priimti įgyvendinimo aktą, kuriuo būtų sukurtas solidarumo priemonių rezervas, siekiant padėti išlaipinimo valstybei narei spręsti su tuo susijusias problemas. Tokios priemonės turėtų apimti tarptautinės apsaugos prašytojų, kuriems netaikoma pasienio procedūra, perkėlimą arba pajėgumų stiprinimo prieglobsčio, priėmimo ir grąžinimo srityse priemones, operatyvinę paramą arba išorės aspekto srities priemones;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 329

Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Pasiūlymas dėl reglamento
19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(19) atsižvelgiant į pasikartojantį išlaipinimo po paieškos ir gelbėjimo operacijų įvairiuose migracijos maršrutuose pobūdį, metinėje migracijos valdymo ataskaitoje turėtų būti pateiktos trumpalaikės tokių išlaipinimo operacijų prognozės ir solidarumo atsakas, kurio reikėtų imtis siekiant padėti patenkinti išlaipinimo valstybių narių poreikius. Komisija turėtų priimti įgyvendinimo aktą, kuriuo būtų sukurtas solidarumo priemonių rezervas, siekiant padėti išlaipinimo valstybei narei spręsti su tuo susijusias problemas. Tokios priemonės turėtų apimti tarptautinės apsaugos prašytojų, kuriems netaikoma pasienio procedūra, perkėlimą arba pajėgumų stiprinimo prieglobsčio, priėmimo ir grąžinimo srityse priemones, operatyvinę paramą arba išorės aspekto srities priemones;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 330
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(19) atsižvelgiant į pasikartojantį išlaipinimo po paieškos ir gelbėjimo operacijų įvairiuose migracijos maršrutuose pobūdį, metinėje migracijos	(19) atsižvelgiant į pasikartojantį išlaipinimo po paieškos ir gelbėjimo operacijų įvairiuose migracijos maršrutuose pobūdį, metinėje migracijos

valdymo ataskaitoje turėtų būti pateiktos trumpalaikės tokių išlaipinimo operacijų prognozės ir solidarumo atsakas, kurio reikėtų imtis siekiant padėti patenkinti išlaipinimo valstybių narių poreikius***.*** ***Komisija turėtų priimti įgyvendinimo aktą, kuriuo būtų sukurtas solidarumo priemonių rezervas, siekiant padėti išlaipinimo valstybei narei spręsti su tuo susijusias problemas. Tokios priemonės turėtų apimti tarptautinės apsaugos prašytojų, kuriems netaikoma pasienio procedūra, perkėlimą arba pajėgumų stiprinimo prieglobsčio, priėmimo ir grąžinimo srityse priemones, operatyvinę paramą arba išorės aspekto srities priemones;***

valdymo ataskaitoje turėtų būti pateiktos trumpalaikės tokių išlaipinimo operacijų prognozės ir solidarumo atsakas, kurio reikėtų imtis siekiant padėti patenkinti išlaipinimo valstybių narių poreikius;

Or. en

Pakeitimas 331
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(19) atsižvelgiant į pasikartojantį išlaipinimo po paieškos ir gelbėjimo operacijų įvairiuose migracijos maršrutuose pobūdį, metinėje migracijos ***valdymo*** ataskaitoje turėtų būti pateiktos trumpalaikės tokių išlaipinimo operacijų prognozės ir ***solidarumo atsakas, kurio reikėtų imtis siekiant padėti patenkinti išlaipinimo valstybių narių poreikius. Komisija turėtų priimti įgyvendinimo aktą, kuriuo būtų sukurtas solidarumo priemonių rezervas, siekiant padėti išlaipinimo valstybei narei spręsti su tuo susijusias problemas. Tokios priemonės turėtų apimti tarptautinės apsaugos prašytojų, kuriems netaikoma pasienio procedūra, perkėlimą arba pajėgumų stiprinimo prieglobsčio, priėmimo ir grąžinimo srityse priemones, operatyvinę***	(19) atsižvelgiant į pasikartojantį išlaipinimo po paieškos ir gelbėjimo operacijų įvairiuose migracijos maršrutuose pobūdį, metinėje migracijos ***mažinimo*** ataskaitoje turėtų būti pateiktos trumpalaikės tokių išlaipinimo operacijų prognozės ir ***savanoriškas įnašas, kuriuo būtų sumažintas migracijos spaudimas valstybėms narėms, kartu laikantis nacionalinių politinių prioritetų***;

paramą arba išorės aspekto srities priemones;

Or. en

Pakeitimas 332
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(19) ***atsižvelgiant į pasikartojantį išlaipinimo po paieškos ir gelbėjimo operacijų įvairiuose migracijos maršrutuose pobūdį,*** metinėje ***migracijos valdymo*** ataskaitoje turėtų būti pateiktos trumpalaikės ***tokių*** išlaipinimo operacijų prognozės ir solidarumo atsakas, kurio reikėtų imtis siekiant padėti patenkinti ***išlaipinimo*** valstybių narių poreikius. Komisija turėtų priimti įgyvendinimo aktą, kuriuo būtų sukurtas ***solidarumo priemonių*** rezervas, siekiant padėti ***išlaipinimo*** valstybei narei spręsti su tuo susijusias problemas***. Tokios priemonės turėtų apimti tarptautinės apsaugos prašytojų, kuriems netaikoma pasienio procedūra, perkėlimą arba pajėgumų stiprinimo prieglobsčio, priėmimo ir grąžinimo srityse priemones, operatyvinę paramą arba išorės aspekto srities priemones;***	(19) metinėje ***prieglobsčio padėties*** ataskaitoje turėtų būti pateiktos trumpalaikės ***pažeidžiamoje padėtyje esančių asmenų atvykimo, įskaitant išlaipinimą po paieškos ir gelbėjimo*** operacijų***,*** prognozės ir solidarumo atsakas, kurio reikėtų imtis siekiant padėti patenkinti ***atitinkamų*** valstybių narių poreikius. Komisija turėtų priimti įgyvendinimo aktą, kuriuo būtų sukurtas ***perkėlimo Europos Sąjungoje vietų (solidarumo priemonių*** rezervas***)***, siekiant padėti ***po tokio atvykimo*** valstybei narei spręsti su tuo susijusias problemas;

Or. en

Pakeitimas 333
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Abir Al-Sahlani

Pasiūlymas dėl reglamento
19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(19) atsižvelgiant į pasikartojantį išlaipinimo po paieškos ir gelbėjimo operacijų įvairiuose migracijos maršrutuose pobūdį, metinėje migracijos valdymo ataskaitoje turėtų būti pateiktos trumpalaikės tokių išlaipinimo operacijų prognozės ir solidarumo atsakas, kurio reikėtų imtis siekiant padėti patenkinti išlaipinimo valstybių narių poreikius. Komisija turėtų priimti įgyvendinimo aktą, kuriuo būtų sukurtas solidarumo priemonių rezervas, siekiant padėti išlaipinimo valstybei narei spręsti su tuo susijusias problemas. Tokios priemonės turėtų apimti tarptautinės apsaugos prašytojų, kuriems netaikoma pasienio procedūra, perkėlimą arba pajėgumų stiprinimo prieglobsčio, priėmimo ir grąžinimo srityse priemones, operatyvinę paramą arba išorės aspekto srities priemones;	(19) atsižvelgiant į pasikartojantį išlaipinimo po paieškos ir gelbėjimo operacijų įvairiuose migracijos maršrutuose pobūdį, metinėje migracijos valdymo ataskaitoje turėtų būti pateiktos trumpalaikės tokių išlaipinimo operacijų prognozės ir solidarumo atsakas, kurio reikėtų imtis siekiant padėti patenkinti išlaipinimo valstybių narių poreikius. Komisija turėtų priimti įgyvendinimo aktą, kuriuo būtų sukurtas solidarumo priemonių rezervas***, skirtas paieškos ir gelbėjimo operacijoms***, siekiant padėti išlaipinimo valstybei narei spręsti su tuo susijusias problemas. Tokios priemonės turėtų apimti tarptautinės apsaugos prašytojų, kuriems netaikoma pasienio procedūra, perkėlimą arba pajėgumų stiprinimo prieglobsčio, priėmimo ir grąžinimo srityse priemones, operatyvinę paramą arba išorės aspekto srities priemones;

Or. en

Pakeitimas 334
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Pasiūlymas dėl reglamento
19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(19) atsižvelgiant į pasikartojantį išlaipinimo po paieškos ir gelbėjimo operacijų įvairiuose migracijos maršrutuose pobūdį, metinėje migracijos valdymo ataskaitoje turėtų būti pateiktos trumpalaikės tokių išlaipinimo operacijų prognozės ir solidarumo atsakas, kurio reikėtų imtis siekiant padėti patenkinti išlaipinimo valstybių narių poreikius. Komisija turėtų priimti įgyvendinimo aktą, kuriuo būtų ***sukurtas solidarumo priemonių rezervas***, siekiant padėti išlaipinimo valstybei narei spręsti su tuo	(19) atsižvelgiant į pasikartojantį išlaipinimo po paieškos ir gelbėjimo operacijų įvairiuose migracijos maršrutuose pobūdį, metinėje migracijos valdymo ataskaitoje turėtų būti pateiktos trumpalaikės tokių išlaipinimo operacijų prognozės ir solidarumo atsakas, kurio reikėtų imtis siekiant padėti patenkinti išlaipinimo valstybių narių poreikius. Komisija turėtų priimti įgyvendinimo aktą, kuriuo būtų ***sukurtos solidarumo priemonės***, siekiant padėti išlaipinimo valstybei narei spręsti su tuo susijusias

susijusias problemas. Tokios priemonės turėtų apimti tarptautinės apsaugos prašytojų, kuriems netaikoma pasienio procedūra, perkėlimą arba pajėgumų stiprinimo prieglobsčio, priėmimo ir grąžinimo srityse priemones, operatyvinę paramą ***arba*** išorės aspekto srities priemones;	problemas. Tokios priemonės turėtų apimti tarptautinės apsaugos prašytojų, kuriems netaikoma pasienio procedūra, perkėlimą arba pajėgumų stiprinimo prieglobsčio, priėmimo ir grąžinimo srityse priemones, operatyvinę paramą ***ir*** išorės aspekto srities priemones;

Or. it

Pakeitimas 335
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
19 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(19a) siekiant koordinuoti ir optimizuoti visas perkėlimo Europos Sąjungoje pastangas, ES perkėlimo Europos Sąjungoje koordinatorius, kurį turi paskirti Komisija, turėtų padėti koordinuoti perkėlimo Europos Sąjungoje kriterijus atitinkančių prašytojų ir gavėjų perkėlimą ir jį prižiūrėti. ES perkėlimo Europos Sąjungoje koordinatorius turėtų stengtis teikti pirmenybę pažeidžiamiems asmenims, visų pirma nelydimiems nepilnamečiams, jų perkėlimo ir perdavimo metu. ES perkėlimo Europos Sąjungoje koordinatorius, bendradarbiaudamas su Komisija ir Prieglobsčio agentūra, taip pat turėtų skatinti taikyti nuoseklius darbo metodus, skirtus bet kokiems prasmingiems asmenų, kurie gali būti perkelti Europos Sąjungoje, ryšiams su valstybėmis narėmis, į kurias perkeliama, patikrinti;

Or. en

Pakeitimas 336
Nadine Morano

Pasiūlymas dėl reglamento
20 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(20) siekdama laiku reaguoti į konkrečią padėtį, susidariusią dėl išlaipinimo po paieškos ir gelbėjimo operacijų, Komisija, padedama Sąjungos agentūrų, turėtų sudaryti palankesnes sąlygas greitai Europos Sąjungoje perkelti reikalavimus atitinkančius tarptautinės apsaugos prašytojus, kuriems netaikoma pasienio procedūra. Komisijai koordinuojant, Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra turėtų sudaryti perkeltinų reikalavimus atitinkančių asmenų sąrašą, kuriame būtų nurodytas tų asmenų paskirstymas prisidedančiosioms valstybėms narėms;	***Išbraukta.***

Or. fr

Pakeitimas 337
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
20 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(20) siekdama laiku reaguoti į konkrečią padėtį, susidariusią dėl išlaipinimo po paieškos ir gelbėjimo operacijų, Komisija, padedama Sąjungos agentūrų, turėtų sudaryti palankesnes sąlygas greitai Europos Sąjungoje perkelti reikalavimus atitinkančius tarptautinės apsaugos prašytojus, kuriems netaikoma pasienio procedūra. Komisijai koordinuojant, Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra turėtų	***Išbraukta.***

sudaryti perkeltinų reikalavimus atitinkančių asmenų sąrašą, kuriame būtų nurodytas tų asmenų paskirstymas prisidedančiosioms valstybėms narėms;

Or. en

Pakeitimas 338
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
20 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(20) siekdama laiku reaguoti į konkrečią padėtį, susidariusią dėl išlaipinimo po paieškos ir gelbėjimo operacijų, Komisija, padedama Sąjungos agentūrų, turėtų sudaryti palankesnes sąlygas greitai Europos Sąjungoje perkelti reikalavimus atitinkančius tarptautinės apsaugos prašytojus, kuriems netaikoma pasienio procedūra. Komisijai koordinuojant, Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra turėtų sudaryti perkeltinų reikalavimus atitinkančių asmenų sąrašą, kuriame būtų nurodytas tų asmenų paskirstymas prisidedančiosioms valstybėms narėms;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 339
Annalisa Tardino

Pasiūlymas dėl reglamento
20 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(20) siekdama laiku reaguoti į konkrečią padėtį, susidariusią dėl išlaipinimo po paieškos ir gelbėjimo	***Išbraukta.***

operacijų, Komisija, padedama Sąjungos agentūrų, turėtų sudaryti palankesnes sąlygas greitai Europos Sąjungoje perkelti reikalavimus atitinkančius tarptautinės apsaugos prašytojus, kuriems netaikoma pasienio procedūra. Komisijai koordinuojant, Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra turėtų sudaryti perkeltinų reikalavimus atitinkančių asmenų sąrašą, kuriame būtų nurodytas tų asmenų paskirstymas prisidedančiosioms valstybėms narėms;

Or. en

Pakeitimas 340
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Pasiūlymas dėl reglamento
20 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(20) siekdama laiku reaguoti į konkrečią padėtį, susidariusią dėl išlaipinimo po paieškos ir gelbėjimo operacijų, Komisija, padedama Sąjungos agentūrų, turėtų sudaryti palankesnes sąlygas greitai Europos Sąjungoje perkelti reikalavimus atitinkančius tarptautinės apsaugos prašytojus, kuriems netaikoma pasienio procedūra. Komisijai koordinuojant, Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra turėtų sudaryti perkeltinų reikalavimus atitinkančių asmenų sąrašą, kuriame būtų nurodytas tų asmenų paskirstymas prisidedančiosioms valstybėms narėms;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 341
Nicola Procaccini

Pasiūlymas dėl reglamento
20 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(20) siekdama laiku reaguoti į konkrečią padėtį, susidariusią dėl išlaipinimo po paieškos ir gelbėjimo operacijų, Komisija, padedama Sąjungos agentūrų, turėtų sudaryti palankesnes sąlygas greitai Europos Sąjungoje perkelti reikalavimus atitinkančius tarptautinės apsaugos prašytojus, kuriems netaikoma pasienio procedūra. Komisijai koordinuojant, Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra turėtų sudaryti perkeltinų reikalavimus atitinkančių asmenų sąrašą, kuriame būtų nurodytas tų asmenų paskirstymas prisidedančiosioms valstybėms narėms;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 342
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
20 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(20) siekdama laiku reaguoti į konkrečią padėtį, susidariusią dėl išlaipinimo po paieškos ir gelbėjimo operacijų, Komisija, ***padedama*** Sąjungos agentūrų, turėtų sudaryti palankesnes sąlygas greitai Europos Sąjungoje perkelti reikalavimus atitinkančius tarptautinės apsaugos prašytojus***, kuriems netaikoma pasienio procedūra. Komisijai koordinuojant, Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra***	(20) siekdama laiku reaguoti į konkrečią padėtį, susidariusią dėl išlaipinimo po paieškos ir gelbėjimo operacijų, Komisija ***ir ES perkėlimo Europos Sąjungoje koordinatorius***, ***padedami*** Sąjungos agentūrų, turėtų sudaryti palankesnes sąlygas greitai Europos Sąjungoje perkelti ***ir perduoti*** reikalavimus atitinkančius tarptautinės apsaugos prašytojus ***pagal 14 straipsnį***;

ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra turėtų sudaryti perkeltinų reikalavimus atitinkančių asmenų sąrašą, kuriame būtų nurodytas tų asmenų paskirstymas prisidedančiosioms valstybėms narėms;

Or. en

Pakeitimas 343
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
20 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(20) ***siekdama laiku reaguoti į konkrečią padėtį, susidariusią dėl išlaipinimo po paieškos ir gelbėjimo operacijų, Komisija, padedama Sąjungos agentūrų***, turėtų sudaryti palankesnes sąlygas greitai Europos Sąjungoje perkelti reikalavimus atitinkančius tarptautinės apsaugos prašytojus***, kuriems netaikoma pasienio procedūra***. ***Komisijai*** koordinuojant, Europos Sąjungos prieglobsčio ***agentūra ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos*** agentūra turėtų sudaryti perkeltinų reikalavimus atitinkančių asmenų sąrašą, kuriame būtų nurodytas tų asmenų paskirstymas prisidedančiosioms valstybėms narėms;	(20) ***ES perkėlimo Europos Sąjungoje koordinatorius, padedamas Prieglobsčio agentūros***, turėtų sudaryti palankesnes sąlygas greitai Europos Sąjungoje perkelti reikalavimus atitinkančius tarptautinės apsaugos prašytojus. ***ES perkėlimo Europos Sąjungoje koordinatoriui*** koordinuojant, Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra turėtų sudaryti perkeltinų reikalavimus atitinkančių asmenų sąrašą, kuriame būtų nurodytas tų asmenų paskirstymas prisidedančiosioms valstybėms narėms;

Or. en

Pakeitimas 344
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
20 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

(20) ***siekdama*** laiku reaguoti į konkrečią padėtį, susidariusią dėl išlaipinimo po paieškos ir gelbėjimo operacijų, ***Komisija, padedama Sąjungos agentūrų, turėtų sudaryti palankesnes sąlygas greitai Europos Sąjungoje perkelti reikalavimus atitinkančius*** tarptautinės apsaugos ***prašytojus, kuriems netaikoma pasienio procedūra***. ***Komisijai koordinuojant,*** Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra ***ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra*** turėtų ***sudaryti perkeltinų reikalavimus atitinkančių asmenų sąrašą, kuriame būtų nurodytas tų asmenų paskirstymas prisidedančiosioms valstybėms narėms***;	(20) ***siekiant*** laiku reaguoti į konkrečią padėtį, susidariusią dėl išlaipinimo po paieškos ir gelbėjimo operacijų, tarptautinės apsaugos ***prašytojai turėtų būti greitai perkelti Europos Sąjungoje***. Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra turėtų ***teikti pagalbą, nustatydama atsakingas valstybes nares pagal II skyriuje išdėstytus kriterijus ir užtikrindama perdavimą atsakingai valstybei narei***;

Or. en

Pakeitimas 345
Nadine Morano

Pasiūlymas dėl reglamento
21 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(21) išlaipinti asmenys turėtų būti proporcingai paskirstyti valstybėms narėms;	***Išbraukta.***

Or. fr

Pakeitimas 346
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
21 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(21) išlaipinti asmenys turėtų būti proporcingai paskirstyti valstybėms narėms;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 347
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
21 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(21) išlaipinti asmenys turėtų būti proporcingai paskirstyti valstybėms narėms;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 348
Annalisa Tardino

Pasiūlymas dėl reglamento
21 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(21) išlaipinti asmenys turėtų būti proporcingai paskirstyti valstybėms narėms;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 349
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Pasiūlymas dėl reglamento
21 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(21) išlaipinti ***asmenys*** turėtų būti ***proporcingai paskirstyti*** valstybėms narėms;	(21) ***visi neteisėti migrantai, kurie buvo išlaipinti, turėtų būti sulaikyti, kuo greičiau atliekant reikiamas procedūras, kad valstybė narė, kuri leido juos***

išlaipinti, galėtų juos grąžinti į gimtąją šalį. Valstybės narės, kurios leidžia išlaipinti migrantus, turėtų būti informuotos apie tai, kad jos pačios turės prisiimti naštą dėl to, kad suteikė galimybę neteisėtiems migrantams patekti į ES teritoriją, ir jos yra atsakingos už tai, kad neteisėti migrantai nepersikeltų į kitas valstybes nares savo pačių valia. To nepadariusios, valstybės narės turės susigrąžinti neteisėtus migrantus, atlikti reikiamas procedūras ir grąžinti juos į gimtąsias šalis;

Or. en

Pakeitimas 350
Nicola Procaccini

Pasiūlymas dėl reglamento
21 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(21) ***išlaipinti asmenys*** turėtų būti proporcingai paskirstyti valstybėms narėms;	(21) ***tik migrantams, kurių teisė gauti tarptautinę apsaugą yra nustatyta trečiosios šalies teritorijoje, turėtų būti suteikta teisėta galimybė patekti į Europos Sąjungos teritoriją, ir jie*** turėtų būti proporcingai paskirstyti valstybėms narėms ***pagal paskirstymo raktą, pagrįstą kiekvienos valstybės narės gyventojų skaičiumi, BVP ir nedarbo lygiu***;

Or. en

Pakeitimas 351
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
21 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(21) ***išlaipinti asmenys*** turėtų būti	(21) ***pažeidžiamoje padėtyje esantys***

proporcingai paskirstyti valstybėms narėms;	***asmenys, įskaitant asmenis, išlaipintus po paieškos ir gelbėjimo operacijų,*** turėtų būti proporcingai paskirstyti valstybėms narėms ***taip, kad būtų užtikrinti reikšmingi ryšiai su konkrečia valstybe nare arba atsižvelgta į prašytojo pageidavimus, kai tokių ryšių nėra***;

Or. en

Pakeitimas 352
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
21 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(21) ***išlaipinti asmenys*** turėtų būti proporcingai paskirstyti valstybėms narėms;	(21) ***visi tarptautinės apsaugos prašytojai*** turėtų būti proporcingai paskirstyti valstybėms narėms***,*** ***visapusiškai atsižvelgiant į šeimos ir kitus reikšmingus prašytojų ryšius nustatant atsakingą valstybę narę***;

Or. en

Pakeitimas 353
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
22 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(22) bendras kiekvienos valstybės narės įnašas į solidarumo priemonių rezervą turėtų būti nustatytas remiantis valstybių narių pateikta informacija, kokiomis priemonėmis jos nori prisidėti. Tais atvejais, kai valstybių narių įnašų nepakanka, kad būtų užtikrintas tvarus solidarumo atsakas, Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti įgyvendinimo	***Išbraukta.***

aktą, kuriuo nustatomas bendras trečiųjų šalių piliečių, kuriems turi būti taikomas perkėlimas Europos Sąjungoje, skaičius ir šio skaičiaus dalis kiekvienai valstybei narei, apskaičiuota pagal paskirstymo schemą, pagrįstą kiekvienos valstybės narės gyventojų skaičiumi ir BVP. Tais atvejais, kai matyti, kad pagal valstybių narių pateiktus įsipareigojimus imtis priemonių pajėgumų arba išorės aspekto srityje lieka nepaskirstyta daugiau kaip 30 proc. migracijos valdymo ataskaitoje nurodyto bendro Europos Sąjungoje perkeltinų asmenų skaičiaus, Komisija turėtų turėti galimybę pakoreguoti šių valstybių narių įnašus, ir jos tokiu atveju turėtų pusę savo dalies, nustatytos pagal paskirstymo schemą, skirti perkėlimui Europos Sąjungoje arba, kai taip nurodyta, grąžinimo rėmimui;

Or. en

Pakeitimas 354
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
22 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(22) bendras kiekvienos valstybės narės įnašas į solidarumo priemonių rezervą turėtų būti nustatytas remiantis valstybių narių pateikta informacija, kokiomis priemonėmis jos nori prisidėti. Tais atvejais, kai valstybių narių įnašų nepakanka, kad būtų užtikrintas tvarus solidarumo atsakas, Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktą, kuriuo nustatomas bendras trečiųjų šalių piliečių, kuriems turi būti taikomas perkėlimas Europos Sąjungoje, skaičius ir šio skaičiaus dalis kiekvienai valstybei narei, apskaičiuota pagal paskirstymo schemą, pagrįstą kiekvienos valstybės	***Išbraukta.***

narės gyventojų skaičiumi ir BVP. Tais atvejais, kai matyti, kad pagal valstybių narių pateiktus įsipareigojimus imtis priemonių pajėgumų arba išorės aspekto srityje lieka nepaskirstyta daugiau kaip 30 proc. migracijos valdymo ataskaitoje nurodyto bendro Europos Sąjungoje perkeltinų asmenų skaičiaus, Komisija turėtų turėti galimybę pakoreguoti šių valstybių narių įnašus, ir jos tokiu atveju turėtų pusę savo dalies, nustatytos pagal paskirstymo schemą, skirti perkėlimui Europos Sąjungoje arba, kai taip nurodyta, grąžinimo rėmimui;

Or. en

Pakeitimas 355
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Pasiūlymas dėl reglamento
22 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(22) bendras kiekvienos valstybės narės įnašas į solidarumo priemonių rezervą turėtų būti nustatytas remiantis valstybių narių pateikta informacija, kokiomis priemonėmis jos nori prisidėti. Tais atvejais, kai valstybių narių įnašų nepakanka, kad būtų užtikrintas tvarus solidarumo atsakas, Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktą, kuriuo nustatomas bendras trečiųjų šalių piliečių, kuriems turi būti taikomas perkėlimas Europos Sąjungoje, skaičius ir šio skaičiaus dalis kiekvienai valstybei narei, apskaičiuota pagal paskirstymo schemą, pagrįstą kiekvienos valstybės narės gyventojų skaičiumi ir BVP. Tais atvejais, kai matyti, kad pagal valstybių narių pateiktus įsipareigojimus imtis priemonių pajėgumų arba išorės aspekto srityje lieka nepaskirstyta daugiau kaip	***Išbraukta.***

30 proc. migracijos valdymo ataskaitoje nurodyto bendro Europos Sąjungoje perkeltinų asmenų skaičiaus, Komisija turėtų turėti galimybę pakoreguoti šių valstybių narių įnašus, ir jos tokiu atveju turėtų pusę savo dalies, nustatytos pagal paskirstymo schemą, skirti perkėlimui Europos Sąjungoje arba, kai taip nurodyta, grąžinimo rėmimui;

Or. en

Pakeitimas 356
Nicola Procaccini

Pasiūlymas dėl reglamento
22 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(22) bendras kiekvienos valstybės narės įnašas į solidarumo priemonių rezervą turėtų būti nustatytas remiantis valstybių narių pateikta informacija, kokiomis priemonėmis jos nori prisidėti. Tais atvejais, kai valstybių narių įnašų nepakanka, kad būtų užtikrintas tvarus solidarumo atsakas, Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktą, kuriuo nustatomas bendras trečiųjų šalių piliečių, kuriems turi būti taikomas perkėlimas Europos Sąjungoje, skaičius ir šio skaičiaus dalis kiekvienai valstybei narei, apskaičiuota pagal paskirstymo schemą, pagrįstą kiekvienos valstybės narės gyventojų skaičiumi ir BVP. Tais atvejais, kai matyti, kad pagal valstybių narių pateiktus įsipareigojimus imtis priemonių pajėgumų arba išorės aspekto srityje lieka nepaskirstyta daugiau kaip 30 proc. migracijos valdymo ataskaitoje nurodyto bendro Europos Sąjungoje perkeltinų asmenų skaičiaus, Komisija turėtų turėti galimybę pakoreguoti šių valstybių narių įnašus, ir jos tokiu atveju turėtų pusę savo dalies, nustatytos pagal paskirstymo schemą, skirti perkėlimui	***Išbraukta.***

Europos Sąjungoje arba, kai taip nurodyta, grąžinimo rėmimui;

Or. en

Pakeitimas 357
Annalisa Tardino

Pasiūlymas dėl reglamento
22 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(22) bendras kiekvienos valstybės narės įnašas į solidarumo priemonių rezervą turėtų būti nustatytas remiantis valstybių narių pateikta informacija, kokiomis priemonėmis jos nori prisidėti. Tais atvejais, kai valstybių narių įnašų nepakanka, kad būtų užtikrintas tvarus solidarumo atsakas, Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktą, kuriuo nustatomas bendras trečiųjų šalių piliečių, kuriems turi būti taikomas perkėlimas Europos Sąjungoje, skaičius ir šio skaičiaus dalis kiekvienai valstybei narei, apskaičiuota pagal paskirstymo schemą, pagrįstą kiekvienos valstybės narės gyventojų skaičiumi ir BVP. Tais atvejais, kai matyti, kad pagal valstybių narių pateiktus įsipareigojimus imtis priemonių pajėgumų arba išorės aspekto srityje lieka nepaskirstyta daugiau kaip 30 proc. migracijos valdymo ataskaitoje nurodyto bendro Europos Sąjungoje perkeltinų asmenų skaičiaus, Komisija turėtų turėti galimybę pakoreguoti šių valstybių narių įnašus, ir jos tokiu atveju turėtų pusę savo dalies, nustatytos pagal paskirstymo schemą, skirti perkėlimui Europos Sąjungoje arba, kai taip nurodyta, grąžinimo rėmimui;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 358
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
22 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(22) bendras kiekvienos valstybės narės įnašas į solidarumo priemonių rezervą turėtų būti nustatytas remiantis valstybių narių pateikta informacija, kokiomis priemonėmis jos nori prisidėti. Tais atvejais, kai valstybių narių įnašų nepakanka, kad būtų užtikrintas tvarus solidarumo atsakas, Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktą, kuriuo nustatomas bendras trečiųjų šalių piliečių, kuriems turi būti taikomas perkėlimas Europos Sąjungoje, skaičius ir šio skaičiaus dalis kiekvienai valstybei narei, apskaičiuota pagal paskirstymo schemą, pagrįstą kiekvienos valstybės narės gyventojų skaičiumi ir BVP. Tais atvejais, kai matyti, kad pagal valstybių narių pateiktus įsipareigojimus imtis priemonių pajėgumų arba išorės aspekto srityje lieka nepaskirstyta daugiau kaip 30 proc. migracijos valdymo ataskaitoje nurodyto bendro Europos Sąjungoje perkeltinų asmenų skaičiaus, Komisija turėtų turėti galimybę pakoreguoti šių valstybių narių įnašus, ir jos tokiu atveju turėtų pusę savo dalies, nustatytos pagal paskirstymo schemą, skirti perkėlimui Europos Sąjungoje arba, kai taip nurodyta, grąžinimo rėmimui;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 359
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
22 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(22) ***bendras*** kiekvienos valstybės narės ***įnašas į solidarumo priemonių rezervą*** turėtų būti ***nustatytas remiantis*** valstybių narių ***pateikta informacija***, ***kokiomis*** priemonėmis jos ***nori prisidėti. Tais atvejais, kai valstybių narių įnašų nepakanka, kad būtų užtikrintas tvarus solidarumo atsakas, Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktą, kuriuo nustatomas bendras trečiųjų šalių piliečių, kuriems turi būti taikomas perkėlimas Europos Sąjungoje, skaičius ir šio skaičiaus dalis kiekvienai valstybei narei, apskaičiuota pagal paskirstymo schemą, pagrįstą kiekvienos valstybės narės gyventojų skaičiumi ir BVP. Tais atvejais, kai matyti, kad pagal valstybių narių pateiktus įsipareigojimus imtis priemonių pajėgumų arba išorės aspekto srityje lieka nepaskirstyta daugiau kaip 30 proc. migracijos valdymo ataskaitoje nurodyto bendro Europos Sąjungoje perkeltinų asmenų skaičiaus, Komisija turėtų turėti galimybę pakoreguoti šių valstybių narių įnašus, ir jos tokiu atveju turėtų pusę savo dalies, nustatytos pagal paskirstymo schemą, skirti perkėlimui Europos Sąjungoje arba, kai taip nurodyta,*** grąžinimo ***rėmimui***;	(22) ***savanorišku*** kiekvienos valstybės narės ***įnašu*** turėtų būti ***atsižvelgiama į migracijos spaudimą patiriančių*** valstybių narių ***pateiktą informaciją***, ***kokių rūšių*** priemonėmis jos ***reikalauja pagalbos dėl*** grąžinimo ***arba perkėlimo į trečiųjų šalių valstybių partnerių priėmimo centrus***;

Or. en

Pakeitimas 360
Nadine Morano

Pasiūlymas dėl reglamento
22 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(22) bendras kiekvienos valstybės narės įnašas į solidarumo priemonių rezervą turėtų būti nustatytas remiantis valstybių narių pateikta informacija, kokiomis	(22) bendras kiekvienos valstybės narės įnašas į solidarumo priemonių rezervą turėtų būti nustatytas remiantis valstybių narių pateikta informacija, kokiomis

priemonėmis jos nori prisidėti. ***Tais atvejais, kai valstybių narių įnašų nepakanka, kad būtų užtikrintas tvarus solidarumo atsakas,*** Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktą, kuriuo ***nustatomas bendras trečiųjų šalių piliečių, kuriems turi būti taikomas perkėlimas Europos Sąjungoje, skaičius ir šio skaičiaus dalis kiekvienai valstybei narei, apskaičiuota pagal paskirstymo schemą, pagrįstą kiekvienos valstybės narės gyventojų skaičiumi ir BVP. Tais atvejais, kai matyti, kad pagal valstybių narių pateiktus įsipareigojimus imtis priemonių pajėgumų arba išorės aspekto srityje lieka nepaskirstyta daugiau kaip 30 proc. migracijos valdymo ataskaitoje nurodyto bendro Europos Sąjungoje perkeltinų asmenų skaičiaus, Komisija turėtų turėti galimybę pakoreguoti šių valstybių narių įnašus, ir jos tokiu atveju turėtų pusę savo dalies, nustatytos pagal paskirstymo schemą, skirti perkėlimui Europos Sąjungoje arba, kai taip nurodyta,*** grąžinimo rėmimui;

priemonėmis jos nori prisidėti. ***Valstybės narės turėtų turėti galimybę nesutikti su jokiu perkėlimu. Tokiu atveju*** Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktą, kuriuo ***būtų nustatomi privalomi įnašai, padedantys solidariai ir tvariai reaguoti kitose srityse, be kita ko, skirti*** grąžinimo rėmimui.

Or. fr

Pakeitimas 361
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Pasiūlymas dėl reglamento
22 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(22) bendras kiekvienos valstybės narės įnašas į solidarumo priemonių rezervą turėtų būti nustatytas remiantis valstybių narių pateikta informacija, kokiomis priemonėmis jos nori prisidėti. Tais atvejais, kai valstybių narių įnašų nepakanka, kad būtų užtikrintas tvarus solidarumo atsakas, Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktą, kuriuo nustatomas bendras trečiųjų šalių piliečių, kuriems turi būti taikomas	(22) bendras kiekvienos valstybės narės įnašas į solidarumo priemonių rezervą turėtų būti nustatytas remiantis valstybių narių pateikta informacija, kokiomis priemonėmis jos nori prisidėti. Tais atvejais, kai valstybių narių įnašų nepakanka, kad būtų užtikrintas tvarus solidarumo atsakas, Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktą, kuriuo nustatomas bendras trečiųjų šalių piliečių, kuriems turi būti taikomas

perkėlimas Europos Sąjungoje, skaičius ir šio skaičiaus dalis kiekvienai valstybei narei, apskaičiuota pagal paskirstymo schemą, pagrįstą kiekvienos valstybės narės gyventojų skaičiumi ***ir*** BVP. ***Tais atvejais, kai matyti, kad pagal valstybių narių pateiktus įsipareigojimus imtis priemonių pajėgumų arba išorės aspekto srityje lieka nepaskirstyta daugiau kaip 30 proc. migracijos valdymo ataskaitoje nurodyto bendro Europos Sąjungoje perkeltinų asmenų skaičiaus, Komisija turėtų turėti galimybę pakoreguoti šių valstybių narių įnašus, ir jos tokiu atveju turėtų pusę savo dalies, nustatytos pagal paskirstymo schemą, skirti perkėlimui Europos Sąjungoje arba, kai taip nurodyta, grąžinimo rėmimui;***	perkėlimas Europos Sąjungoje, skaičius ir šio skaičiaus dalis kiekvienai valstybei narei, apskaičiuota pagal paskirstymo schemą, pagrįstą kiekvienos valstybės narės gyventojų skaičiumi***,*** BVP ***ir nedarbo lygiu***.

Or. it

Pakeitimas 362
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
22 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(22) bendras kiekvienos valstybės narės įnašas į solidarumo priemonių rezervą turėtų būti nustatytas remiantis valstybių narių pateikta informacija, kokiomis priemonėmis jos nori prisidėti. Tais atvejais, kai valstybių narių įnašų nepakanka, kad būtų užtikrintas tvarus solidarumo atsakas, Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktą, kuriuo nustatomas bendras trečiųjų šalių piliečių, kuriems turi būti taikomas perkėlimas Europos Sąjungoje, skaičius ir šio skaičiaus dalis kiekvienai valstybei narei, apskaičiuota pagal paskirstymo schemą, pagrįstą kiekvienos valstybės narės gyventojų skaičiumi ir BVP. Tais atvejais, kai ***matyti, kad pagal valstybių narių pateiktus įsipareigojimus imtis***	(22) bendras kiekvienos valstybės narės įnašas į solidarumo priemonių rezervą turėtų būti nustatytas remiantis valstybių narių pateikta informacija, kokiomis priemonėmis jos nori prisidėti. Tais atvejais, kai valstybių narių įnašų nepakanka, kad būtų užtikrintas tvarus solidarumo atsakas, Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktą, kuriuo nustatomas bendras trečiųjų šalių piliečių, kuriems turi būti taikomas perkėlimas Europos Sąjungoje, skaičius ir šio skaičiaus dalis kiekvienai valstybei narei, apskaičiuota pagal paskirstymo schemą, pagrįstą kiekvienos valstybės narės gyventojų skaičiumi ir BVP. Tais atvejais, kai ***valstybių narių įnašų nepakanka, Komisijai*** turėtų ***būti suteikti***

priemonių pajėgumų arba išorės aspekto srityje lieka nepaskirstyta daugiau kaip 30 proc. migracijos valdymo ataskaitoje nurodyto bendro Europos Sąjungoje perkeltinų asmenų skaičiaus, Komisija turėtų ***turėti galimybę pakoreguoti šių valstybių narių įnašus, ir jos tokiu atveju turėtų pusę savo dalies, nustatytos*** pagal paskirstymo schemą, ***skirti perkėlimui Europos Sąjungoje arba, kai taip nurodyta, grąžinimo rėmimui***;

įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktą, kuriuo nustatomas bendras trečiųjų šalių piliečių, kuriems turi būti taikomas perkėlimas Europos Sąjungoje, skaičius ir šio skaičiaus dalis kiekvienai valstybei narei, apskaičiuota pagal paskirstymo schemą, ***pagrįstą kiekvienos valstybės narės gyventojų skaičiumi ir atvirkščiai proporcinga trečiojoje šalyje gimusių gyventojų dalimi***;

Or. en

Pakeitimas 363
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
22 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(22) bendras kiekvienos valstybės narės įnašas į solidarumo priemonių rezervą turėtų būti nustatytas remiantis valstybių narių pateikta informacija, ***kokiomis priemonėmis*** jos nori prisidėti. Tais atvejais, kai valstybių narių įnašų nepakanka, kad būtų užtikrintas tvarus solidarumo atsakas, Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktą, kuriuo nustatomas bendras trečiųjų šalių piliečių, kuriems turi būti taikomas perkėlimas Europos Sąjungoje, skaičius ir šio skaičiaus dalis kiekvienai valstybei narei, apskaičiuota pagal ***paskirstymo schemą***, pagrįstą kiekvienos valstybės narės gyventojų skaičiumi ir BVP. Tais atvejais, kai matyti, kad pagal valstybių narių ***pateiktus įsipareigojimus imtis priemonių pajėgumų arba išorės aspekto srityje*** lieka nepaskirstyta daugiau kaip ***30*** proc. ***migracijos valdymo*** ataskaitoje nurodyto bendro Europos Sąjungoje perkeltinų asmenų skaičiaus, Komisija turėtų turėti galimybę pakoreguoti ***šių*** valstybių narių įnašus, ***ir jos tokiu atveju***	(22) bendras kiekvienos valstybės narės įnašas į solidarumo priemonių rezervą turėtų būti nustatytas remiantis valstybių narių pateikta informacija, ***kokiu perkėlimo Europos Sąjungoje vietų skaičiumi*** jos nori prisidėti. Tais atvejais, kai valstybių narių įnašų nepakanka, kad būtų užtikrintas tvarus solidarumo atsakas, Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktą, kuriuo nustatomas bendras trečiųjų šalių piliečių, kuriems turi būti taikomas perkėlimas Europos Sąjungoje, skaičius ir šio skaičiaus dalis kiekvienai valstybei narei, apskaičiuota pagal ***referencinį raktą***, pagrįstą kiekvienos valstybės narės gyventojų skaičiumi ir BVP***, taip pat pagal išnagrinėtų prieglobsčio prašymų skaičių ir priimtų arba perkeltų pabėgėlių skaičių vienam gyventojui***. Tais atvejais, kai matyti, kad pagal valstybių narių ***pateiktą informaciją*** lieka nepaskirstyta daugiau kaip ***20*** proc. ***prieglobsčio padėties*** ataskaitoje nurodyto bendro Europos Sąjungoje perkeltinų asmenų skaičiaus,

turėtų pusę savo dalies, nustatytos pagal paskirstymo schemą, skirti perkėlimui Europos Sąjungoje arba, kai taip nurodyta, grąžinimo rėmimui;	Komisija turėtų turėti galimybę pakoreguoti ***tų*** valstybių narių***, kurioms nėra nustatyta teisinga dalis,*** įnašus;

Or. en

Pakeitimas 364
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Abir Al-Sahlani

Pasiūlymas dėl reglamento
22 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(22) bendras kiekvienos valstybės narės įnašas į solidarumo priemonių rezervą turėtų būti nustatytas remiantis valstybių narių pateikta informacija, kokiomis priemonėmis jos nori prisidėti. Tais atvejais, kai valstybių narių įnašų nepakanka, kad būtų užtikrintas tvarus solidarumo atsakas, Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktą, kuriuo nustatomas bendras trečiųjų šalių piliečių, kuriems turi būti taikomas perkėlimas Europos Sąjungoje, skaičius ir šio skaičiaus dalis kiekvienai valstybei narei, apskaičiuota pagal paskirstymo schemą, pagrįstą kiekvienos valstybės narės gyventojų skaičiumi ir BVP. Tais atvejais, kai matyti, kad pagal valstybių narių pateiktus įsipareigojimus imtis priemonių pajėgumų arba išorės aspekto srityje lieka nepaskirstyta daugiau kaip 30 proc. migracijos valdymo ataskaitoje nurodyto bendro Europos Sąjungoje perkeltinų asmenų skaičiaus, Komisija turėtų turėti galimybę pakoreguoti šių valstybių narių įnašus, ir jos tokiu atveju turėtų pusę savo dalies, nustatytos pagal paskirstymo schemą, skirti perkėlimui Europos Sąjungoje arba, kai taip nurodyta, grąžinimo rėmimui;	(22) bendras kiekvienos valstybės narės įnašas į solidarumo priemonių rezervą***, skirtą paieškos ir gelbėjimo operacijoms,*** turėtų būti nustatytas remiantis valstybių narių pateikta informacija, kokiomis priemonėmis jos nori prisidėti. Tais atvejais, kai valstybių narių įnašų nepakanka, kad būtų užtikrintas tvarus solidarumo atsakas, Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti įgyvendinimo aktą, kuriuo nustatomas bendras trečiųjų šalių piliečių, kuriems turi būti taikomas perkėlimas Europos Sąjungoje, skaičius ir šio skaičiaus dalis kiekvienai valstybei narei, apskaičiuota pagal paskirstymo schemą, pagrįstą kiekvienos valstybės narės gyventojų skaičiumi ir BVP. Tais atvejais, kai matyti, kad pagal valstybių narių pateiktus įsipareigojimus imtis priemonių pajėgumų arba išorės aspekto srityje lieka nepaskirstyta daugiau kaip 30 proc. migracijos valdymo ataskaitoje nurodyto bendro Europos Sąjungoje perkeltinų asmenų skaičiaus, Komisija turėtų turėti galimybę pakoreguoti šių valstybių narių įnašus, ir jos tokiu atveju turėtų pusę savo dalies, nustatytos pagal paskirstymo schemą, skirti perkėlimui Europos Sąjungoje arba, kai taip nurodyta, grąžinimo rėmimui;

Or. en

Pakeitimas 365
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
22 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(22a) jei negalima nustatyti reikšmingų ryšių, kiekvienos valstybės narės solidarumo įnašo dalis nustatoma atsižvelgiant į jos gyventojų skaičių, bendrą BVP ir nedarbo lygį pagal naujausius turimus Eurostato duomenis;

Or. en

Pakeitimas 366
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
23 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(23) siekiant užtikrinti, kad paramos priemonės būtų prieinamos visada, kad būtų galima reaguoti į konkrečią išlaipinimo po paieškos ir gelbėjimo operacijų padėtį, tais atvejais, kai po paieškos ir gelbėjimo operacijų išlaipintų asmenų skaičius pasiekė 80 proc. vienos ar daugiau remiamųjų valstybių narių solidarumo priemonių rezervų, Komisija turėtų priimti iš dalies pakeistus įgyvendinimo aktus, kuriais bendras įnašų skaičius būtų padidintas 50 proc.;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 367
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
23 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(23) siekiant užtikrinti, kad paramos priemonės būtų prieinamos visada, kad būtų galima reaguoti į konkrečią išlaipinimo po paieškos ir gelbėjimo operacijų padėtį, tais atvejais, kai po paieškos ir gelbėjimo operacijų išlaipintų asmenų skaičius pasiekė 80 proc. vienos ar daugiau remiamųjų valstybių narių solidarumo priemonių rezervų, Komisija turėtų priimti iš dalies pakeistus įgyvendinimo aktus, kuriais bendras įnašų skaičius būtų padidintas 50 proc.;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 368
Annalisa Tardino

Pasiūlymas dėl reglamento
23 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(23) siekiant užtikrinti, kad paramos priemonės būtų prieinamos visada, kad būtų galima reaguoti į konkrečią išlaipinimo po paieškos ir gelbėjimo operacijų padėtį, tais atvejais, kai po paieškos ir gelbėjimo operacijų išlaipintų asmenų skaičius pasiekė 80 proc. vienos ar daugiau remiamųjų valstybių narių solidarumo priemonių rezervų, Komisija turėtų priimti iš dalies pakeistus įgyvendinimo aktus, kuriais bendras įnašų skaičius būtų padidintas 50 proc.;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 369
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
23 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(23) siekiant užtikrinti, kad paramos priemonės būtų prieinamos visada, kad būtų galima reaguoti į konkrečią išlaipinimo po paieškos ir gelbėjimo operacijų padėtį, tais atvejais, kai po paieškos ir gelbėjimo operacijų išlaipintų asmenų skaičius pasiekė 80 proc. vienos ar daugiau remiamųjų valstybių narių solidarumo priemonių rezervų, Komisija turėtų priimti iš dalies pakeistus įgyvendinimo aktus, kuriais bendras įnašų skaičius būtų padidintas 50 proc.;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 370
Nicola Procaccini

Pasiūlymas dėl reglamento
23 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(23) siekiant užtikrinti, kad paramos priemonės būtų prieinamos visada, kad būtų galima reaguoti į konkrečią išlaipinimo po paieškos ir gelbėjimo operacijų padėtį, tais atvejais, kai po paieškos ir gelbėjimo operacijų išlaipintų asmenų skaičius pasiekė 80 proc. vienos ar daugiau remiamųjų valstybių narių solidarumo priemonių rezervų, Komisija turėtų priimti iš dalies pakeistus įgyvendinimo aktus, kuriais bendras įnašų skaičius būtų padidintas 50 proc.;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 371
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
23 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(23) siekiant užtikrinti, kad paramos priemonės būtų prieinamos visada, kad būtų galima reaguoti į konkrečią išlaipinimo po paieškos ir gelbėjimo operacijų padėtį, tais atvejais, kai po paieškos ir gelbėjimo operacijų išlaipintų asmenų skaičius pasiekė 80 proc. vienos ar daugiau remiamųjų valstybių narių solidarumo priemonių rezervų, Komisija turėtų priimti iš dalies pakeistus įgyvendinimo aktus, kuriais bendras įnašų skaičius būtų padidintas 50 proc.;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 372
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Pasiūlymas dėl reglamento
23 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(23) siekiant užtikrinti, kad paramos priemonės būtų prieinamos visada, kad būtų galima reaguoti į konkrečią išlaipinimo po paieškos ir gelbėjimo operacijų padėtį, tais atvejais, kai po paieškos ir gelbėjimo operacijų išlaipintų asmenų skaičius pasiekė 80 proc. vienos ar daugiau remiamųjų valstybių narių solidarumo priemonių rezervų, Komisija turėtų priimti iš dalies pakeistus įgyvendinimo aktus, kuriais bendras įnašų	***Išbraukta.***

skaičius būtų padidintas 50 proc.;

Or. en

Pakeitimas 373
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Pasiūlymas dėl reglamento
23 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(23) siekiant užtikrinti, kad paramos priemonės būtų prieinamos visada, kad būtų galima reaguoti į konkrečią išlaipinimo po paieškos ir gelbėjimo operacijų padėtį, tais atvejais, kai po paieškos ir gelbėjimo operacijų išlaipintų asmenų skaičius pasiekė 80 proc. vienos ar daugiau remiamųjų valstybių narių solidarumo priemonių rezervų, Komisija turėtų priimti iš dalies pakeistus įgyvendinimo aktus, kuriais bendras įnašų skaičius būtų padidintas 50 proc.;	***Išbraukta.***

Or. it

Pakeitimas 374
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
23 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(23) siekiant užtikrinti, kad ***paramos priemonės*** būtų prieinamos visada, kad būtų galima reaguoti į konkrečią ***išlaipinimo*** po paieškos ir gelbėjimo operacijų padėtį, tais atvejais, kai ***po paieškos ir gelbėjimo operacijų išlaipintų*** asmenų skaičius pasiekė 80 proc. vienos ar daugiau remiamųjų valstybių narių solidarumo priemonių rezervų, Komisija turėtų priimti iš dalies pakeistus	(23) siekiant užtikrinti, kad ***perkėlimo Europos Sąjungoje vietos*** būtų prieinamos visada, kad būtų galima reaguoti į konkrečią ***pažeidžiamoje padėtyje esančių asmenų, be kita ko, išlaipintų*** po paieškos ir gelbėjimo operacijų***,*** padėtį, tais atvejais, kai ***atvykusių*** asmenų skaičius pasiekė 80 proc. vienos ar daugiau remiamųjų valstybių narių solidarumo priemonių rezervų, Komisija turėtų priimti iš dalies

įgyvendinimo aktus, kuriais bendras įnašų skaičius būtų padidintas 50 proc.;	pakeistus įgyvendinimo aktus, kuriais bendras įnašų skaičius būtų padidintas 50 proc.;

Or. en

Pakeitimas 375
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Pasiūlymas dėl reglamento
24 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(24) solidarumo mechanizmas taip pat turėtų būti taikomas esant migracijos spaudimui, visų pirma tose valstybėse narėse, kurios dėl savo geografinės padėties patiria arba gali patirti migracijos spaudimą. Šiuo tikslu Komisija turėtų priimti ataskaitą, kurioje nurodoma, ar valstybė narė patiria migracijos spaudimą, ir nurodomos priemonės, kurios galėtų padėti tai valstybei narei spręsti migracijos spaudimo problemą;	***Išbraukta.***

Or. it

Pakeitimas 376
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Pasiūlymas dėl reglamento
24 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(24) solidarumo mechanizmas taip pat turėtų būti taikomas esant migracijos spaudimui, visų pirma tose valstybėse narėse, kurios dėl savo geografinės padėties patiria arba gali patirti migracijos spaudimą. Šiuo tikslu Komisija	***Išbraukta.***

turėtų priimti ataskaitą, kurioje nurodoma, ar valstybė narė patiria migracijos spaudimą, ir nurodomos priemonės, kurios galėtų padėti tai valstybei narei spręsti migracijos spaudimo problemą;

Or. en

Pakeitimas 377
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
24 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(24) solidarumo mechanizmas taip pat turėtų būti taikomas esant migracijos spaudimui, visų pirma tose valstybėse narėse, kurios dėl savo geografinės padėties patiria arba gali patirti migracijos spaudimą. Šiuo tikslu Komisija turėtų priimti ataskaitą, kurioje nurodoma, ar valstybė narė patiria migracijos spaudimą, ir nurodomos priemonės, kurios galėtų padėti tai valstybei narei spręsti migracijos spaudimo problemą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 378
Nicola Procaccini

Pasiūlymas dėl reglamento
24 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(24) solidarumo mechanizmas taip pat turėtų būti taikomas esant migracijos spaudimui, visų pirma tose valstybėse narėse, kurios dėl savo geografinės padėties patiria arba gali patirti	***Išbraukta.***

migracijos spaudimą. Šiuo tikslu Komisija turėtų priimti ataskaitą, kurioje nurodoma, ar valstybė narė patiria migracijos spaudimą, ir nurodomos priemonės, kurios galėtų padėti tai valstybei narei spręsti migracijos spaudimo problemą;

Or. en

Pakeitimas 379
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
24 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(24) solidarumo mechanizmas taip pat turėtų būti taikomas esant migracijos spaudimui, visų pirma tose valstybėse narėse, kurios dėl savo geografinės padėties patiria arba gali patirti migracijos spaudimą. Šiuo tikslu Komisija turėtų priimti ataskaitą, kurioje nurodoma, ar valstybė narė patiria migracijos spaudimą, ir nurodomos priemonės, kurios galėtų padėti tai valstybei narei spręsti migracijos spaudimo problemą;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 380
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Pasiūlymas dėl reglamento
24 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(24) solidarumo mechanizmas taip pat turėtų būti taikomas esant migracijos spaudimui, visų pirma tose valstybėse	(24) solidarumo mechanizmas taip pat turėtų būti taikomas esant migracijos spaudimui, visų pirma tose valstybėse

narėse, kurios dėl savo geografinės padėties patiria arba gali patirti migracijos spaudimą. Šiuo tikslu Komisija turėtų ***priimti*** ataskaitą***, kurioje nurodoma, ar*** valstybė narė patiria migracijos spaudimą***, ir nurodomos priemonės, kurios galėtų padėti tai valstybei narei spręsti migracijos spaudimo problemą***;	narėse, kurios dėl savo geografinės padėties patiria arba gali patirti migracijos spaudimą. Šiuo tikslu Komisija***, remdamasi metinėje migracijos valdymo ataskaitoje pateiktomis migracijos srautų raidos prognozėmis,*** turėtų ***sudaryti metinį solidarumo fondą. Fondas naudojamas tik tais atvejais, kai per vienų metų laikotarpį*** valstybė narė patiria migracijos spaudimą***. To laikotarpio pabaigoje nepanaudoti įnašai turėtų būti panaikinti. Tokiu mechanizmu užtikrinamas tinkamas nuspėjamumas visoms valstybėms narėms, tiek remiamosioms, tiek prisidedančiosioms, ir savalaikis solidarumo įgyvendinimas Sąjungos lygmeniu***;
	Or. en

Pakeitimas 381
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
24 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(24) solidarumo mechanizmas ***taip pat*** turėtų būti taikomas ***esant migracijos spaudimui, visų pirma tose valstybėse narėse, kurios*** dėl savo geografinės padėties patiria ***arba gali patirti*** migracijos spaudimą. Šiuo tikslu Komisija turėtų priimti ataskaitą, kurioje nurodoma, ar valstybė narė patiria migracijos spaudimą, ir nurodomos priemonės, kurios galėtų padėti tai valstybei narei spręsti migracijos spaudimo problemą;	(24) ***specialus*** solidarumo mechanizmas turėtų būti taikomas ***tuo atveju, kai viena ar daugiau valstybių narių, visų pirma*** dėl savo geografinės padėties ***ir nuolat atvykstančių asmenų skaičiaus, įskaitant po išlaipinimo ir paieškos bei gelbėjimo veiklos ir operacijų,*** patiria migracijos spaudimą. Šiuo tikslu Komisija turėtų priimti ataskaitą, kurioje nurodoma, ar valstybė narė patiria migracijos spaudimą, ir nurodomos priemonės, kurios galėtų padėti tai valstybei narei spręsti migracijos spaudimo problemą;
	Or. en

Pakeitimas 382
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
24 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(24) solidarumo mechanizmas ***taip pat*** turėtų būti ***taikomas esant migracijos spaudimui, visų pirma tose valstybėse narėse, kurios dėl savo geografinės padėties patiria arba gali patirti migracijos spaudimą***. Šiuo tikslu ***Komisija turėtų priimti ataskaitą, kurioje nurodoma, ar valstybė narė patiria migracijos spaudimą, ir nurodomos priemonės, kurios galėtų padėti tai valstybei narei spręsti migracijos spaudimo problemą***;	(24) ***šis*** solidarumo mechanizmas turėtų būti ***pritaikytas krizinėms situacijoms, susijusioms su neproporcingai gausiu tarptautinės apsaugos prašytojų atvykimu į valstybę narę***. Šiuo tikslu ***krizių reglamente nustatyta prima facie tarptautinės apsaugos procedūra***;

Or. en

Pakeitimas 383
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
24 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(24) solidarumo mechanizmas ***taip pat*** turėtų būti taikomas esant migracijos spaudimui, visų pirma tose valstybėse narėse, kurios dėl savo geografinės padėties patiria arba gali patirti migracijos spaudimą. Šiuo tikslu ***Komisija*** turėtų priimti ataskaitą, kurioje nurodoma, ar valstybė narė patiria migracijos spaudimą, ir nurodomos priemonės, kurios galėtų padėti tai valstybei narei spręsti migracijos spaudimo problemą;	(24) solidarumo mechanizmas turėtų būti taikomas esant migracijos spaudimui, visų pirma tose valstybėse narėse, kurios dėl savo geografinės padėties patiria arba gali patirti migracijos spaudimą. Šiuo tikslu ***Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu,*** turėtų priimti ataskaitą, kurioje nurodoma, ar valstybė narė patiria migracijos spaudimą, ir nurodomos priemonės, kurios galėtų padėti tai valstybei narei spręsti migracijos spaudimo problemą;

Or. en

Pakeitimas 384
Annalisa Tardino

Pasiūlymas dėl reglamento
24 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(24) solidarumo mechanizmas taip pat turėtų būti taikomas esant migracijos spaudimui, visų pirma tose valstybėse narėse, kurios dėl savo geografinės padėties patiria arba gali patirti migracijos spaudimą. Šiuo tikslu ***Komisija turėtų priimti ataskaitą, kurioje nurodoma, ar*** valstybė narė ***patiria migracijos spaudimą, ir nurodomos priemonės***, kurios galėtų padėti tai valstybei narei spręsti migracijos spaudimo problemą;	(24) solidarumo mechanizmas taip pat turėtų būti taikomas esant migracijos spaudimui, visų pirma tose valstybėse narėse, kurios dėl savo geografinės padėties patiria arba gali patirti migracijos spaudimą. Šiuo tikslu ***migracijos spaudimą patirianti*** valstybė narė ***turėtų prašyti Komisijos, kad ji nurodytų priemones***, kurios galėtų padėti tai valstybei narei spręsti migracijos spaudimo problemą***.*** ***Nustatant migracijos spaudimą reikėtų atsižvelgti į galimą krizę vietos ar regioniniu lygmeniu;***

Or. en

Pakeitimas 385
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Pasiūlymas dėl reglamento
24 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(24a) siekdamos sukurti tą solidarumo fondą, valstybės narės turėtų pranešti Komisijai, dėl kokios rūšies solidarumo įnašų jos įsipareigoja. Tais atvejais, kai valstybės narės mano, kad jos pačios yra remiamosios valstybės narės, jos neturėtų būti įpareigotos skirti solidarumo įnašų kitoms valstybėms narėms. Kita vertus, tais atvejais, kai valstybė narė dėl didelio tarptautinės apsaugos prašymų skaičiaus ankstesniais metais patyrė didelę migracijos naštą, ji turėtų turėti galimybę

paprašyti proporcingai sumažinti jai tenkančią solidarumo įnašo dalį, skirtą valstybėms narėms, patiriančioms migracijos spaudimą, kai tokį įnašą sudaro perkėlimas Europos Sąjungoje arba grąžinimo rėmimas. Tokiu atveju ta sumažinta dalis turėtų būti proporcingai paskirstyta kitoms valstybėms narėms, kurios imasi tokių priemonių;

Or. en

Pakeitimas 386
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Pasiūlymas dėl reglamento
24 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(24b) kai migracijos valdymo ataskaitoje nustatomi migracijos spaudimą patiriančios valstybės narės poreikiai, susiję su prieglobsčio, priėmimo ir grąžinimo pajėgumų priemonėmis arba išorės aspektu, prisidedančiosios valstybės narės turėtų turėti galimybę prisidėti tenkinant šiuos poreikius vietoj perkėlimo Europos Sąjungoje arba grąžinimo rėmimo. Siekiant užtikrinti, kad tokie įnašai būtų proporcingi prisidedančiosios valstybės narės daliai, Komisija turėtų galėti įgyvendinimo akte padidinti arba sumažinti tokius įnašus. Tais atvejais, kai matyti, kad pagal valstybių narių pateiktus įsipareigojimus imtis priemonių pajėgumų arba išorės aspekto srityje lieka nepaskirstyta daugiau kaip 30 proc. asmenų, kurie turi būti perkelti arba kuriems taikomas grąžinimo rėmimas, Komisija turėtų turėti galimybę pakoreguoti šių valstybių narių įnašus ir taip užtikrinti, kad valstybės narės pusę savo dalies skirtų perkėlimui Europos Sąjungoje arba grąžinimo rėmimui;

Or. en

Pakeitimas 387
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Pasiūlymas dėl reglamento
25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(25) vertindama, ar valstybė narė patiria migracijos spaudimą, Komisija, remdamasi plačiu kokybiniu vertinimu, turėtų atsižvelgti į įvairius veiksnius, įskaitant prieglobsčio prašytojų, neteisėto sienos kirtimo atvejų, priimtų ir įvykdytų sprendimų grąžinti skaičių ir santykius su atitinkamomis trečiosiomis šalimis. Solidarumo atsakas turėtų būti planuojamas atsižvelgiant į kiekvieną konkretų atvejį, kad būtų pritaikytas prie atitinkamos valstybės narės poreikių;	***Išbraukta.***

Or. it

Pakeitimas 388
Nicola Procaccini

Pasiūlymas dėl reglamento
25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(25) vertindama, ar valstybė narė patiria migracijos spaudimą, Komisija, remdamasi plačiu kokybiniu vertinimu, turėtų atsižvelgti į įvairius veiksnius, įskaitant prieglobsčio prašytojų, neteisėto sienos kirtimo atvejų, priimtų ir įvykdytų sprendimų grąžinti skaičių ir santykius su atitinkamomis trečiosiomis šalimis. Solidarumo atsakas turėtų būti planuojamas atsižvelgiant į kiekvieną konkretų atvejį, kad būtų pritaikytas prie atitinkamos valstybės narės poreikių;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 389
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(25) vertindama, ar valstybė narė patiria migracijos spaudimą, Komisija, remdamasi plačiu kokybiniu vertinimu, turėtų atsižvelgti į įvairius veiksnius, įskaitant prieglobsčio prašytojų, neteisėto sienos kirtimo atvejų, priimtų ir įvykdytų sprendimų grąžinti skaičių ir santykius su atitinkamomis trečiosiomis šalimis. Solidarumo atsakas turėtų būti planuojamas atsižvelgiant į kiekvieną konkretų atvejį, kad būtų pritaikytas prie atitinkamos valstybės narės poreikių;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 390
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Pasiūlymas dėl reglamento
25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(25) vertindama, ar valstybė narė patiria migracijos spaudimą, Komisija, remdamasi plačiu kokybiniu vertinimu, turėtų atsižvelgti į įvairius veiksnius, įskaitant prieglobsčio prašytojų, neteisėto sienos kirtimo atvejų, priimtų ir įvykdytų sprendimų grąžinti skaičių ir santykius su atitinkamomis trečiosiomis šalimis. Solidarumo atsakas turėtų būti	***Išbraukta.***

planuojamas atsižvelgiant į kiekvieną konkretų atvejį, kad būtų pritaikytas prie atitinkamos valstybės narės poreikių;

Or. en

Pakeitimas 391
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(25) vertindama, ar valstybė narė patiria migracijos spaudimą, Komisija, remdamasi plačiu kokybiniu vertinimu, turėtų atsižvelgti į įvairius veiksnius, įskaitant prieglobsčio prašytojų, neteisėto sienos kirtimo atvejų, priimtų ir įvykdytų sprendimų grąžinti skaičių ir santykius su atitinkamomis trečiosiomis šalimis. Solidarumo atsakas turėtų būti planuojamas atsižvelgiant į kiekvieną konkretų atvejį, kad būtų pritaikytas prie atitinkamos valstybės narės poreikių;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 392
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(25) vertindama, ar valstybė narė patiria migracijos spaudimą, Komisija, remdamasi plačiu kokybiniu vertinimu, turėtų atsižvelgti į įvairius veiksnius, įskaitant prieglobsčio prašytojų, neteisėto sienos kirtimo atvejų, ***priimtų ir įvykdytų***	(25) vertindama, ar valstybė narė patiria migracijos spaudimą, Komisija, remdamasi plačiu kokybiniu ***ir kiekybiniu*** vertinimu, turėtų atsižvelgti į įvairius veiksnius, įskaitant prieglobsčio prašytojų ***skaičių***, ***prieglobsčio prašytojų ir migrantų***

sprendimų grąžinti skaičių ***ir santykius su atitinkamomis trečiosiomis šalimis***. Solidarumo atsakas turėtų būti planuojamas atsižvelgiant į kiekvieną konkretų atvejį, kad būtų pritaikytas prie atitinkamos valstybės narės poreikių;	***pažeidžiamumą,*** neteisėto sienos kirtimo atvejų skaičių***, valstybės narės pajėgumus valdyti savo prieglobsčio ir priėmimo bylų krūvį***. Solidarumo atsakas turėtų būti planuojamas atsižvelgiant į kiekvieną konkretų atvejį, kad būtų pritaikytas prie atitinkamos valstybės narės poreikių;

Or. en

Pakeitimas 393
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(25) vertindama, ar valstybė narė patiria migracijos spaudimą, Komisija, remdamasi plačiu kokybiniu vertinimu, turėtų atsižvelgti į įvairius veiksnius, įskaitant prieglobsčio prašytojų, neteisėto sienos kirtimo atvejų, priimtų ir įvykdytų sprendimų grąžinti skaičių ir santykius su atitinkamomis trečiosiomis šalimis. Solidarumo atsakas turėtų būti planuojamas atsižvelgiant į kiekvieną konkretų atvejį, kad būtų pritaikytas prie atitinkamos valstybės narės poreikių;	(25) vertindama, ar valstybė narė patiria migracijos spaudimą, Komisija, remdamasi plačiu kokybiniu vertinimu, ***savo pasiūlyme dėl ataskaitos*** turėtų atsižvelgti į įvairius veiksnius, įskaitant prieglobsčio prašytojų, neteisėto sienos kirtimo atvejų, priimtų ir įvykdytų sprendimų grąžinti skaičių ir santykius su atitinkamomis trečiosiomis šalimis. Solidarumo atsakas turėtų būti planuojamas atsižvelgiant į kiekvieną konkretų atvejį, kad būtų pritaikytas prie atitinkamos valstybės narės poreikių***, ir turėtų būti remiamasi prisidedančiųjų valstybių narių nacionaliniais ypatumais ir individualiais pajėgumais***;

Or. en

Pakeitimas 394
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

(25) vertindama, ar valstybė narė patiria migracijos spaudimą, Komisija, remdamasi plačiu kokybiniu vertinimu, turėtų atsižvelgti į įvairius veiksnius, įskaitant prieglobsčio prašytojų, neteisėto sienos kirtimo atvejų, priimtų ir įvykdytų sprendimų grąžinti skaičių ir santykius su atitinkamomis trečiosiomis šalimis. Solidarumo atsakas turėtų būti planuojamas atsižvelgiant į kiekvieną konkretų atvejį, kad būtų pritaikytas prie atitinkamos valstybės narės poreikių;	(25) vertindama, ar valstybė narė patiria migracijos spaudimą, Komisija, remdamasi plačiu kokybiniu ***ir kiekybiniu*** vertinimu, turėtų atsižvelgti į įvairius veiksnius, įskaitant prieglobsčio prašytojų ***skaičių, kilmės šalis, prieglobsčio prašytojų ir migrantų pažeidžiamumą***, neteisėto sienos kirtimo atvejų, priimtų ir įvykdytų sprendimų grąžinti skaičių ir santykius su atitinkamomis trečiosiomis šalimis. Solidarumo atsakas turėtų būti planuojamas atsižvelgiant į kiekvieną konkretų atvejį, kad būtų pritaikytas prie atitinkamos valstybės narės poreikių;

Or. en

Pakeitimas 395
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(25) vertindama, ar valstybė narė patiria migracijos spaudimą, Komisija, remdamasi plačiu kokybiniu vertinimu, turėtų atsižvelgti į įvairius veiksnius, įskaitant prieglobsčio prašytojų, neteisėto sienos kirtimo atvejų, priimtų ir įvykdytų sprendimų grąžinti skaičių ir santykius su atitinkamomis trečiosiomis šalimis. Solidarumo atsakas turėtų būti planuojamas atsižvelgiant į kiekvieną konkretų atvejį, kad būtų pritaikytas prie atitinkamos valstybės narės poreikių;	(25) vertindama, ar valstybė narė patiria migracijos spaudimą, Komisija, remdamasi plačiu kokybiniu ***ir kiekybiniu*** vertinimu, turėtų atsižvelgti į įvairius veiksnius, įskaitant prieglobsčio prašytojų ***skaičių, kilmės šalis, prieglobsčio prašytojų ir migrantų pažeidžiamumą***, neteisėto sienos kirtimo atvejų, priimtų ir įvykdytų sprendimų grąžinti skaičių ir santykius su atitinkamomis trečiosiomis šalimis. Solidarumo atsakas turėtų būti planuojamas atsižvelgiant į kiekvieną konkretų atvejį, kad būtų pritaikytas prie atitinkamos valstybės narės poreikių;

Or. en

Pakeitimas 396
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph

Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Pasiūlymas dėl reglamento
25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(25) ***vertindama***, ar valstybė narė patiria migracijos spaudimą, ***Komisija,*** remdamasi plačiu kokybiniu vertinimu, ***turėtų atsižvelgti*** į įvairius veiksnius, įskaitant prieglobsčio prašytojų, neteisėto sienos kirtimo atvejų, priimtų ir įvykdytų sprendimų grąžinti skaičių ir santykius su atitinkamomis trečiosiomis šalimis. Solidarumo atsakas turėtų būti planuojamas atsižvelgiant į kiekvieną konkretų atvejį, kad būtų pritaikytas prie atitinkamos valstybės narės poreikių;	(25) ***savo iniciatyva arba paprašius valstybei narei, Komisija turėtų įvertinti***, ar valstybė narė patiria migracijos spaudimą, remdamasi plačiu kokybiniu vertinimu, ***atsižvelgdama*** į įvairius veiksnius, įskaitant prieglobsčio prašytojų, neteisėto sienos kirtimo atvejų, priimtų ir įvykdytų sprendimų grąžinti skaičių ir santykius su atitinkamomis trečiosiomis šalimis. Solidarumo atsakas turėtų būti planuojamas atsižvelgiant į kiekvieną konkretų atvejį, kad būtų pritaikytas prie atitinkamos valstybės narės poreikių;

Or. en

Pakeitimas 397
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(25) vertindama, ar valstybė narė patiria migracijos spaudimą, Komisija, remdamasi plačiu kokybiniu vertinimu, turėtų atsižvelgti į įvairius veiksnius, įskaitant prieglobsčio prašytojų, neteisėto sienos kirtimo atvejų, priimtų ir įvykdytų sprendimų grąžinti skaičių ir santykius su atitinkamomis trečiosiomis šalimis. ***Solidarumo atsakas*** turėtų būti planuojamas atsižvelgiant į kiekvieną konkretų atvejį, kad būtų pritaikytas prie atitinkamos valstybės narės poreikių;	(25) vertindama, ar valstybė narė patiria migracijos spaudimą, Komisija, remdamasi plačiu kokybiniu vertinimu, turėtų atsižvelgti į įvairius veiksnius, įskaitant prieglobsčio prašytojų, neteisėto sienos kirtimo atvejų, priimtų ir įvykdytų sprendimų grąžinti skaičių ir santykius su atitinkamomis trečiosiomis šalimis. ***Savanoriškas įnašas*** turėtų būti planuojamas atsižvelgiant į kiekvieną konkretų atvejį, kad būtų pritaikytas prie atitinkamos valstybės narės poreikių;

Or. en

Pakeitimas 398
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(25) vertindama, ar valstybė narė patiria migracijos spaudimą, Komisija, remdamasi plačiu kokybiniu vertinimu, turėtų atsižvelgti į įvairius veiksnius, įskaitant prieglobsčio prašytojų, neteisėto sienos kirtimo atvejų, priimtų ir įvykdytų sprendimų grąžinti skaičių ir santykius su atitinkamomis trečiosiomis šalimis. Solidarumo atsakas turėtų būti planuojamas atsižvelgiant į kiekvieną konkretų atvejį, kad būtų pritaikytas prie atitinkamos valstybės narės poreikių;	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 399
Annalisa Tardino

Pasiūlymas dėl reglamento
25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(25) ***vertindama, ar*** valstybė narė patiria migracijos spaudimą, ***Komisija, remdamasi plačiu kokybiniu vertinimu***, ***turėtų atsižvelgti*** į įvairius veiksnius, įskaitant prieglobsčio prašytojų, neteisėto sienos kirtimo atvejų, priimtų ir įvykdytų sprendimų grąžinti skaičių ir santykius su atitinkamomis trečiosiomis šalimis. Solidarumo atsakas turėtų būti planuojamas atsižvelgiant į kiekvieną konkretų atvejį, kad būtų pritaikytas prie atitinkamos valstybės narės poreikių;	(25) ***valstybė narė, pareiškusi, kad*** patiria migracijos spaudimą, ***turėtų pateikti platų kokybinį vertinimą***, ***atsižvelgdama*** į įvairius veiksnius, įskaitant prieglobsčio prašytojų, neteisėto sienos kirtimo atvejų, priimtų ir įvykdytų sprendimų grąžinti skaičių ir santykius su atitinkamomis trečiosiomis šalimis. Solidarumo atsakas turėtų būti planuojamas atsižvelgiant į kiekvieną konkretų atvejį, kad būtų pritaikytas prie atitinkamos valstybės narės poreikių;

Or. en

Pakeitimas 400
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
25 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(25a) solidarumo atžvilgiu valstybės narės turėtų turėti galimybę pasirinkti solidarumo formą, kuria jos pageidauja prisidėti. Valstybių narių pastangos apsaugoti sienas turėtų būti laikomos solidarumo įnašu. Perkėlimas Europos Sąjungoje ir grąžinimo rėmimas turėtų likti tik savanoriškomis solidarumo priemonėmis. Kaip į solidarumo įnašus turėtų būti atsižvelgta į pajėgumų didinimo įnašus, operatyvinę paramą ir priemones, kurių imamasi migracijos išorės matmeniu;

Or. en

Pakeitimas 401
Nadine Morano

Pasiūlymas dėl reglamento
26 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(26) turėtų būti perkelti tik tie asmenys, kurie greičiausiai turėtų teisę likti Sąjungoje. Todėl siūloma perkėlimo Europos Sąjungoje taikymo sritis turėtų apimti tik tuos prašytojus, kuriems netaikoma pasienio procedūra, nustatyta Reglamente (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūros reglamentas];	***Išbraukta.***

Or. fr

Pakeitimas 402
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Pasiūlymas dėl reglamento
26 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(26) turėtų būti perkelti tik tie asmenys, kurie greičiausiai turėtų teisę likti Sąjungoje. Todėl siūloma perkėlimo Europos Sąjungoje taikymo sritis turėtų apimti tik tuos prašytojus, kuriems netaikoma pasienio procedūra, nustatyta Reglamente (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūros reglamentas];	***Išbraukta.***

Or. it

Pakeitimas 403
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
26 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(26) turėtų būti perkelti tik tie asmenys, kurie greičiausiai turėtų teisę likti Sąjungoje. Todėl siūloma perkėlimo Europos Sąjungoje taikymo sritis turėtų apimti tik tuos prašytojus, kuriems netaikoma pasienio procedūra, nustatyta Reglamente (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūros reglamentas];	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 404
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
26 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(26) turėtų būti perkelti tik tie asmenys, kurie greičiausiai turėtų teisę likti Sąjungoje. Todėl siūloma perkėlimo Europos Sąjungoje taikymo sritis turėtų apimti tik tuos prašytojus, kuriems netaikoma pasienio procedūra, nustatyta Reglamente (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūros reglamentas];	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 405
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
26 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(26) turėtų būti perkelti tik tie asmenys, kurie greičiausiai turėtų teisę likti Sąjungoje. Todėl siūloma perkėlimo Europos Sąjungoje taikymo sritis turėtų apimti tik tuos prašytojus, kuriems netaikoma pasienio procedūra, nustatyta Reglamente (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūros reglamentas];	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 406
Nicola Procaccini

Pasiūlymas dėl reglamento
26 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(26) turėtų būti ***perkelti*** tik tie asmenys, ***kurie greičiausiai turėtų teisę*** likti Sąjungoje. Todėl ***siūloma perkėlimo Europos Sąjungoje*** taikymo sritis turėtų	(26) ***valstybėms narėms*** turėtų būti ***paskirstyti*** tik tie asmenys, ***kurių teisė*** likti Sąjungoje ***buvo nustatyta trečiosiose šalyse***. Todėl ***paskirstymo*** taikymo sritis

apimti tik tuos ***prašytojus***, ***kuriems netaikoma pasienio procedūra, nustatyta Reglamente (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūros reglamentas]***;	turėtų apimti tik tuos ***migrantus***, ***kurių teisė į tarptautinę apsaugą buvo nustatyta trečiosiose šalyse, prieš jiems suteikiant teisėtą galimybę atvykti į Europos Sąjungą***;

Or. en

Pakeitimas 407
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Pasiūlymas dėl reglamento
26 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(26) ***turėtų būti perkelti tik tie*** asmenys, kurie ***greičiausiai turėtų teisę likti*** Sąjungoje***. Todėl siūloma perkėlimo Europos Sąjungoje taikymo sritis turėtų apimti tik tuos prašytojus, kuriems netaikoma pasienio procedūra, nustatyta Reglamente (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūros reglamentas]***;	(26) asmenys, kurie ***nori pasinaudoti teise į tarptautinę apsaugą*** Sąjungoje***, turėtų būti perkelti į trečiųjų šalių valstybių partnerių priėmimo centrus, kuriuose būtų išnagrinėtas jų prašymas ir palengvinta tarptautinė apsauga, jei toks statusas suteikiamas***;

Or. en

Pakeitimas 408
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
26 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(26) ***turėtų*** būti perkelti tik tie asmenys, ***kurie greičiausiai turėtų teisę likti Sąjungoje***. Todėl siūloma perkėlimo Europos Sąjungoje taikymo sritis turėtų apimti tik tuos prašytojus, kuriems ***netaikoma pasienio procedūra, nustatyta Reglamente (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūros reglamentas]***;	(26) ***gali*** būti perkelti tik tie asmenys, ***kuriems jau yra suteikta tarptautinė apsauga***. Todėl siūloma perkėlimo Europos Sąjungoje taikymo sritis turėtų apimti tik tuos prašytojus, kuriems ***jau yra suteikta tarptautinė apsauga. Be to, perkėlimas Europos Sąjungoje gali būti tik savanoriška priemonė, grindžiama aiškiu valstybių narių susitarimu***;

Pakeitimas 409
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Pasiūlymas dėl reglamento
27 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(27) solidarumo mechanizmas turėtų apimti priemones, kuriomis skatinamas teisingas atsakomybės pasidalijimas ir valstybių narių pastangų pusiausvyra, taip pat ir grąžinimo srityje. Valstybė narė, taikydama grąžinimo rėmimą, turėtų įsipareigoti padėti migracijos spaudimą patiriančiai valstybei narei vykdyti veiklą, būtiną neteisėtai esantiems trečiųjų šalių piliečiams grąžinti, atsižvelgiant į tai, kad remiamoji valstybė narė lieka atsakinga už grąžinimą, kol asmenys yra jos teritorijoje. Jei tokia veikla po 8 mėnesių neduotų rezultatų, remiančiosios valstybės narės turėtų perduoti šiuos asmenis laikydamosi šiame reglamente nustatytos tvarkos ir taikyti Direktyvą 2008/115/EB. Prireikus valstybės narės gali pripažinti remiamosios valstybės narės taikant Tarybos direktyvą 2001/40 priimtą sprendimą grąžinti[39]. Grąžinimo rėmimas turėtų būti bendros ES grąžinimo sistemos dalis, įskaitant operatyvinę paramą, teikiamą per Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūrą, ir koordinavimo mechanizmą, taikomą siekiant skatinti veiksmingą bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis grąžinimo ir readmisijos srityje;	***Išbraukta.***

[39] 2001 m. gegužės 28 d. Tarybos direktyva 2001/40/EB dėl abipusio sprendimų dėl trečiųjų šalių piliečių išsiuntimo pripažinimo, OL L 149, 2001 6 2, p. 34.

Pakeitimas 410
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
27 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(27) solidarumo mechanizmas turėtų apimti priemones, kuriomis skatinamas teisingas atsakomybės pasidalijimas ir valstybių narių pastangų pusiausvyra, taip pat ir grąžinimo srityje. Valstybė narė, taikydama grąžinimo rėmimą, turėtų įsipareigoti padėti migracijos spaudimą patiriančiai valstybei narei vykdyti veiklą, būtiną neteisėtai esantiems trečiųjų šalių piliečiams grąžinti, atsižvelgiant į tai, kad remiamoji valstybė narė lieka atsakinga už grąžinimą, kol asmenys yra jos teritorijoje. Jei tokia veikla po 8 mėnesių neduotų rezultatų, remiančiosios valstybės narės turėtų perduoti šiuos asmenis laikydamosi šiame reglamente nustatytos tvarkos ir taikyti Direktyvą 2008/115/EB. Prireikus valstybės narės gali pripažinti remiamosios valstybės narės taikant Tarybos direktyvą 2001/40[39] priimtą sprendimą grąžinti. Grąžinimo rėmimas turėtų būti bendros ES grąžinimo sistemos dalis, įskaitant operatyvinę paramą, teikiamą per Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūrą, ir koordinavimo mechanizmą, taikomą siekiant skatinti veiksmingą bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis grąžinimo ir readmisijos srityje;	***Išbraukta.***

[39] 2001 m. gegužės 28 d. Tarybos direktyva 2001/40/EB dėl abipusio sprendimų dėl trečiųjų šalių piliečių išsiuntimo pripažinimo, OL L 149,

2001 6 2, p. 34.

Or. en

Pakeitimas 411
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
27 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(27) solidarumo mechanizmas turėtų apimti priemones, kuriomis ***skatinamas*** teisingas atsakomybės pasidalijimas ***ir*** valstybių narių ***pastangų pusiausvyra, taip pat ir grąžinimo srityje***. ***Valstybė narė, taikydama grąžinimo rėmimą, turėtų įsipareigoti padėti migracijos spaudimą patiriančiai valstybei narei vykdyti veiklą, būtiną neteisėtai esantiems trečiųjų šalių piliečiams grąžinti, atsižvelgiant į tai, kad remiamoji valstybė narė lieka atsakinga už grąžinimą, kol asmenys yra jos teritorijoje. Jei tokia veikla po 8 mėnesių neduotų rezultatų, remiančiosios valstybės narės turėtų perduoti šiuos asmenis laikydamosi šiame reglamente nustatytos tvarkos ir taikyti Direktyvą 2008/115/EB. Prireikus valstybės narės gali pripažinti remiamosios valstybės narės taikant Tarybos direktyvą 2001/40***[39] ***priimtą sprendimą grąžinti. Grąžinimo rėmimas turėtų būti bendros ES grąžinimo sistemos dalis, įskaitant operatyvinę paramą, teikiamą per Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūrą, ir koordinavimo mechanizmą, taikomą siekiant skatinti veiksmingą bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis grąžinimo ir readmisijos srityje;***	(27) solidarumo mechanizmas turėtų apimti priemones, kuriomis ***užtikrinamas*** teisingas atsakomybės pasidalijimas ***tarp*** valstybių narių;

[39] 2001 m. gegužės 28 d. Tarybos direktyva 2001/40/EB dėl abipusio sprendimų dėl trečiųjų šalių piliečių

išsiuntimo pripažinimo, OL L 149, 2001 6 2, p. 34.

Or. en

Pakeitimas 412
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
27 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(27) solidarumo ***mechanizmas*** turėtų ***apimti priemones, kuriomis skatinamas*** teisingas atsakomybės pasidalijimas ir valstybių narių pastangų pusiausvyra***, taip pat ir grąžinimo srityje. Valstybė narė, taikydama grąžinimo rėmimą, turėtų įsipareigoti padėti migracijos spaudimą patiriančiai valstybei narei vykdyti veiklą, būtiną neteisėtai esantiems trečiųjų šalių piliečiams grąžinti, atsižvelgiant į tai, kad remiamoji valstybė narė lieka atsakinga už grąžinimą, kol asmenys yra jos teritorijoje. Jei tokia veikla po 8 mėnesių neduotų rezultatų, remiančiosios valstybės narės turėtų perduoti šiuos asmenis laikydamosi šiame reglamente nustatytos tvarkos ir taikyti Direktyvą 2008/115/EB. Prireikus valstybės narės gali pripažinti remiamosios valstybės narės taikant Tarybos direktyvą 2001/40***[39] ***priimtą sprendimą grąžinti. Grąžinimo rėmimas turėtų būti bendros ES grąžinimo sistemos dalis, įskaitant operatyvinę paramą, teikiamą per Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūrą, ir koordinavimo mechanizmą, taikomą siekiant skatinti veiksmingą bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis grąžinimo ir readmisijos srityje;***	(27) solidarumo ***mechanizmu*** turėtų ***būti užtikrintas*** teisingas atsakomybės pasidalijimas ir valstybių narių pastangų pusiausvyra;

[39] 2001 m. gegužės 28 d. Tarybos direktyva 2001/40/EB dėl abipusio sprendimų dėl trečiųjų šalių piliečių

išsiuntimo pripažinimo, OL L 149, 2001 6 2, p. 34.

Or. en

Pakeitimas 413
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
27 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(27) ***solidarumo mechanizmas turėtų apimti priemones, kuriomis skatinamas teisingas atsakomybės pasidalijimas ir valstybių narių pastangų pusiausvyra, taip pat ir grąžinimo srityje. Valstybė narė, taikydama*** grąžinimo ***rėmimą, turėtų įsipareigoti padėti migracijos spaudimą patiriančiai valstybei narei vykdyti veiklą, būtiną neteisėtai esantiems trečiųjų šalių piliečiams grąžinti, atsižvelgiant į tai, kad remiamoji valstybė narė lieka atsakinga už grąžinimą, kol asmenys yra jos teritorijoje. Jei tokia veikla po 8 mėnesių neduotų rezultatų, remiančiosios valstybės narės turėtų perduoti šiuos asmenis laikydamosi šiame reglamente nustatytos tvarkos ir taikyti Direktyvą 2008/115/EB. Prireikus valstybės narės gali pripažinti remiamosios valstybės narės taikant Tarybos direktyvą 2001/40***[39] ***priimtą sprendimą grąžinti. Grąžinimo*** rėmimas ***turėtų būti bendros ES grąžinimo sistemos dalis, įskaitant operatyvinę paramą, teikiamą per Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūrą, ir koordinavimo mechanizmą, taikomą siekiant skatinti veiksmingą bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis grąžinimo ir readmisijos srityje***;	(27) grąžinimo rėmimas ***ir perkėlimas į trečiųjų šalių valstybių partnerių priėmimo centrus turėtų būti neatsiejama bet kokios prieglobsčio ir migracijos sistemos dalis, kurioje atsižvelgiama į tai, kad būsimas migracijos spaudimas Europai pasieks precedento neturintį lygį, nes prognozuojama, kad Afrikos į pietus nuo Sacharos gyventojų skaičius 1960–2050 m. bus išaugęs dešimteriopai***[39a]***. UNICEF apskaičiavo, kad iki šio amžiaus pabaigos žemyno gyventojų skaičius padidės nuo dabartinio 1,2 mlrd. iki 4 mlrd. iki 2100 m.***[40a] ***Bet kurioje tvarioje prieglobsčio ir migracijos sistemoje turi būti atsižvelgiama į tai, kad apytikriai 1,4 mlrd. žmonių norėtų migruoti, jeigu jiems būtų suteikta tokia galimybė***[41a]***. 35–40 proc. iš jų norėtų, kad Europa taptų jų namais***[42a]***;***
[39] 2001 m. gegužės 28 d. Tarybos direktyva 2001/40/EB dėl abipusio sprendimų dėl trečiųjų šalių piliečių	

išsiuntimo pripažinimo, OL L 149, 2001 6 2, p. 34.

39a

https://blogs.worldbank.org/opendata/worlds-population-will-continue-grow-and-will-reach-nearly-10-billion-2050

40a

https://data.unicef.org/resources/generation-2030-africa-2-0/

41a https://archive-yaleglobal.yale.edu/content/prepare-21st-century-exodus-migrants

42a

https://www.afd.fr/en/ressources/global-migration-20th-and-21st-centuries-unstoppable-force-demography

Or. en

Pakeitimas 414
Nicola Procaccini

Pasiūlymas dėl reglamento
27 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(27) ***solidarumo mechanizmas*** turėtų apimti ***priemones, kuriomis skatinamas teisingas atsakomybės pasidalijimas ir*** valstybių narių pastangų ***pusiausvyra***, taip pat ir grąžinimo srityje. Valstybė narė, taikydama grąžinimo rėmimą, turėtų įsipareigoti ***padėti migracijos spaudimą patiriančiai valstybei narei*** vykdyti veiklą, būtiną neteisėtai esantiems trečiųjų šalių piliečiams grąžinti***, atsižvelgiant į tai, kad remiamoji valstybė narė lieka atsakinga už grąžinimą, kol asmenys yra jos teritorijoje. Jei tokia veikla po 8 mėnesių neduotų rezultatų, remiančiosios valstybės narės turėtų perduoti šiuos asmenis laikydamosi šiame reglamente nustatytos tvarkos ir taikyti Direktyvą 2008/115/EB. Prireikus*** valstybės narės ***gali*** pripažinti	(27) ***bendradarbiavimo priemonės*** turėtų ***apimti*** valstybių narių pastangų ***pusiausvyrą***, taip pat ir ***neteisėtai esančių trečiųjų šalių piliečių*** grąžinimo srityje. Valstybė narė, taikydama grąžinimo rėmimą, turėtų įsipareigoti vykdyti veiklą, būtiną neteisėtai ***kitose valstybėse narėse*** esantiems trečiųjų šalių piliečiams grąžinti***.*** Valstybės narės ***turėtų*** pripažinti ***kitos*** valstybės narės taikant Tarybos direktyvą 2001/40[39] priimtą sprendimą grąžinti. Grąžinimo rėmimas turėtų būti bendros ES grąžinimo sistemos dalis, įskaitant operatyvinę paramą, teikiamą per Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūrą, ir koordinavimo mechanizmą, taikomą siekiant skatinti veiksmingą bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis

remiamosios valstybės narės taikant Tarybos direktyvą 2001/40[39] priimtą sprendimą grąžinti. Grąžinimo rėmimas turėtų būti bendros ES grąžinimo sistemos dalis, įskaitant operatyvinę paramą, teikiamą per Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūrą, ir koordinavimo mechanizmą, taikomą siekiant skatinti veiksmingą bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis grąžinimo ir readmisijos srityje;

grąžinimo ir readmisijos srityje;

---

[39] 2001 m. gegužės 28 d. Tarybos direktyva 2001/40/EB dėl abipusio sprendimų dėl trečiųjų šalių piliečių išsiuntimo pripažinimo, OL L 149, 2001 6 2, p. 34.

[39] 2001 m. gegužės 28 d. Tarybos direktyva 2001/40/EB dėl abipusio sprendimų dėl trečiųjų šalių piliečių išsiuntimo pripažinimo, OL L 149, 2001 6 2, p. 34.

Or. en

Pakeitimas 415
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
27 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(27) solidarumo mechanizmas turėtų apimti priemones, kuriomis skatinamas teisingas atsakomybės pasidalijimas ir valstybių narių pastangų pusiausvyra, taip pat ir grąžinimo srityje. Valstybė narė, taikydama grąžinimo rėmimą, turėtų įsipareigoti padėti migracijos spaudimą patiriančiai valstybei narei vykdyti veiklą, būtiną neteisėtai esantiems trečiųjų šalių piliečiams grąžinti, atsižvelgiant į tai, kad remiamoji valstybė narė lieka atsakinga už grąžinimą, kol asmenys yra jos teritorijoje. ***Jei tokia veikla po 8 mėnesių neduotų rezultatų, remiančiosios valstybės narės turėtų perduoti šiuos asmenis laikydamosi šiame reglamente nustatytos tvarkos ir taikyti Direktyvą 2008/115/EB. Prireikus valstybės narės gali pripažinti remiamosios valstybės narės taikant***	(27) solidarumo mechanizmas turėtų apimti priemones, kuriomis skatinamas teisingas atsakomybės pasidalijimas ir valstybių narių pastangų pusiausvyra, taip pat ir grąžinimo srityje. Valstybė narė, taikydama grąžinimo rėmimą, turėtų įsipareigoti padėti migracijos spaudimą patiriančiai valstybei narei vykdyti veiklą, būtiną neteisėtai esantiems trečiųjų šalių piliečiams grąžinti, atsižvelgiant į tai, kad remiamoji valstybė narė lieka atsakinga už grąžinimą, kol asmenys yra jos teritorijoje. ***Grąžinimo rėmimas niekada negali tapti uždelsto privalomo perkėlimo Europos Sąjungoje forma***. Grąžinimo rėmimas turėtų būti bendros ES grąžinimo sistemos dalis, įskaitant operatyvinę paramą, teikiamą per Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūrą, ir koordinavimo

Tarybos direktyvą 2001/40*[39] *priimtą sprendimą grąžinti. Grąžinimo rėmimas turėtų būti bendros ES grąžinimo sistemos dalis, įskaitant operatyvinę paramą, teikiamą per Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūrą, ir koordinavimo mechanizmą, taikomą siekiant skatinti veiksmingą bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis grąžinimo ir readmisijos srityje;

mechanizmą, taikomą siekiant skatinti veiksmingą bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis grąžinimo ir readmisijos srityje;

---

[39] 2001 m. gegužės 28 d. Tarybos direktyva 2001/40/EB dėl abipusio sprendimų dėl trečiųjų šalių piliečių išsiuntimo pripažinimo, OL L 149, 2001 6 2, p. 34.

Or. en

Pakeitimas 416
Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Yana Toom, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Sophia in 't Veld

Pasiūlymas dėl reglamento
27 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(27) solidarumo mechanizmas turėtų apimti priemones, kuriomis skatinamas teisingas atsakomybės pasidalijimas ir valstybių narių pastangų pusiausvyra, taip pat ir grąžinimo srityje. Valstybė narė, taikydama grąžinimo rėmimą, turėtų įsipareigoti padėti migracijos spaudimą patiriančiai valstybei narei vykdyti veiklą, būtiną neteisėtai esantiems trečiųjų šalių piliečiams grąžinti, atsižvelgiant į tai, kad remiamoji valstybė narė lieka atsakinga už grąžinimą, kol asmenys yra jos teritorijoje. Jei tokia veikla po 8 mėnesių neduotų rezultatų, remiančiosios valstybės narės turėtų perduoti šiuos asmenis laikydamosi šiame reglamente nustatytos tvarkos ir taikyti Direktyvą 2008/115/EB. Prireikus valstybės narės gali pripažinti remiamosios	(27) solidarumo mechanizmas turėtų apimti priemones, kuriomis skatinamas teisingas atsakomybės pasidalijimas ir valstybių narių pastangų pusiausvyra, taip pat ir grąžinimo srityje. Valstybė narė, taikydama grąžinimo rėmimą, turėtų įsipareigoti padėti migracijos spaudimą patiriančiai valstybei narei vykdyti veiklą, būtiną neteisėtai esantiems trečiųjų šalių piliečiams grąžinti, atsižvelgiant į tai, kad remiamoji valstybė narė lieka atsakinga už grąžinimą, kol asmenys yra jos teritorijoje. Jei tokia veikla po 8 mėnesių neduotų rezultatų, remiančiosios valstybės narės turėtų perduoti šiuos asmenis laikydamosi šiame reglamente nustatytos tvarkos ir taikyti Direktyvą 2008/115/EB. Prireikus valstybės narės gali pripažinti remiamosios

valstybės narės taikant Tarybos direktyvą 2001/40[39] priimtą sprendimą grąžinti. Grąžinimo rėmimas turėtų būti bendros ES grąžinimo sistemos dalis, įskaitant operatyvinę paramą, teikiamą per Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūrą, ir koordinavimo mechanizmą, taikomą siekiant skatinti veiksmingą bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis grąžinimo ir readmisijos srityje;	valstybės narės taikant Tarybos direktyvą 2001/40[39] priimtą sprendimą grąžinti. Grąžinimo rėmimas turėtų būti bendros ES grąžinimo sistemos dalis, įskaitant operatyvinę paramą, teikiamą per Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūrą, ir koordinavimo mechanizmą, taikomą siekiant skatinti veiksmingą bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis grąžinimo ir readmisijos srityje***. Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra privalo ir toliau gerbti žmogaus orumą ir pagrindines teises visos grąžinimo ir readmisijos procedūros metu***;
[39] 2001 m. gegužės 28 d. Tarybos direktyva 2001/40/EB dėl abipusio sprendimų dėl trečiųjų šalių piliečių išsiuntimo pripažinimo, OL L 149, 2001 6 2, p. 34.	[39] 2001 m. gegužės 28 d. Tarybos direktyva 2001/40/EB dėl abipusio sprendimų dėl trečiųjų šalių piliečių išsiuntimo pripažinimo, OL L 149, 2001 6 2, p. 34.

Or. en

Pakeitimas 417
Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Moritz Körner

Pasiūlymas dėl reglamento
27 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(27) solidarumo mechanizmas turėtų apimti priemones, kuriomis skatinamas teisingas atsakomybės pasidalijimas ir valstybių narių pastangų pusiausvyra, taip pat ir grąžinimo srityje. Valstybė narė, taikydama grąžinimo rėmimą, turėtų įsipareigoti padėti migracijos spaudimą patiriančiai valstybei narei vykdyti veiklą, būtiną neteisėtai esantiems trečiųjų šalių piliečiams grąžinti, atsižvelgiant į tai, kad remiamoji valstybė narė lieka atsakinga už grąžinimą, kol asmenys yra jos teritorijoje. Jei tokia veikla po 8 mėnesių neduotų rezultatų, remiančiosios valstybės narės turėtų perduoti šiuos asmenis laikydamosi šiame reglamente nustatytos tvarkos ir	(27) solidarumo mechanizmas turėtų apimti priemones, kuriomis skatinamas teisingas atsakomybės pasidalijimas ir valstybių narių pastangų pusiausvyra, taip pat ir grąžinimo srityje. Valstybė narė, taikydama grąžinimo rėmimą, turėtų įsipareigoti padėti migracijos spaudimą patiriančiai valstybei narei vykdyti veiklą, būtiną neteisėtai esantiems trečiųjų šalių piliečiams grąžinti, atsižvelgiant į tai, kad remiamoji valstybė narė lieka atsakinga už grąžinimą, kol asmenys yra jos teritorijoje. Jei tokia veikla po 8 mėnesių neduotų rezultatų, remiančiosios valstybės narės turėtų perduoti šiuos asmenis laikydamosi šiame reglamente nustatytos tvarkos ir

taikyti Direktyvą 2008/115/EB. Prireikus valstybės narės gali pripažinti remiamosios valstybės narės taikant Tarybos direktyvą 2001/40[39] priimtą sprendimą grąžinti. Grąžinimo rėmimas turėtų būti bendros ES grąžinimo sistemos dalis, įskaitant operatyvinę paramą, teikiamą per Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūrą, ir koordinavimo mechanizmą, taikomą siekiant skatinti veiksmingą bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis grąžinimo ir readmisijos srityje;	taikyti Direktyvą 2008/115/EB. Prireikus valstybės narės gali pripažinti remiamosios valstybės narės taikant Tarybos direktyvą 2001/40[39] priimtą sprendimą grąžinti. Grąžinimo rėmimas turėtų būti bendros ES grąžinimo sistemos dalis, įskaitant operatyvinę paramą, teikiamą per Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūrą, ir koordinavimo mechanizmą, taikomą siekiant skatinti veiksmingą bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis grąžinimo ir readmisijos srityje***.*** ***Nelydimiems nepilnamečiams neturėtų būti taikomas grąžinimo rėmimas, išskyrus atvejus, kai tai atitinka jų interesus***;
[39] 2001 m. gegužės 28 d. Tarybos direktyva 2001/40/EB dėl abipusio sprendimų dėl trečiųjų šalių piliečių išsiuntimo pripažinimo, OL L 149, 2001 6 2, p. 34.	[39] 2001 m. gegužės 28 d. Tarybos direktyva 2001/40/EB dėl abipusio sprendimų dėl trečiųjų šalių piliečių išsiuntimo pripažinimo, OL L 149, 2001 6 2, p. 34.

Or. en

Pakeitimas 418
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Pasiūlymas dėl reglamento
27 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(27) solidarumo mechanizmas turėtų apimti priemones, kuriomis skatinamas teisingas atsakomybės pasidalijimas ir valstybių narių pastangų pusiausvyra, taip pat ir grąžinimo srityje. Valstybė narė, taikydama grąžinimo rėmimą, turėtų įsipareigoti padėti migracijos spaudimą patiriančiai valstybei narei vykdyti veiklą, būtiną neteisėtai ***esantiems*** trečiųjų šalių piliečiams grąžinti, atsižvelgiant į tai, kad remiamoji valstybė narė lieka atsakinga už grąžinimą, kol asmenys yra jos teritorijoje. Jei tokia veikla po 8 mėnesių neduotų rezultatų, remiančiosios valstybės narės	(27) solidarumo mechanizmas turėtų apimti priemones, kuriomis skatinamas teisingas atsakomybės pasidalijimas ir valstybių narių pastangų pusiausvyra, taip pat ir grąžinimo srityje. Valstybė narė, taikydama grąžinimo rėmimą, turėtų įsipareigoti padėti migracijos spaudimą patiriančiai valstybei narei vykdyti veiklą, būtiną neteisėtai ***gyvenantiems*** trečiųjų šalių piliečiams grąžinti, atsižvelgiant į tai, kad remiamoji valstybė narė lieka atsakinga už grąžinimą, kol asmenys yra jos teritorijoje. Jei tokia veikla po 8 mėnesių neduotų rezultatų, remiančiosios

turėtų perduoti šiuos asmenis laikydamosi šiame reglamente nustatytos tvarkos ir taikyti Direktyvą 2008/115/EB. Prireikus valstybės narės gali pripažinti remiamosios valstybės narės taikant Tarybos direktyvą 2001/40[39] priimtą sprendimą grąžinti. Grąžinimo rėmimas turėtų būti bendros ES grąžinimo sistemos dalis, įskaitant operatyvinę paramą, teikiamą per Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūrą, ir koordinavimo mechanizmą, taikomą siekiant skatinti veiksmingą bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis grąžinimo ir readmisijos srityje;

valstybės narės turėtų perduoti šiuos asmenis laikydamosi šiame reglamente nustatytos tvarkos ir taikyti Direktyvą 2008/115/EB. Prireikus valstybės narės gali pripažinti remiamosios valstybės narės taikant Tarybos direktyvą 2001/40[39] priimtą sprendimą grąžinti. Grąžinimo rėmimas turėtų būti bendros ES grąžinimo sistemos dalis, įskaitant operatyvinę paramą, teikiamą per Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūrą, ir koordinavimo mechanizmą, taikomą siekiant skatinti veiksmingą bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis grąžinimo ir readmisijos srityje***. Vaikams ir jų šeimoms neturėtų būti taikomas grąžinimo rėmimas***;

[39] 2001 m. gegužės 28 d. Tarybos direktyva 2001/40/EB dėl abipusio sprendimų dėl trečiųjų šalių piliečių išsiuntimo pripažinimo, OL L 149, 2001 6 2, p. 34.

[39] 2001 m. gegužės 28 d. Tarybos direktyva 2001/40/EB dėl abipusio sprendimų dėl trečiųjų šalių piliečių išsiuntimo pripažinimo, OL L 149, 2001 6 2, p. 34.

Or. en

Pakeitimas 419
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Pasiūlymas dėl reglamento
27 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(27) solidarumo mechanizmas turėtų apimti priemones, kuriomis skatinamas teisingas atsakomybės pasidalijimas ir valstybių narių pastangų pusiausvyra, taip pat ir grąžinimo srityje. Valstybė narė, taikydama grąžinimo rėmimą, turėtų įsipareigoti padėti migracijos spaudimą patiriančiai valstybei narei vykdyti veiklą, būtiną neteisėtai esantiems trečiųjų šalių piliečiams grąžinti, atsižvelgiant į tai, kad remiamoji valstybė narė lieka atsakinga už grąžinimą, kol asmenys yra jos teritorijoje.	(27) solidarumo mechanizmas turėtų apimti priemones, kuriomis skatinamas teisingas atsakomybės pasidalijimas ir valstybių narių pastangų pusiausvyra, taip pat ir grąžinimo srityje. Valstybė narė, taikydama grąžinimo rėmimą, turėtų įsipareigoti padėti migracijos spaudimą patiriančiai valstybei narei vykdyti veiklą, būtiną neteisėtai esantiems trečiųjų šalių piliečiams grąžinti, atsižvelgiant į tai, kad remiamoji valstybė narė lieka atsakinga už grąžinimą, kol asmenys yra jos teritorijoje.

Jei tokia veikla po 8 mėnesių neduotų rezultatų, remiančiosios valstybės narės turėtų perduoti šiuos asmenis laikydamosi šiame reglamente nustatytos tvarkos ir taikyti Direktyvą 2008/115/EB. Prireikus valstybės narės ***gali*** pripažinti remiamosios valstybės narės taikant Tarybos direktyvą 2001/40[39] priimtą sprendimą grąžinti. Grąžinimo rėmimas turėtų ***būti bendros*** ES grąžinimo ***sistemos dalis***, įskaitant operatyvinę paramą, teikiamą per Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūrą, ir koordinavimo mechanizmą, taikomą siekiant skatinti veiksmingą bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis grąžinimo ir readmisijos srityje;	Jei tokia veikla po 8 mėnesių neduotų rezultatų, remiančiosios valstybės narės turėtų perduoti šiuos asmenis laikydamosi šiame reglamente nustatytos tvarkos ir taikyti Direktyvą 2008/115/EB. Prireikus valstybės narės ***turėtų*** pripažinti remiamosios valstybės narės taikant Tarybos direktyvą 2001/40[39] priimtą sprendimą grąžinti. Grąžinimo rėmimas turėtų ***atitikti ir papildyti bendrą*** ES grąžinimo ***sistemą***, įskaitant operatyvinę paramą, teikiamą per Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūrą, ir koordinavimo mechanizmą, taikomą siekiant skatinti veiksmingą bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis grąžinimo ir readmisijos srityje;
_____	_____
[39] 2001 m. gegužės 28 d. Tarybos direktyva 2001/40/EB dėl abipusio sprendimų dėl trečiųjų šalių piliečių išsiuntimo pripažinimo, OL L 149, 2001 6 2, p. 34.	[39] 2001 m. gegužės 28 d. Tarybos direktyva 2001/40/EB dėl abipusio sprendimų dėl trečiųjų šalių piliečių išsiuntimo pripažinimo, OL L 149, 2001 6 2, p. 34.

Or. en

Pakeitimas 420
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Pasiūlymas dėl reglamento
27 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(27) solidarumo mechanizmas turėtų apimti priemones, kuriomis skatinamas teisingas atsakomybės pasidalijimas ir valstybių narių pastangų pusiausvyra, taip pat ir grąžinimo srityje. Valstybė narė, taikydama grąžinimo rėmimą, turėtų įsipareigoti padėti migracijos spaudimą patiriančiai valstybei narei vykdyti veiklą, būtiną neteisėtai esantiems trečiųjų šalių piliečiams grąžinti, atsižvelgiant į tai, kad remiamoji valstybė narė lieka atsakinga už	(27) ***savanoriškas*** solidarumo mechanizmas turėtų apimti priemones, kuriomis skatinamas teisingas atsakomybės pasidalijimas ir valstybių narių pastangų pusiausvyra, taip pat ir grąžinimo srityje. Valstybė narė, taikydama grąžinimo rėmimą, turėtų įsipareigoti padėti migracijos spaudimą patiriančiai valstybei narei vykdyti veiklą, būtiną neteisėtai esantiems trečiųjų šalių piliečiams grąžinti, atsižvelgiant į tai, kad remiamoji valstybė

grąžinimą, kol asmenys yra jos teritorijoje. Jei tokia veikla po 8 mėnesių neduotų rezultatų, remiančiosios valstybės narės turėtų perduoti šiuos asmenis laikydamosi šiame reglamente nustatytos tvarkos ir taikyti Direktyvą 2008/115/EB. Prireikus valstybės narės gali pripažinti remiamosios valstybės narės taikant Tarybos direktyvą 2001/40[39] priimtą sprendimą grąžinti. Grąžinimo rėmimas turėtų būti bendros ES grąžinimo sistemos dalis, įskaitant operatyvinę paramą, teikiamą per Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūrą, ir koordinavimo mechanizmą, taikomą siekiant skatinti veiksmingą bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis grąžinimo ir readmisijos srityje;	narė lieka atsakinga už grąžinimą, kol asmenys yra jos teritorijoje. Jei tokia veikla po 8 mėnesių neduotų rezultatų, remiančiosios valstybės narės turėtų perduoti šiuos asmenis laikydamosi šiame reglamente nustatytos tvarkos ir taikyti Direktyvą 2008/115/EB. Prireikus valstybės narės gali pripažinti remiamosios valstybės narės taikant Tarybos direktyvą 2001/40[39] priimtą sprendimą grąžinti. Grąžinimo rėmimas turėtų būti bendros ES grąžinimo sistemos dalis, įskaitant operatyvinę paramą, teikiamą per Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūrą, ir koordinavimo mechanizmą, taikomą siekiant skatinti veiksmingą bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis grąžinimo ir readmisijos srityje;
[39] 2001 m. gegužės 28 d. Tarybos direktyva 2001/40/EB dėl abipusio sprendimų dėl trečiųjų šalių piliečių išsiuntimo pripažinimo, OL L 149, 2001 6 2, p. 34.	[39] 2001 m. gegužės 28 d. Tarybos direktyva 2001/40/EB dėl abipusio sprendimų dėl trečiųjų šalių piliečių išsiuntimo pripažinimo, OL L 149, 2001 6 2, p. 34.

Or. en

Pakeitimas 421
Nadine Morano

Pasiūlymas dėl reglamento
27 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(27) solidarumo mechanizmas turėtų apimti priemones, kuriomis skatinamas teisingas atsakomybės pasidalijimas ir valstybių narių pastangų pusiausvyra, ***taip pat ir*** grąžinimo srityje. Valstybė narė, taikydama grąžinimo rėmimą, turėtų įsipareigoti padėti migracijos spaudimą patiriančiai valstybei narei vykdyti veiklą, būtiną neteisėtai esantiems trečiųjų šalių piliečiams grąžinti, atsižvelgiant į tai, kad remiamoji valstybė narė lieka atsakinga už grąžinimą, kol asmenys yra jos teritorijoje.	(27) solidarumo mechanizmas turėtų apimti priemones, kuriomis skatinamas teisingas atsakomybės pasidalijimas ir valstybių narių pastangų pusiausvyra, ***visų pirma*** grąžinimo srityje. Valstybė narė, taikydama grąžinimo rėmimą, turėtų įsipareigoti padėti migracijos spaudimą patiriančiai valstybei narei vykdyti veiklą, būtiną neteisėtai esantiems trečiųjų šalių piliečiams grąžinti, atsižvelgiant į tai, kad remiamoji valstybė narė lieka atsakinga už grąžinimą, kol asmenys yra jos teritorijoje.

Jei tokia veikla po 8 mėnesių neduotų rezultatų, remiančiosios valstybės narės turėtų perduoti šiuos asmenis laikydamosi šiame reglamente nustatytos tvarkos ir taikyti Direktyvą 2008/115/EB. Prireikus valstybės narės gali pripažinti remiamosios valstybės narės taikant Tarybos direktyvą 2001/40[39] priimtą sprendimą grąžinti. Grąžinimo rėmimas turėtų būti bendros ES grąžinimo sistemos dalis, įskaitant operatyvinę paramą, teikiamą per Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūrą, ir koordinavimo mechanizmą, taikomą siekiant skatinti veiksmingą bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis grąžinimo ir readmisijos srityje;	Jei tokia veikla po 8 mėnesių neduotų rezultatų, remiančiosios valstybės narės turėtų perduoti šiuos asmenis laikydamosi šiame reglamente nustatytos tvarkos ir taikyti Direktyvą 2008/115/EB. Prireikus valstybės narės gali pripažinti remiamosios valstybės narės taikant Tarybos direktyvą 2001/40[39] priimtą sprendimą grąžinti. Grąžinimo rėmimas turėtų būti bendros ES grąžinimo sistemos dalis, įskaitant operatyvinę paramą, teikiamą per Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūrą, ir koordinavimo mechanizmą, taikomą siekiant skatinti veiksmingą bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis grąžinimo ir readmisijos srityje;
[39] 2001 m. gegužės 28 d. Tarybos direktyva 2001/40/EB dėl abipusio sprendimų dėl trečiųjų šalių piliečių išsiuntimo pripažinimo, OL L 149, 2001 6 2, p. 34.	[39] 2001 m. gegužės 28 d. Tarybos direktyva 2001/40/EB dėl abipusio sprendimų dėl trečiųjų šalių piliečių išsiuntimo pripažinimo, OL L 149, 2001 6 2, p. 34.
	Or. fr

Pakeitimas 422
Annalisa Tardino

Pasiūlymas dėl reglamento
27 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(27) solidarumo mechanizmas turėtų apimti priemones, kuriomis skatinamas teisingas atsakomybės pasidalijimas ir valstybių narių pastangų pusiausvyra, taip pat ir grąžinimo srityje. Valstybė narė, taikydama grąžinimo rėmimą, turėtų įsipareigoti padėti migracijos spaudimą patiriančiai valstybei narei vykdyti veiklą, būtiną neteisėtai esantiems trečiųjų šalių piliečiams grąžinti, atsižvelgiant į tai, kad remiamoji valstybė narė lieka atsakinga už grąžinimą, kol asmenys yra jos teritorijoje. Jei tokia veikla po ***8*** mėnesių neduotų rezultatų, remiančiosios valstybės narės	(27) solidarumo mechanizmas turėtų apimti priemones, kuriomis skatinamas teisingas atsakomybės pasidalijimas ir valstybių narių pastangų pusiausvyra, taip pat ir grąžinimo srityje. Valstybė narė, taikydama grąžinimo rėmimą, turėtų įsipareigoti padėti migracijos spaudimą patiriančiai valstybei narei vykdyti veiklą, būtiną neteisėtai esantiems trečiųjų šalių piliečiams grąžinti, atsižvelgiant į tai, kad remiamoji valstybė narė lieka atsakinga už grąžinimą, kol asmenys yra jos teritorijoje. Jei tokia veikla po ***2*** mėnesių neduotų rezultatų, remiančiosios valstybės narės

turėtų perduoti šiuos asmenis laikydamosi šiame reglamente nustatytos tvarkos ir taikyti Direktyvą 2008/115/EB. Prireikus valstybės narės gali pripažinti remiamosios valstybės narės taikant Tarybos direktyvą 2001/40[39] priimtą sprendimą grąžinti. Grąžinimo rėmimas turėtų būti bendros ES grąžinimo sistemos dalis, įskaitant operatyvinę paramą, teikiamą per Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūrą, ir koordinavimo mechanizmą, taikomą siekiant skatinti veiksmingą bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis grąžinimo ir readmisijos srityje;

turėtų perduoti šiuos asmenis laikydamosi šiame reglamente nustatytos tvarkos ir taikyti Direktyvą 2008/115/EB. Prireikus valstybės narės gali pripažinti remiamosios valstybės narės taikant Tarybos direktyvą 2001/40[39] priimtą sprendimą grąžinti. Grąžinimo rėmimas turėtų būti bendros ES grąžinimo sistemos dalis, įskaitant operatyvinę paramą, teikiamą per Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūrą, ir koordinavimo mechanizmą, taikomą siekiant skatinti veiksmingą bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis grąžinimo ir readmisijos srityje;

[39] 2001 m. gegužės 28 d. Tarybos direktyva 2001/40/EB dėl abipusio sprendimų dėl trečiųjų šalių piliečių išsiuntimo pripažinimo, OL L 149, 2001 6 2, p. 34.

[39] 2001 m. gegužės 28 d. Tarybos direktyva 2001/40/EB dėl abipusio sprendimų dėl trečiųjų šalių piliečių išsiuntimo pripažinimo, OL L 149, 2001 6 2, p. 34.

Or. en

Pakeitimas 423
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Pasiūlymas dėl reglamento
28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(28) valstybės narės turėtų pranešti apie solidarumo įnašų, kuriuos jos skirs, rūšį, užpildydamos solidarumo atsako planą. Tais atvejais, kai valstybės narės pačios yra remiamosios valstybės narės, jos neturėtų būti įpareigotos skirti solidarumo įnašų kitoms valstybėms narėms. Kita vertus, tais atvejais, kai valstybė narė dėl didelio tarptautinės apsaugos prašymų skaičiaus ankstesniais metais patyrė didelę migracijos naštą, ji turėtų turėti galimybę paprašyti sumažinti jai tenkančią solidarumo įnašo dalį, skirtą valstybėms narėms, patiriančioms migracijos spaudimą, kai tokį įnašą sudaro perkėlimas Europos Sąjungoje	***Išbraukta.***

arba grąžinimo rėmimas. Ta sumažinta dalis turėtų būti proporcingai paskirstyta kitoms valstybėms narėms, kurios imasi tokių priemonių;

Or. it

Pakeitimas 424
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(28) valstybės narės turėtų pranešti apie solidarumo įnašų, kuriuos jos skirs, rūšį, užpildydamos solidarumo atsako planą. Tais atvejais, kai valstybės narės pačios yra remiamosios valstybės narės, jos neturėtų būti įpareigotos skirti solidarumo įnašų kitoms valstybėms narėms. Kita vertus, tais atvejais, kai valstybė narė dėl didelio tarptautinės apsaugos prašymų skaičiaus ankstesniais metais patyrė didelę migracijos naštą, ji turėtų turėti galimybę paprašyti sumažinti jai tenkančią solidarumo įnašo dalį, skirtą valstybėms narėms, patiriančioms migracijos spaudimą, kai tokį įnašą sudaro perkėlimas Europos Sąjungoje arba grąžinimo rėmimas. Ta sumažinta dalis turėtų būti proporcingai paskirstyta kitoms valstybėms narėms, kurios imasi tokių priemonių;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 425
Nicola Procaccini

Pasiūlymas dėl reglamento
28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(28) valstybės narės turėtų pranešti apie solidarumo įnašų, kuriuos jos skirs, rūšį, užpildydamos solidarumo atsako planą. Tais atvejais, kai valstybės narės pačios yra remiamosios valstybės narės, jos neturėtų būti įpareigotos skirti solidarumo įnašų kitoms valstybėms narėms. Kita vertus, tais atvejais, kai valstybė narė dėl didelio tarptautinės apsaugos prašymų skaičiaus ankstesniais metais patyrė didelę migracijos naštą, ji turėtų turėti galimybę paprašyti sumažinti jai tenkančią solidarumo įnašo dalį, skirtą valstybėms narėms, patiriančioms migracijos spaudimą, kai tokį įnašą sudaro perkėlimas Europos Sąjungoje arba grąžinimo rėmimas. Ta sumažinta dalis turėtų būti proporcingai paskirstyta kitoms valstybėms narėms, kurios imasi tokių priemonių;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 426
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Pasiūlymas dėl reglamento
28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(28) valstybės narės turėtų pranešti apie solidarumo įnašų, kuriuos jos skirs, rūšį, užpildydamos solidarumo atsako planą. Tais atvejais, kai valstybės narės pačios yra remiamosios valstybės narės, jos neturėtų būti įpareigotos skirti solidarumo įnašų kitoms valstybėms narėms. Kita vertus, tais atvejais, kai valstybė narė dėl didelio tarptautinės apsaugos prašymų skaičiaus ankstesniais metais patyrė didelę migracijos naštą, ji	***Išbraukta.***

turėtų turėti galimybę paprašyti sumažinti jai tenkančią solidarumo įnašo dalį, skirtą valstybėms narėms, patiriančioms migracijos spaudimą, kai tokį įnašą sudaro perkėlimas Europos Sąjungoje arba grąžinimo rėmimas. Ta sumažinta dalis turėtų būti proporcingai paskirstyta kitoms valstybėms narėms, kurios imasi tokių priemonių;

Or. en

Pakeitimas 427
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Pasiūlymas dėl reglamento
28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(28) valstybės narės turėtų pranešti apie solidarumo įnašų, kuriuos jos skirs, rūšį, užpildydamos solidarumo atsako planą. Tais atvejais, kai valstybės narės pačios yra remiamosios valstybės narės, jos neturėtų būti įpareigotos skirti solidarumo įnašų kitoms valstybėms narėms. Kita vertus, tais atvejais, kai valstybė narė dėl didelio tarptautinės apsaugos prašymų skaičiaus ankstesniais metais patyrė didelę migracijos naštą, ji turėtų turėti galimybę paprašyti sumažinti jai tenkančią solidarumo įnašo dalį, skirtą valstybėms narėms, patiriančioms migracijos spaudimą, kai tokį įnašą sudaro perkėlimas Europos Sąjungoje arba grąžinimo rėmimas. Ta sumažinta dalis turėtų būti proporcingai paskirstyta kitoms valstybėms narėms, kurios imasi tokių priemonių;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 428

Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(28) ***valstybės narės*** turėtų ***pranešti apie solidarumo įnašų, kuriuos jos skirs, rūšį, užpildydamos solidarumo atsako planą***. Tais atvejais, kai valstybės narės pačios yra remiamosios valstybės narės, jos neturėtų būti įpareigotos ***skirti solidarumo įnašų kitoms valstybėms narėms. Kita vertus, tais atvejais, kai valstybė narė dėl didelio tarptautinės apsaugos prašymų skaičiaus ankstesniais metais patyrė didelę migracijos naštą, ji turėtų turėti galimybę paprašyti sumažinti jai tenkančią solidarumo įnašo dalį, skirtą valstybėms narėms, patiriančioms migracijos spaudimą, kai tokį įnašą sudaro perkėlimas Europos Sąjungoje arba grąžinimo rėmimas. Ta sumažinta dalis turėtų būti proporcingai paskirstyta kitoms valstybėms narėms, kurios imasi tokių priemonių;***	(28) ***Europos prieglobsčio agentūra*** turėtų ***sukurti automatinio paskirstymo sistemą, kuria būtų užtikrintas teisingas atsakomybės pasidalijimas tarp valstybių narių***. Tais atvejais, kai valstybės narės pačios yra remiamosios valstybės narės, jos neturėtų būti įpareigotos ***būti prisidedančiosiomis valstybėmis narėmis***;

Or. en

Pakeitimas 429
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(28) valstybės narės turėtų pranešti apie ***solidarumo*** įnašų, kuriuos jos skirs, rūšį, užpildydamos ***solidarumo atsako*** planą. Tais atvejais, kai valstybės narės pačios yra remiamosios valstybės narės, jos ***neturėtų būti įpareigotos skirti solidarumo*** įnašų kitoms valstybėms narėms***. Kita vertus, tais atvejais, kai valstybė narė dėl didelio***	(28) valstybės narės turėtų pranešti apie ***savanoriškų*** įnašų, kuriuos jos skirs, rūšį, užpildydamos ***savanoriško įnašo*** planą. Tais atvejais, kai valstybės narės pačios yra remiamosios valstybės narės, ***neturėtų būti tikimasi, kad*** jos ***skirtų savanoriškų*** įnašų kitoms valstybėms narėms;

tarptautinės apsaugos prašymų skaičiaus ankstesniais metais patyrė didelę migracijos naštą, ji turėtų turėti galimybę paprašyti sumažinti jai tenkančią solidarumo įnašo dalį, skirtą valstybėms narėms, patiriančioms migracijos spaudimą, kai tokį įnašą sudaro perkėlimas Europos Sąjungoje arba grąžinimo rėmimas. Ta sumažinta dalis turėtų būti proporcingai paskirstyta kitoms valstybėms narėms, kurios imasi tokių priemonių;

Or. en

Pakeitimas 430
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(28) valstybės narės turėtų pranešti apie solidarumo įnašų, kuriuos jos skirs, rūšį, užpildydamos solidarumo atsako planą. Tais atvejais, kai valstybės narės pačios yra ***remiamosios*** valstybės narės, jos neturėtų būti įpareigotos skirti solidarumo įnašų kitoms valstybėms narėms. Kita vertus, tais atvejais, kai valstybė narė dėl didelio tarptautinės apsaugos prašymų skaičiaus ankstesniais metais patyrė didelę migracijos naštą, ji turėtų turėti galimybę paprašyti sumažinti jai tenkančią solidarumo įnašo dalį, skirtą valstybėms narėms, patiriančioms migracijos spaudimą***, kai tokį įnašą sudaro perkėlimas Europos Sąjungoje arba grąžinimo rėmimas. Ta sumažinta dalis turėtų būti proporcingai paskirstyta kitoms valstybėms narėms, kurios imasi tokių priemonių;***	(28) valstybės narės turėtų pranešti apie solidarumo įnašų, kuriuos jos skirs, rūšį, užpildydamos solidarumo atsako planą. Tais atvejais, kai valstybės narės pačios yra ***spaudimą patiriančios*** valstybės narės, jos neturėtų būti įpareigotos skirti solidarumo įnašų kitoms valstybėms narėms. Kita vertus, tais atvejais, kai valstybė narė dėl didelio tarptautinės apsaugos prašymų skaičiaus ankstesniais metais patyrė didelę migracijos naštą, ji turėtų turėti galimybę paprašyti sumažinti jai tenkančią solidarumo įnašo dalį, skirtą valstybėms narėms, patiriančioms migracijos spaudimą;

Or. en

Pakeitimas 431
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(28) valstybės narės turėtų pranešti apie solidarumo įnašų, kuriuos jos skirs, rūšį, užpildydamos solidarumo atsako planą. Tais atvejais, kai valstybės narės pačios yra remiamosios valstybės narės, jos neturėtų būti įpareigotos skirti solidarumo įnašų kitoms valstybėms narėms. Kita vertus, tais atvejais, kai valstybė narė dėl didelio tarptautinės apsaugos prašymų skaičiaus ankstesniais ***metais*** patyrė didelę migracijos naštą, ji turėtų turėti galimybę paprašyti ***sumažinti jai tenkančią*** solidarumo ***įnašo dalį***, ***skirtą*** valstybėms narėms, patiriančioms migracijos spaudimą, kai tokį įnašą sudaro perkėlimas Europos Sąjungoje ***arba grąžinimo rėmimas. Ta sumažinta dalis turėtų būti proporcingai paskirstyta kitoms valstybėms narėms, kurios imasi tokių priemonių;***	(28) valstybės narės turėtų pranešti apie solidarumo įnašų, kuriuos jos skirs, rūšį, užpildydamos solidarumo atsako planą. Tais atvejais, kai valstybės narės pačios yra remiamosios valstybės narės, jos neturėtų būti įpareigotos skirti solidarumo įnašų kitoms valstybėms narėms. Kita vertus, tais atvejais, kai valstybė narė dėl didelio tarptautinės apsaugos prašymų skaičiaus ankstesniais ***dešimtmečiais*** patyrė didelę migracijos naštą, ji turėtų turėti galimybę paprašyti ***atleisti ją nuo*** solidarumo ***įnašų***, ***skirtų*** valstybėms narėms, patiriančioms migracijos spaudimą, kai tokį įnašą sudaro perkėlimas Europos Sąjungoje;

Or. en

Pakeitimas 432
Nadine Morano

Pasiūlymas dėl reglamento
28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(28) valstybės narės turėtų pranešti apie solidarumo įnašų, kuriuos jos skirs, rūšį, užpildydamos solidarumo atsako planą. Tais atvejais, kai valstybės narės pačios yra remiamosios valstybės narės, jos neturėtų būti įpareigotos skirti solidarumo įnašų kitoms valstybėms narėms. Kita vertus, tais atvejais, kai valstybė narė dėl didelio	(28) valstybės narės turėtų pranešti apie solidarumo įnašų, kuriuos jos skirs, rūšį, užpildydamos solidarumo atsako planą. Tais atvejais, kai valstybės narės pačios yra remiamosios valstybės narės, jos neturėtų būti įpareigotos skirti solidarumo įnašų kitoms valstybėms narėms. Kita vertus, tais atvejais, kai valstybė narė dėl didelio

tarptautinės apsaugos prašymų skaičiaus ankstesniais metais patyrė didelę migracijos naštą, ji turėtų turėti galimybę paprašyti sumažinti jai tenkančią solidarumo įnašo dalį, skirtą valstybėms narėms, patiriančioms migracijos spaudimą***, kai tokį įnašą sudaro perkėlimas Europos Sąjungoje arba grąžinimo rėmimas***. Ta sumažinta dalis turėtų būti proporcingai paskirstyta kitoms valstybėms narėms***, kurios imasi tokių priemonių***;	tarptautinės apsaugos prašymų skaičiaus ankstesniais metais patyrė didelę migracijos naštą, ji turėtų turėti galimybę paprašyti sumažinti jai tenkančią solidarumo įnašo dalį, skirtą valstybėms narėms, patiriančioms migracijos spaudimą. Ta sumažinta dalis turėtų būti proporcingai paskirstyta kitoms valstybėms narėms;

Or. fr

Pakeitimas 433
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
28 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(28) valstybės narės turėtų pranešti apie ***solidarumo įnašų***, kuriuos jos ***skirs***, ***rūšį***, užpildydamos solidarumo atsako planą. Tais atvejais, kai valstybės narės pačios yra remiamosios valstybės narės, jos neturėtų būti įpareigotos skirti solidarumo įnašų kitoms valstybėms narėms. Kita vertus, tais atvejais, kai valstybė narė dėl didelio tarptautinės apsaugos prašymų skaičiaus ankstesniais metais patyrė didelę migracijos ***naštą***, ji turėtų turėti galimybę paprašyti sumažinti jai tenkančią solidarumo įnašo dalį, skirtą valstybėms narėms, ***patiriančioms migracijos spaudimą, kai tokį įnašą sudaro perkėlimas Europos Sąjungoje arba grąžinimo rėmimas***. Ta sumažinta dalis turėtų būti proporcingai paskirstyta kitoms valstybėms narėms***, kurios imasi tokių priemonių***;	(28) valstybės narės turėtų pranešti apie ***perkėlimų Europos Sąjungoje***, kuriuos jos ***atliks***, ***skaičių***, užpildydamos solidarumo atsako planą. Tais atvejais, kai valstybės narės pačios yra remiamosios valstybės narės, jos neturėtų būti įpareigotos skirti solidarumo įnašų kitoms valstybėms narėms. Kita vertus, tais atvejais, kai valstybė narė dėl didelio tarptautinės apsaugos prašymų skaičiaus ankstesniais metais patyrė didelę migracijos ***atsakomybę***, ji turėtų turėti galimybę paprašyti sumažinti jai tenkančią solidarumo įnašo dalį, skirtą valstybėms narėms, ***kurioms reikalinga pagalba***. Ta sumažinta dalis turėtų būti proporcingai paskirstyta kitoms valstybėms narėms;

Or. en

Pakeitimas 434
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
28 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(28a) vertindama, ar valstybės narės prieglobsčio sistemai gresia migracijos spaudimas, Komisija, remdamasi išsamiu vertinimu, turėtų atsižvelgti į konkrečius ir išmatuojamus veiksnius, įskaitant prieglobsčio prašytojų skaičių ir atitinkamos valstybės narės priėmimo pajėgumus;

Or. en

Pakeitimas 435
Nadine Morano

Pasiūlymas dėl reglamento
29 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(29) kai migracijos valdymo ataskaitoje nustatomi migracijos spaudimą patiriančios valstybės narės poreikiai, susiję su prieglobsčio, priėmimo ir grąžinimo pajėgumų priemonėmis arba išorės aspektu, prisidedančiosios valstybės narės turėtų turėti galimybę teikti įnašus šiems poreikiams patenkinti vietoj perkėlimo Europos Sąjungoje arba grąžinimo rėmimo. Siekiant užtikrinti, kad tokie įnašai būtų proporcingi prisidedančiosios valstybės narės daliai, Komisija turėtų galėti įgyvendinimo akte padidinti arba sumažinti tokius įnašus. Tais atvejais, kai matyti, kad pagal valstybių narių pateiktus įsipareigojimus imtis priemonių pajėgumų arba išorės aspekto srityje lieka nepaskirstyta daugiau kaip 30 proc. asmenų, kurie turi būti perkelti arba kuriems taikomas grąžinimo	***Išbraukta.***

rėmimas, Komisija turėtų turėti galimybę pakoreguoti šių valstybių narių įnašus ir taip užtikrinti, kad valstybės narės pusę savo dalies skirtų perkėlimui Europos Sąjungoje arba grąžinimo rėmimui;

Or. fr

Pakeitimas 436
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Pasiūlymas dėl reglamento
29 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(29) kai migracijos valdymo ataskaitoje nustatomi migracijos spaudimą patiriančios valstybės narės poreikiai, susiję su prieglobsčio, priėmimo ir grąžinimo pajėgumų priemonėmis arba išorės aspektu, prisidedančiosios valstybės narės turėtų turėti galimybę teikti įnašus šiems poreikiams patenkinti vietoj perkėlimo Europos Sąjungoje arba grąžinimo rėmimo. Siekiant užtikrinti, kad tokie įnašai būtų proporcingi prisidedančiosios valstybės narės daliai, Komisija turėtų galėti įgyvendinimo akte padidinti arba sumažinti tokius įnašus. Tais atvejais, kai matyti, kad pagal valstybių narių pateiktus įsipareigojimus imtis priemonių pajėgumų arba išorės aspekto srityje lieka nepaskirstyta daugiau kaip 30 proc. asmenų, kurie turi būti perkelti arba kuriems taikomas grąžinimo rėmimas, Komisija turėtų turėti galimybę pakoreguoti šių valstybių narių įnašus ir taip užtikrinti, kad valstybės narės pusę savo dalies skirtų perkėlimui Europos Sąjungoje arba grąžinimo rėmimui;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 437
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Pasiūlymas dėl reglamento
29 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(29) kai migracijos valdymo ataskaitoje nustatomi migracijos spaudimą patiriančios valstybės narės poreikiai, susiję su prieglobsčio, priėmimo ir grąžinimo pajėgumų priemonėmis arba išorės aspektu, prisidedančiosios valstybės narės turėtų turėti galimybę teikti įnašus šiems poreikiams patenkinti vietoj perkėlimo Europos Sąjungoje arba grąžinimo rėmimo. Siekiant užtikrinti, kad tokie įnašai būtų proporcingi prisidedančiosios valstybės narės daliai, Komisija turėtų galėti įgyvendinimo akte padidinti arba sumažinti tokius įnašus. Tais atvejais, kai matyti, kad pagal valstybių narių pateiktus įsipareigojimus imtis priemonių pajėgumų arba išorės aspekto srityje lieka nepaskirstyta daugiau kaip 30 proc. asmenų, kurie turi būti perkelti arba kuriems taikomas grąžinimo rėmimas, Komisija turėtų turėti galimybę pakoreguoti šių valstybių narių įnašus ir taip užtikrinti, kad valstybės narės pusę savo dalies skirtų perkėlimui Europos Sąjungoje arba grąžinimo rėmimui;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 438
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Pasiūlymas dėl reglamento
29 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

(29) kai migracijos valdymo ataskaitoje nustatomi migracijos spaudimą patiriančios valstybės narės poreikiai, susiję su prieglobsčio, priėmimo ir grąžinimo pajėgumų priemonėmis arba išorės aspektu, prisidedančiosios valstybės narės turėtų turėti galimybę teikti įnašus šiems poreikiams patenkinti vietoj perkėlimo Europos Sąjungoje arba grąžinimo rėmimo. Siekiant užtikrinti, kad tokie įnašai būtų proporcingi prisidedančiosios valstybės narės daliai, Komisija turėtų galėti įgyvendinimo akte padidinti arba sumažinti tokius įnašus. Tais atvejais, kai matyti, kad pagal valstybių narių pateiktus įsipareigojimus imtis priemonių pajėgumų arba išorės aspekto srityje lieka nepaskirstyta daugiau kaip 30 proc. asmenų, kurie turi būti perkelti arba kuriems taikomas grąžinimo rėmimas, Komisija turėtų turėti galimybę pakoreguoti šių valstybių narių įnašus ir taip užtikrinti, kad valstybės narės pusę savo dalies skirtų perkėlimui Europos Sąjungoje arba grąžinimo rėmimui;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 439
Nicola Procaccini

Pasiūlymas dėl reglamento
29 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(29) kai migracijos valdymo ataskaitoje nustatomi migracijos spaudimą patiriančios valstybės narės poreikiai, susiję su prieglobsčio, priėmimo ir grąžinimo pajėgumų priemonėmis arba išorės aspektu, prisidedančiosios valstybės narės turėtų turėti galimybę teikti įnašus šiems poreikiams patenkinti vietoj perkėlimo Europos Sąjungoje arba grąžinimo rėmimo. Siekiant užtikrinti, kad tokie įnašai būtų proporcingi	***Išbraukta.***

prisidedančiosios valstybės narės daliai, Komisija turėtų galėti įgyvendinimo akte padidinti arba sumažinti tokius įnašus. Tais atvejais, kai matyti, kad pagal valstybių narių pateiktus įsipareigojimus imtis priemonių pajėgumų arba išorės aspekto srityje lieka nepaskirstyta daugiau kaip 30 proc. asmenų, kurie turi būti perkelti arba kuriems taikomas grąžinimo rėmimas, Komisija turėtų turėti galimybę pakoreguoti šių valstybių narių įnašus ir taip užtikrinti, kad valstybės narės pusę savo dalies skirtų perkėlimui Europos Sąjungoje arba grąžinimo rėmimui;

Or. en

Pakeitimas 440
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Pasiūlymas dėl reglamento
29 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(29) kai migracijos valdymo ataskaitoje nustatomi migracijos spaudimą patiriančios valstybės narės poreikiai, susiję su prieglobsčio, priėmimo ir grąžinimo pajėgumų priemonėmis arba išorės aspektu, prisidedančiosios valstybės narės turėtų turėti galimybę teikti įnašus šiems poreikiams patenkinti vietoj perkėlimo Europos Sąjungoje arba grąžinimo rėmimo. Siekiant užtikrinti, kad tokie įnašai būtų proporcingi prisidedančiosios valstybės narės daliai, Komisija turėtų galėti įgyvendinimo akte padidinti arba sumažinti tokius įnašus. Tais atvejais, kai matyti, kad pagal valstybių narių pateiktus įsipareigojimus imtis priemonių pajėgumų arba išorės aspekto srityje lieka nepaskirstyta daugiau kaip 30 proc. asmenų, kurie turi būti perkelti arba kuriems taikomas grąžinimo rėmimas, Komisija turėtų turėti galimybę	***Išbraukta.***

pakoreguoti šių valstybių narių įnašus ir taip užtikrinti, kad valstybės narės pusę savo dalies skirtų perkėlimui Europos Sąjungoje arba grąžinimo rėmimui;

Or. en

Pakeitimas 441
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Pasiūlymas dėl reglamento
29 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(29) kai migracijos ***valdymo*** ataskaitoje nustatomi migracijos spaudimą patiriančios valstybės narės poreikiai, susiję su prieglobsčio, priėmimo ir grąžinimo pajėgumų priemonėmis arba išorės aspektu, prisidedančiosios valstybės narės turėtų turėti galimybę teikti įnašus šiems poreikiams patenkinti ***vietoj perkėlimo Europos Sąjungoje arba grąžinimo rėmimo. Siekiant užtikrinti, kad tokie įnašai būtų proporcingi prisidedančiosios valstybės narės daliai, Komisija turėtų galėti įgyvendinimo akte padidinti arba sumažinti tokius įnašus. Tais atvejais, kai matyti, kad pagal valstybių narių pateiktus įsipareigojimus imtis priemonių pajėgumų arba išorės aspekto srityje lieka nepaskirstyta daugiau kaip 30 proc. asmenų, kurie turi būti perkelti arba kuriems taikomas grąžinimo rėmimas, Komisija turėtų turėti galimybę pakoreguoti šių valstybių narių įnašus ir taip užtikrinti, kad valstybės narės pusę savo dalies skirtų perkėlimui Europos Sąjungoje arba grąžinimo rėmimui;***	(29) kai migracijos ataskaitoje nustatomi migracijos spaudimą patiriančios valstybės narės poreikiai, susiję su prieglobsčio, priėmimo ir grąžinimo pajėgumų priemonėmis arba išorės aspektu, prisidedančiosios valstybės narės turėtų turėti galimybę teikti įnašus šiems poreikiams patenkinti;

Or. en

Pakeitimas 442
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Pasiūlymas dėl reglamento
29 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(29) kai migracijos valdymo ataskaitoje nustatomi ***migracijos spaudimą patiriančios*** valstybės narės poreikiai, susiję su prieglobsčio, priėmimo ir grąžinimo pajėgumų priemonėmis arba išorės aspektu, ***prisidedančiosios*** valstybės narės turėtų turėti galimybę teikti įnašus šiems poreikiams patenkinti ***vietoj*** perkėlimo Europos Sąjungoje ***arba grąžinimo rėmimo***. ***Siekiant užtikrinti, kad tokie įnašai būtų proporcingi prisidedančiosios valstybės narės daliai, Komisija turėtų galėti įgyvendinimo akte padidinti arba sumažinti tokius įnašus. Tais atvejais, kai matyti, kad pagal valstybių narių pateiktus įsipareigojimus imtis priemonių pajėgumų arba išorės aspekto srityje lieka nepaskirstyta daugiau kaip 30 proc. asmenų, kurie turi būti perkelti arba kuriems taikomas grąžinimo rėmimas, Komisija turėtų turėti galimybę pakoreguoti šių valstybių narių įnašus ir taip užtikrinti, kad valstybės narės pusę savo dalies skirtų perkėlimui Europos Sąjungoje arba grąžinimo rėmimui;***	(29) kai migracijos valdymo ataskaitoje nustatomi valstybės narės poreikiai, susiję su prieglobsčio, priėmimo ir grąžinimo pajėgumų priemonėmis arba išorės aspektu, ***kitos*** valstybės narės turėtų turėti galimybę teikti įnašus šiems poreikiams patenkinti. ***Šie įnašai negali pakeisti*** perkėlimo Europos Sąjungoje.

Or. it

Pakeitimas 443
Damien Carême

Pasiūlymas dėl reglamento
29 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(29) kai ***migracijos valdymo*** ataskaitoje nustatomi ***migracijos spaudimą patiriančios*** valstybės narės poreikiai, susiję su prieglobsčio***,*** priėmimo ***ir grąžinimo*** pajėgumų priemonėmis ***arba***	(29) kai ***Komisijos atliktame vertinime arba metinėje prieglobsčio padėties*** ataskaitoje nustatomi valstybės narės***, kuriai gresia spaudimo rizika,*** poreikiai, susiję su prieglobsčio ***ir*** priėmimo

išorės aspektu, prisidedančiosios valstybės narės turėtų turėti galimybę teikti įnašus šiems poreikiams patenkinti vietoj perkėlimo Europos Sąjungoje arba grąžinimo rėmimo. Siekiant užtikrinti, kad tokie įnašai būtų proporcingi prisidedančiosios valstybės narės daliai, Komisija turėtų galėti įgyvendinimo akte padidinti arba sumažinti tokius įnašus. Tais atvejais, kai matyti, kad pagal valstybių narių pateiktus įsipareigojimus imtis priemonių pajėgumų arba išorės aspekto srityje lieka nepaskirstyta daugiau kaip 30 proc. asmenų, kurie turi būti perkelti arba kuriems taikomas grąžinimo rėmimas, Komisija turėtų turėti galimybę pakoreguoti šių valstybių narių įnašus ir taip užtikrinti, kad valstybės narės pusę savo dalies skirtų perkėlimui Europos Sąjungoje arba grąžinimo rėmimui;

pajėgumų priemonėmis***, atitinkamos ES agentūros, veikdamos pagal atitinkamus savo įgaliojimus, turėtų nedelsdamos suteikti valstybei narei pagalbą, taip pat turėtų būti panaudotas turimas ES finansavimas***;

Or. en

Pakeitimas 444
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
29 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(29) kai migracijos ***valdymo*** ataskaitoje nustatomi migracijos spaudimą patiriančios valstybės narės poreikiai, susiję su prieglobsčio, priėmimo ir grąžinimo pajėgumų priemonėmis arba išorės aspektu, prisidedančiosios valstybės narės turėtų turėti galimybę teikti įnašus šiems poreikiams patenkinti ***vietoj perkėlimo Europos Sąjungoje*** arba grąžinimo ***rėmimo. Siekiant užtikrinti, kad tokie įnašai būtų proporcingi prisidedančiosios valstybės narės daliai, Komisija turėtų galėti įgyvendinimo akte padidinti arba sumažinti tokius įnašus. Tais atvejais, kai matyti, kad pagal valstybių narių pateiktus įsipareigojimus imtis priemonių***	(29) kai migracijos ***mažinimo*** ataskaitoje nustatomi migracijos spaudimą patiriančios valstybės narės poreikiai, susiję su prieglobsčio, priėmimo ir grąžinimo pajėgumų priemonėmis arba išorės aspektu, prisidedančiosios valstybės narės turėtų turėti galimybę teikti įnašus šiems poreikiams patenkinti ***kartu su perkėlimu į trečiųjų šalių valstybių partnerių priėmimo centrus*** arba grąžinimo ***rėmimu ar vietoj jų***;

pajėgumų arba išorės aspekto srityje lieka nepaskirstyta daugiau kaip 30 proc. asmenų, kurie turi būti perkelti arba kuriems taikomas grąžinimo rėmimas, Komisija turėtų turėti galimybę pakoreguoti šių valstybių narių įnašus ir taip užtikrinti, kad valstybės narės pusę savo dalies skirtų perkėlimui Europos Sąjungoje arba grąžinimo rėmimui;

Or. en

Pakeitimas 445
Juan Ignacio Zoido Álvarez

Pasiūlymas dėl reglamento
29 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(29) kai migracijos valdymo ataskaitoje nustatomi migracijos spaudimą patiriančios valstybės narės poreikiai, susiję su prieglobsčio, priėmimo ir grąžinimo pajėgumų priemonėmis arba išorės aspektu, prisidedančiosios valstybės narės turėtų turėti galimybę teikti įnašus šiems poreikiams patenkinti vietoj perkėlimo Europos Sąjungoje arba grąžinimo rėmimo. Siekiant užtikrinti, kad tokie įnašai būtų proporcingi prisidedančiosios valstybės narės daliai, Komisija turėtų galėti įgyvendinimo akte padidinti arba sumažinti tokius įnašus. Tais atvejais, kai matyti, kad pagal valstybių narių pateiktus įsipareigojimus imtis priemonių pajėgumų arba išorės aspekto srityje lieka nepaskirstyta daugiau kaip 30 proc. asmenų, kurie turi būti perkelti arba kuriems taikomas grąžinimo rėmimas, Komisija turėtų turėti galimybę pakoreguoti šių valstybių narių įnašus ir taip užtikrinti, kad valstybės narės pusę savo dalies skirtų perkėlimui Europos Sąjungoje arba grąžinimo rėmimui;	(29) kai migracijos valdymo ataskaitoje nustatomi migracijos spaudimą patiriančios valstybės narės poreikiai, susiję su prieglobsčio, priėmimo ir grąžinimo pajėgumų priemonėmis arba išorės aspektu, prisidedančiosios valstybės narės turėtų turėti galimybę teikti įnašus šiems poreikiams patenkinti vietoj perkėlimo Europos Sąjungoje arba grąžinimo rėmimo. Siekiant užtikrinti, kad tokie įnašai būtų proporcingi prisidedančiosios valstybės narės daliai, Komisija turėtų galėti įgyvendinimo akte padidinti arba sumažinti tokius įnašus. Tais atvejais, kai matyti, kad pagal valstybių narių pateiktus įsipareigojimus imtis priemonių pajėgumų arba išorės aspekto srityje lieka nepaskirstyta daugiau kaip 30 proc. asmenų, kurie turi būti perkelti arba kuriems taikomas grąžinimo rėmimas, Komisija turėtų turėti galimybę pakoreguoti šių valstybių narių įnašus ir taip užtikrinti, kad valstybės narės pusę savo dalies skirtų perkėlimui Europos Sąjungoje arba grąžinimo rėmimui***. Bet kuriuo atveju prisidedančiųjų valstybių įnašai, skirti Europos Sąjungos įstaigoms,***

tarnyboms ir agentūroms, neįskaitomi kaip solidarumo įnašai;

Or. es

Pakeitimas 446
Annalisa Tardino

Pasiūlymas dėl reglamento
29 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(29) kai ***migracijos valdymo ataskaitoje nustatomi*** migracijos spaudimą ***patiriančios valstybės narės poreikiai***, ***susiję*** su prieglobsčio, priėmimo ir grąžinimo pajėgumų priemonėmis arba išorės aspektu, prisidedančiosios valstybės narės turėtų turėti galimybę teikti įnašus šiems poreikiams patenkinti vietoj perkėlimo Europos Sąjungoje arba grąžinimo rėmimo. Siekiant užtikrinti, kad tokie įnašai būtų proporcingi prisidedančiosios valstybės narės daliai, Komisija turėtų galėti įgyvendinimo akte padidinti arba sumažinti tokius įnašus. Tais atvejais, kai matyti, kad pagal valstybių narių pateiktus įsipareigojimus imtis priemonių pajėgumų arba išorės aspekto srityje lieka nepaskirstyta daugiau kaip 30 proc. asmenų, kurie turi būti perkelti arba kuriems taikomas grąžinimo rėmimas, Komisija turėtų turėti galimybę pakoreguoti šių valstybių narių įnašus ir taip užtikrinti, kad valstybės narės pusę savo dalies skirtų perkėlimui Europos Sąjungoje arba grąžinimo rėmimui;	(29) kai migracijos spaudimą ***patirianti valstybė narė turi poreikių***, ***susijusių*** su prieglobsčio, priėmimo ir grąžinimo pajėgumų priemonėmis arba išorės aspektu, prisidedančiosios valstybės narės turėtų turėti galimybę teikti įnašus šiems poreikiams patenkinti vietoj perkėlimo Europos Sąjungoje arba grąžinimo rėmimo. Siekiant užtikrinti, kad tokie įnašai būtų proporcingi prisidedančiosios valstybės narės daliai, Komisija turėtų galėti įgyvendinimo akte padidinti arba sumažinti tokius įnašus. Tais atvejais, kai matyti, kad pagal valstybių narių pateiktus įsipareigojimus imtis priemonių pajėgumų arba išorės aspekto srityje lieka nepaskirstyta daugiau kaip 30 proc. asmenų, kurie turi būti perkelti arba kuriems taikomas grąžinimo rėmimas, Komisija turėtų turėti galimybę pakoreguoti šių valstybių narių įnašus ir taip užtikrinti, kad valstybės narės pusę savo dalies skirtų perkėlimui Europos Sąjungoje arba grąžinimo rėmimui;

Or. en

Pakeitimas 447
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Pasiūlymas dėl reglamento
29 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(29a) valstybės narės turėtų turėti galimybę savanoriškai prisidėti, jei valstybė narė patiria migracijos spaudimą, pvz., teikdamos pagalbą jų išorės sienoms apsaugoti;

Or. en

Pakeitimas 448
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Pasiūlymas dėl reglamento
30 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(30) siekiant užtikrinti visapusišką ir veiksmingą solidarumo atsaką ir suteikti aiškumo paramą gaunančioms valstybėms narėms, Komisija turėtų priimti įgyvendinimo aktą, kuriame būtų nurodyti kiekvienos valstybės narės įnašai. Tokie įnašai visada turėtų būti grindžiami solidarumo atsako plane atitinkamos valstybės narės nurodyta įnašų rūšimi, išskyrus atvejus, kai ta valstybė narė plano nepateikė. Tokiais atvejais dėl atitinkamai valstybei narei skirtame įgyvendinimo akte nustatytinų priemonių turėtų nuspręsti Komisija;	***Išbraukta.***

Or. it

Pakeitimas 449
Charlie Weimers

Pasiūlymas dėl reglamento
30 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(30) siekiant užtikrinti visapusišką ir veiksmingą solidarumo atsaką ir suteikti aiškumo paramą gaunančioms valstybėms narėms, Komisija turėtų priimti įgyvendinimo aktą, kuriame būtų nurodyti kiekvienos valstybės narės įnašai. Tokie įnašai visada turėtų būti grindžiami solidarumo atsako plane atitinkamos valstybės narės nurodyta įnašų rūšimi, išskyrus atvejus, kai ta valstybė narė plano nepateikė. Tokiais atvejais dėl atitinkamai valstybei narei skirtame įgyvendinimo akte nustatytinų priemonių turėtų nuspręsti Komisija;	***Išbraukta.***

Or. en